



INTRODUCTION

COMMANDES, INDICATEURS ET CONNECTEURS

PRÉPARATIFS

PRÉPARATIFS EN VUE DE L'UTILISATION

RÉGLAGES ET AJUSTEMENTS AVANT LA PRISE DE VUE

PRISE DE VUE

MODE DE LECTURE

UTILISATION DE COMPOSANTS EXTERNES

ÉCRANS DE MENU

CARACTÉRISTIQUES DE LA SECTION CAMÉRA

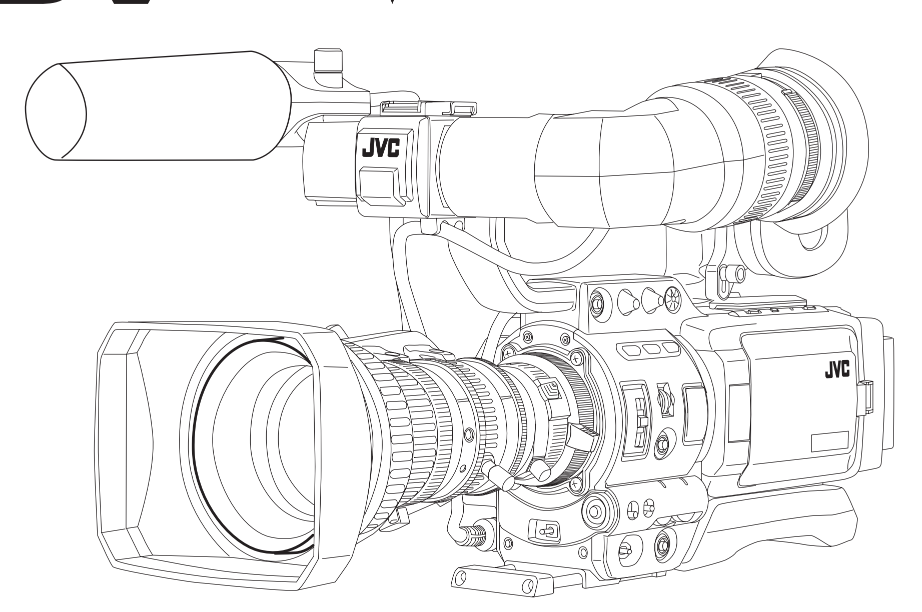
DIVERS

CAMÉSCOPE HD

GY-HD110
GY-HD111

INSTRUCTIONS

HDV Mini DV



* L'illustration représente le CAMÉSCOPE HD GY-HD110/GY-HD111 avec l'objectif, le viseur et le microphone fournis ainsi que le bloc-batterie monté.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JVC. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions afin de garantir les meilleures performances possible.

À l'usage du client :
Notez ci-dessous le N° de série qui se trouve sur le corps.
Conservez cette information pour pouvoir la retrouver ultérieurement.
Modèle
N° de série

LST0394-001B

Consignes de sécurité importantes

POUR L'EUROPE

Ce matériel est en conformité avec les prescriptions et exigences relatives à la sécurité des directives européennes correspondantes. Il est conçu pour des applications vidéo professionnelles et peut être utilisé dans les milieux suivants :

- zone résidentielle (à domicile)
- commerce et industrie légère (ex: bureaux ou théâtres)
- extérieurs urbains

Afin de maintenir la meilleure performance et notamment pour la compatibilité électromagnétique, nous recommandons l'utilisation de câbles n'excédant pas les longueurs suivantes :

Appareil photo

Port	Câble	Longueur
DC INPUT	Câble exclusif	2 mètres
INPUT 1/2	Câble à paires torsadées blindées	3 mètres
LINE OUTPUT	Câble à paires torsadées blindées	1,5 mètres
PHONES 1/2	Câble à paires torsadées blindées	2 mètres
VIDEO/Y, PB, PR	Câble à paires torsadées blindées	3 mètres
IEEE1394 (HDV/DV)	Câble exclusif	4,5 mètres

L'adaptateur CA

Port	Câble	Longueur
DC OUT	Câble exclusif	2 mètres
AC IN	Câble exclusif	2 mètres

L'appel de courant de cet appareil est de 7,0 ampères.

Attention : Dans les endroits où il y a des ondes électromagnétiques puissantes ou du magnétisme, par exemple près d'un émetteur radio ou TV, d'un transformateur, d'un moniteur, etc., l'image et son peuvent être distordus. Dans ce cas, veuillez éloigner l'appareil des sources de perturbations.

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

AVERTISSEMENT :
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.
Cet appareil ne doit être utilisé que sur 7 V en courant continu.
ATTENTION:
Afin d'éviter tout risque d'électrocution et d'incendie, n'utilisez AUCUNE autre source d'alimentation.

REMARQUE :
La plaque d'identification (plaque du numéro de série) se trouve sur la partie inférieure de l'appareil.

ATTENTION :
Pour éviter les chocs électriques, ne pas ouvrir le coffret. Aucune pièce à l'intérieur n'est à régler par l'utilisateur. Confier les opérations d'entretien au personnel de service qualifié.

En raison de modifications de conception, les informations données dans ce manuel sont sujettes à modifications sans préavis.

L'appareil ne doit pas être exposé à des fuites ou des éclaboussements et il ne faut pas qu'un objet rempli d'un liquide, tel un vase, soit placé près de l'appareil.

«ATTENTION - Il y a danger d'explosion si la batterie est remplacée incorrectement. Remplacez uniquement avec un modèle identique ou équivalent.»

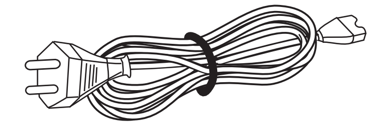
Précaution d'utilisation du câble d'alimentation

POUR VOTRE SECURITÉ, LIRE ATTENTIVEMENT LE TEXTE SUIVANT :

Utiliser le câble approprié selon le type de prise de votre pays. Les câbles ne sont pas compatibles l'un avec l'autre.

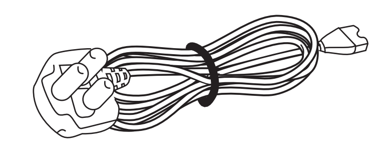
POUR L'EUROPE CONTINENTALE

Ne pas utiliser au Royaume-Uni.



POUR LE ROYAUME-UNI SEULEMENT

Si la fiche d'alimentation ne correspond pas à la prise secteur, il faut la remplacer par une fiche appropriée.



Merci d'avoir porté votre choix sur le caméscope HD JVC GY-HD110U/CHU, GY-HD110E/CHE et GY-HD111E/CHE.
Ces instructions s'appliquent au GY-HD110U/CHU, GY-HD110E/CHE et au GY-HD111E/CHE. Le texte traite essentiellement du GY-HD110U/CHU et du GY-HD111E/CHE.
Les explications relatives à des fonctions exclusives du GY-HD110U/CHU et du GY-HD111E/CHE sont signalées par la mention (GY-HD110U/GY-HD111E seulement).
Les informations qui concernent uniquement le GY-HD110U/CHU sont signalées par la mention « (modèle U seulement) ».
Les informations qui concernent uniquement le GY-HD110E/CHE et le GY-HD111E/CHE sont signalées par la mention « (modèle E seulement) ».
(L'entrée du signal HDV/DV est possible avec le GY-HD110U/GY-HD111E.)

HDV / Mini DV

Cet appareil est un caméscope au format du système vidéo HDV/DV.
Les cassettes vidéo portant le symbole Mini DV peuvent être utilisées.

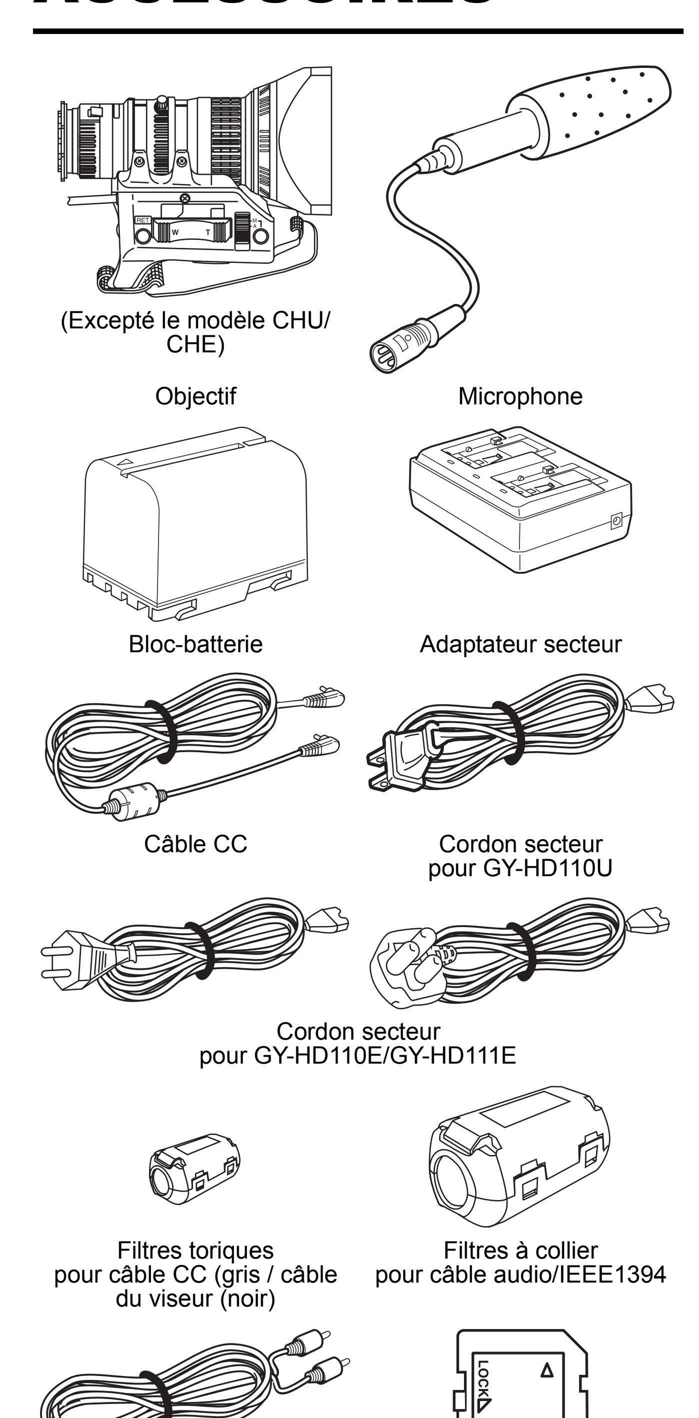
Les phénomènes suivants peuvent se produire lorsque des bandes enregistrées sur d'autres appareils (y compris un autre GY-HD110) sont enregistrées ou lues sur ce caméscope.

- La section de transition entre des scènes enregistrées sur d'autres appareils et celles qui sont enregistrées sur cet appareil peut apparaître perturbée.
- Un bruit numérique peut apparaître pendant la lecture en raison d'erreurs d'alignement.

- Cet appareil enregistre et lit dans le mode SP. L'enregistrement ou la lecture dans le mode LP n'est pas possible (au format DV).
- Pour des raisons de dispersion dans la fabrication des bandes, il est recommandé de ne pas enregistrer les images pendant les 2 ou 3 premières minutes à partir du début de la bande.
- Avant d'enregistrer des scènes importantes, veuillez vous assurer d'avoir effectué un enregistrement de test et de vérifier qu'à la fois la vidéo et l'audio sont enregistrées convenablement.
- Les enregistrements vidéo et audio sont destinés à un usage privé. D'autres usages peuvent contrevenir aux droits des détenteurs de droits d'auteur.
- JVC est dégagé de toute responsabilité pouvant résulter de l'impossibilité d'un enregistrement ou d'une lecture normale vidéo ou audio due à un mauvais fonctionnement du caméscope ou de la cassette vidéo.

* Les noms des produits mentionnés dans le présent manuel sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
Les symboles tels que ™, ® et © ne figurent pas dans le présent manuel.

ACCESSOIRES



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Ce caméscope enregistre au format HDV ou DV.
  Le format DV permet d'enregistrer et de lire de la vidéo SD (définition standard) sur des cassettes vidéo Mini DV.
  Le format HDV permet d'enregistrer et de lire de la vidéo HD (haute définition) ou SD (définition standard) sur des cassettes vidéo Mini DV.
  Il existe deux types de formats d'enregistrement HDV :
  HDV 720p (720 lignes de balayage effectives, balayage non entrelacé)
  HDV 1080i (1080 lignes de balayage effectives, balayage entrelacé)
  Ce caméscope prend en charge le format HDV 720p (HDV 720p, 480p, 576p)
  HDV et HDV sont des marques déposées de Sony Corporation et de Victor Company of Japan, Limited.

- Mode de prise de vue 24p
  Au format HDV, l'enregistrement s'effectue en mode 24p.
  Il utilise une alternance 2:3:2:3 lors de l'enregistrement sur la bande et convertit les images en 60 images. La sortie des composantes est elle aussi convertie en 60 images pendant la lecture.
  Le format DV 24p utilisé une alternance 2:3:2:3 (mode 24p).
  Une alternance 2:3:3:2 (mode 24p avancé) est elle aussi prise en charge.
  Il peut effectuer des prises de vue avec le même nombre d'images qu'un film.

- Les cassettes enregistrées au format DVCAM peuvent uniquement être lues (lecture simple).
  L'enregistrement au format DVCAM n'est pas possible.
  DVCAM est une marque déposée de Sony Corporation.

- Prend en charge les signaux 60 Hz/50 Hz HD ou HDTV
  Prend en charge à la fois les signaux 60 Hz/50 Hz HD ou HDTV
  Ce paramètre peut être défini dans un menu.

- Sortie vidéo convertie
  Pendant la lecture, vous pouvez faire sortir de la vidéo convertie par les connecteurs de sortie vidéo. Ce paramètre peut être défini dans un menu.

- Fonction d'assistance à la mise au point
  Permet une mise au point aisée et précise pendant la prise de vue.

- Fonction de lissage du mouvement
  La vidéo enregistrée pendant la prise de vue progressive (HDV 30p, 25p, 24p) est plus fluide qu'une vidéo progressive normale.

- Touches d'utilisateur supplémentaires
  Permet de régler instantanément les paramètres de la caméra afin de s'adapter aux conditions de prise de vue.

- Lecteur/générateur de code temporel
  Le lecteur/générateur de code temporel intégré peut servir à l'enregistrement du code temporel et des bits de l'utilisateur.

- Grand écran LCD couleur intégré de 3,5 pouces
  Outre l'affichage de l'image de la caméra et de l'image de lecture, le moniteur LCD affiche les écrans d'état, les écrans de menu permettant le réglage des paramètres, et les indications d'alarme.

- Haut-parleur intégré pour le contrôle audio
  Le son reçu peut être contrôlé en mode d'enregistrement ou EE. Le son lu peut être contrôlé en mode de lecture. Le haut-parleur émet également une tonalité d'alerte dans le cas d'une anomalie dans l'appareil.

- Fonction de vérification d'enregistrement pratique pour revoir l'enregistrement

- Section caméra conçue avec un système à 3 CCD pour une image de haute qualité
  Trois CCD de 1/3 pouce utilisant 1.110.000 pixels effectifs. Traitement numérique du signal pour la reproduction d'une image HDV/DV de haute qualité.

- Circuit de détection de diaphragme auto multi-zone
  Un circuit de détection de diaphragme auto multi-zone assure une position de diaphragme optimale, même dans des conditions de contre-jour ou lorsqu'un sujet lumineux se déplace sur une image.

- Indication de zone de sécurité dans le viseur

- Indication de niveau vidéo par mire zébrée dans le viseur

- Fonction de prise de vue entièrement automatique (FAS)
  En supprimant la nécessité des opérations difficiles de commutation ou de filtrage, la fonction FAS assure automatiquement un niveau de compatibilité élevé avec des conditions de prise de vue qui varient lorsque vous passez de l'intérieur à l'extérieur ou d'emplacements éclairés à sombres.

- Filtres ND fournis pour 1/4ND, 1/16ND

- Connecteur IEEE1394
  Connecteur IEEE1394 (6 broches) fourni. Permet le transfert de données numériques vers d'autres appareils munis d'un connecteur IEEE1394, tels qu'un système d'édition non linéaire. (L'alimentation n'est pas fournie.)

- Objectif à baïonnette de 1/3 pouce

- Sortie caméra, sortie lecture VTR (composite/composantes) possibles

- Mire à barres de couleur incorporée (ARIB (barres de couleur multi-format), type SMPTE/EBU)

- Les vitesses d'obturation et les menus peuvent être sélectionnés à l'aide d'une molette, ce qui rend leur utilisation très simple.

- Obturateur à balayage variable
  Absence de scintillements en filmant des écrans d'ordinateur et d'autres écrans au format différent de NTSC/PAL.

- Obturateur lent
  Permet de réaliser des prises de vue claires de sujets sombres qui se déplacent très peu en cumulant les images.

- Fonction d'enregistrement de sauvegarde
  Possibilité d'enregistrement étendu continu par connexion à des appareils HDV/DV.

TABLE DES MATIÈRES

PRISE DE VUE

MODE DE LECTURE

UTILISATION DE COMPOSANTS EXTERNES

ÉCRANS DE MENU

CARACTÉRISTIQUES DE LA SECTION CAMÉRA

DIVERS

INTRODUCTION

Précautions pour une utilisation correcte

- Tension d'alimentation
  Assurez-vous que la tension est bien comprise entre 6,5 V et 7,9 V CC. Si la tension d'alimentation est trop faible, une coloration anormale et une augmentation du bruit peuvent se produire. Ne dépassez en aucun cas 7,9 V CC, l'appareil risquerait d'être endommagé.
- Température ambiante et humidité admissibles
  Veillez à utiliser l'appareil dans la plage des températures admissible de 0 °C à 40 °C et avec une humidité relative de 30% à 80%. Si vous utilisez l'appareil dans des conditions de température ou d'humidité à l'extérieur des plages admissibles, non seulement il peut en résulter un dysfonctionnement, mais l'impact sur les éléments CCD peut être conséquent, des petits points blancs peuvent apparaître.
- Ondes électromagnétiques ou magnétisme puissant
  Du bruit peut apparaître sur l'image ou le son et/ou les couleurs peuvent être mal reproduites si la caméra est utilisée près d'une antenne d'émission de radio ou de télévision, à des emplacements où des champs magnétiques puissants sont générés par des transformateurs, des moteurs, etc., ou près de dispositifs émettant des ondes radio, tels que des émetteurs-récepteurs ou des téléphones portables.
- Utilisation d'un microphone sans fil près de la caméra
  Lorsqu'un microphone sans fil ou un récepteur de microphone sans fil est utilisé près de la caméra pendant l'enregistrement, le récepteur peut capter du bruit.
- Évitez d'utiliser ou de placer l'appareil à des endroits ;
  - soumis à une chaleur ou un froid extrêmes ;
  - avec un excès de poussière ou de saletés ;
  - avec une humidité ou une hygrométrie élevées ;
  - soumis à de la fumée ou de la vapeur, près d'une cuisinière par exemple ;
  - soumis à de fortes vibrations ou sur une surface instable ;
  - ne laissez pas non plus l'appareil pendant de longues heures dans une automobile stationnée en plein soleil ou près d'un appareillage de chauffage.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit soumis à des vibrations ou des rayons X ou dégageant des gaz corrosifs.
- Protégez l'appareil contre les éclaboussures (en particulier lorsque vous faites des prises de vue sous la pluie).
- Protégez l'appareil de l'humidité lorsque vous faites des prises de vue sur une plage. D'autre part, le sel et le sable peuvent se coller au coffret de la caméra. Veuillez vous assurer de bien nettoyer la caméra après utilisation.
- Protégez l'appareil contre la pénétration de poussière lorsqu'il est utilisé à un endroit soumis à de la poussière sablonneuse.
- Performances de l'objectif
  En raison des performances optiques de l'objectif, des phénomènes de divergence des couleurs (aberration chromatique d'agrandissement) peuvent apparaître à la périphérie de l'image. Ceci ne constitue pas un dysfonctionnement de la caméra.
- Du bruit peut apparaître dans le viseur en passant de l'image de lecture à l'image EE.
- Utilisez l'appareil en position verticale.
  S'il est posé sur le côté, le rendement d'évacuation de la chaleur diminue, ce qui peut influer défavorablement sur le mécanisme de défilement de la bande. Selon les circonstances, la bande peut également être endommagée.
- Vibrations
  Les couleurs risquent de ne pas apparaître et/ou l'image et le son d'être déformés pendant une lecture sur le VTR dans un endroit soumis à de fortes vibrations.
- Précautions pour le transport
  Ne laissez pas tomber et ne cognez pas l'appareil contre un objet dur.
- Enlevez la cassette vidéo avant de transporter l'appareil.
- N'introduisez aucun objet autre qu'une cassette vidéo dans la fente d'insertion de la cassette. Veuillez vous assurer de bien refermer le couvercle de cassette lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne mettez pas le commutateur POWER sur OFF et ne débranchez pas le câble d'alimentation pendant l'enregistrement ou la lecture. À défaut, la bande pourrait être endommagée.
- Le niveau de sensibilité du microphone fourni est réglé plus bas que le réglage d'entrée de référence (–60 dBs).
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, veuillez vous assurer de bien avoir mis le commutateur POWER sur OFF pour diminuer la consommation d'électricité.
- Nettoyage du coffret : essuyez le coffret avec un chiffon doux et sec. Pour éviter toute déformation du coffret, etc. et pour éviter tout risque pendant l'utilisation, évitez tout contact avec des liquides volatils tels que de la benzine ou un diluant et ne l'essuyez pas avec un chiffon trempé dans ce genre de liquide. S'il est très sale, trempez le chiffon dans une solution de détergent neutre, essorez-le et essuyez ensuite.
- La caméra peut être instable juste après la mise sous tension, mais ceci ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Un son est émis lorsque le nettoyeur de têtes incorporé fonctionne au moment du chargement ou de l'éjection d'un cassette vidéo, mais ceci ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Le moniteur LCD et le viseur
  Le moniteur LCD et le viseur sont fabriqués avec une technologie de très haute précision. Des taches noires peuvent apparaître sur le moniteur LCD et dans le viseur, ou des taches rouges, bleues, vertes et/ou blanches peuvent ne pas disparaître. Ceci est normal et ces taches ne s'enregistrent pas sur la bande.
- Si vous utilisez le caméscope continuellement pendant une période prolongée, les caractères affichés sur le viseur peuvent demeurer temporairement à l'écran. Ce phénomène n'est pas enregistré sur la bande. Ils disparaîtront en outre après avoir éteint puis rallumé l'appareil.
- Si vous utilisez le caméscope dans un environnement froid, il peut se produire un effet de rémanence des image à l'écran, mais ceci ne constitue pas un dysfonctionnement. Ce phénomène n'est pas enregistré sur la bande.
- N'insérez pas les doigts ni aucun corps étranger dans la fente d'insertion de la cassette, car cela pourrait entraîner des blessures physiques ou endommager le mécanisme.
- Utilisez l'adaptateur secteur fourni pour l'alimentation électrique.
- Utilisez le cordon secteur spécifié (accessoire).
  L'utilisation d'un cordon secteur différent de celui spécifié ou d'un cordon secteur endommagé risque de provoquer un incendie ou une électrocution.
- N'utilisez pas le cordon secteur fourni avec un autre appareil.
- Pour éviter d'endommager les connecteurs de sortie vidéo lorsqu'ils sont inutilisés, laissez les caches des connecteurs en place lorsque vous vous servez du caméscope.

ATTENTION

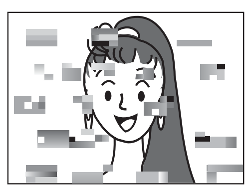
- N'orientez pas l'objectif ou le viseur directement vers le soleil ou une autre source de lumière puissante.
  - La conséquence pourrait être une liaison oculaire.
  - Si l'objectif ou le viseur est laissé pointé vers le soleil, des rayons peuvent être captés par l'appareil et provoquer des dégâts ou un incendie.
- Lors du transport de la caméra, veuillez vous assurer de bien tenir la poignée de transport. La tenue par l'objectif ou le viseur peut provoquer des dégâts.

Entretien courant et maintenance périodique

Le GY-HD110 contient des pièces mécaniques de précision qui collecteront des impuretés, s'useront et se détérioreront à mesure de l'utilisation de l'appareil Après avoir utilisé l'appareil pendant une longue période dans un environnement normal, les têtes, le tambour et le mécanisme de défilement de la bande attirent également la poussière qui s'y dépose. La poussière qui pénètre à l'intérieur de la section VTR, notamment en cas d'utilisation à l'extérieur, favorise l'usure et la dégradation des pièces mécaniques, entraînant un contact médiocre entre la bande et les têtes ou ne parvenant pas à maintenir un haut niveau de qualité vidéo et audio. Pour éviter l'usure et la dégradation, nettoyez les pièces mécaniques en utilisant une bande de nettoyage en entretien courant. Cependant, le nettoyage à l'aide d'une bande de nettoyage n'étant pas suffisant pour un nettoyage complet du mécanisme de défilement de bande, il est également conseillé d'effectuer une maintenance (contrôle) périodique pour éviter des pannes pouvant être provoquées par l'apparition brutale d'un défaut. Le remplacement, l'ajustement et l'entretien des pièces nécessitent des compétences et un appareillage spécialisés; veuillez prendre contact avec le responsable des équipements vidéo professionnels du centre de service agréé JVC le plus proche.

Nettoyage des têtes

- Pour conserver des images et un son de bonne qualité, veuillez vous assurer de bien utiliser une cassette de nettoyage pour têtes pour nettoyer périodiquement les têtes. (☞ Voir «Précautions d'utilisation de la cassette de nettoyage de têtes».) Si le nettoyage des têtes n'est pas effectué périodiquement, un bruit du type en mosaïque appelé bruit bloc peut apparaître sur l'image ou le son peut être interrompu.




Bruit bloc

- Utilisez une cassette de nettoyage de la marque JVC. N'utilisez pas d'autres cassettes de nettoyage que celle qui est spécifiée.
  ☞ Voir «Précautions d'utilisation de la cassette de nettoyage de têtes» à propos de l'utilisation de la cassette de nettoyage et des précautions d'utilisation de celle-ci.
- Lorsque de la poussière vient se coller sur les têtes, le message d'avertissement «HEAD CLEANING REQUIRED!» s'affiche sur le moniteur LCD et dans le viseur pendant la lecture, la recherche de montage et le contrôle d'enregistrement en utilisant la touche RET de la section objectif.

Maintenance périodique

Contenu : Contrôlez ou remplacez les pièces mécaniques suivantes en fonction du temps de fonctionnement.

Durée d'utilisation	500 H	1000 H	1500 H	2000 H
Ensemble tambour (avec les têtes)	○	☆	☆	●
Guides et galets de bande	○	☆	☆	●
Transmissions à courroie	—	☆	☆	●
Éléments d'entraînement	—	—	☆	●

○ : Nettoyez, contrôlez et ajustez.
☆ : Nettoyez et contrôlez. Remplacez si nécessaire.
● : Remplacez.

- L'étendue de la maintenance peut varier en fonction de l'environnement et de la méthode d'utilisation. Les données ci-dessus doivent donc être prises comme référence.

Gestion du temps
Le temps d'utilisation cumulé de l'appareil peut être vérifié à l'aide de l'affichage du compteur horaire (qui indique le temps d'utilisation cumulé du tambour et du moteur du ventilateur).
☞ Voir «Comment afficher le compteur horaire», page 93.

Pour obtenir des informations, sur la programmation ou le coût de la maintenance, veuillez prendre contact avec le responsable des équipements vidéo professionnels du centre de service agréé JVC le plus proche.

Précautions d'utilisation de la cassette de nettoyage de têtes

Utilisez une cassette de nettoyage de la marque JVC.
Respectez les précautions suivantes lors de l'utilisation de la cassette de nettoyage de têtes.

1. Insérez la cassette de nettoyage.
   Appuyez sur la touche PLAY/STILL lorsque la cassette de nettoyage est complètement chargée.
   La bande défile pendant des séquences de 10 secondes en mode PLAY. (La bande s'arrête automatiquement et l'appareil passe en mode STOP).
2. N'utilisez pas la cassette plus de quatre fois maximum pour chaque nettoyage.

■ Utilisez le tableau suivant comme guide pour le nettoyage périodique des têtes.

Fonctionnement	Basse température	Température ambiante	Haute température
Conditions ambiantes	0 °C à 10 °C	10 °C à 35 °C	35°C à 40°C
Critère de référence pour l'utilisation de la cassette de nettoyage	1 ou 2 fois toutes les 5 heures	1 ou 2 fois toutes les 20 à 30 heures	1 ou 2 fois toutes les 5 heures

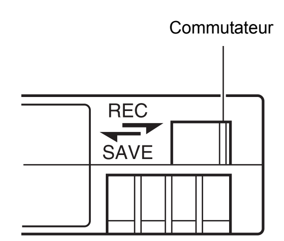
Remarque 1) Lors de l'utilisation de la cassette dans un environnement à faible humidité, le nettoyage des têtes devra être réalisé à des intervalles correspondant à la moitié de ceux donnés dans le tableau ci-dessous.
Remarque 2) Si vous utilisez une cassette M-DV80 tout de suite après avoir nettoyé les têtes, l'indicateur «HEAD CLEANING REQUIRED!» risque de rester allumé. Dans ce cas, laissez la bande défiler et l'indicateur s'éteindra quand la cassette aura défilé quelques instants.
Remarque 3) Utilisez la cassette de nettoyage à température ambiante (10 °C à 35 °C).
Remarque 4) Les instructions d'utilisation de la cassette de nettoyage se trouvent dans le boîtier de la cassette. Toutefois, certaines de ces instructions diffèrent du contenu de la présente feuille. Lors de l'utilisation de la cassette, veuillez suivre les instructions de la présente feuille.
Remarque 5) Si «HEAD CLEANING REQUIRED!» ne disparaît pas après plusieurs nettoyages consécutifs des têtes, il s'agit peut-être d'une anomalie de la bande d'enregistrement. Évitez les utilisations successives et répétées de la cassette de nettoyage.

Bloc-batterie à utiliser

Le GY-HD110 accepte l'un des blocs-batterie suivants.
- BN-V428, BN-V438

Cassettes vidéo à utiliser

- Utilisez les cassettes vidéo JVC portant le symbole MiniDV.
- Cassette vidéo mini DV : M-DV63HD
  M-DV63PROHD
  * N'utilisez pas de cassette M-DV80.
- Les cassettes vidéo ne peuvent pas être utilisées à l'envers.
- Évitez de ranger une cassette vidéo dont la bande n'est pas complètement rembobinée, car cela pourrait endommager la bande. Rembobinez-la jusqu'au début avant de la ranger.
- Rangez les cassettes vidéo dans un endroit où il y a peu d'humidité et une bonne ventilation, et où il ne se forme pas de moisissure.
- Quand vous avez utilisé une cassette de façon répétée, il devient impossible de maintenir toutes les performances en raison du bruit provoqué par les pertes de niveau, etc. Ne continuez pas à utiliser une cassette sale ou endommagée, car cela réduirait la durée de vie des têtes rotatives.
- Les cassettes vidéo portant le symbole MiniDV possèdent un commutateur à l'arrière qui permet d'éviter tout effacement accidentel.
- Glissez ce commutateur sur SAVE pour protéger l'enregistrement souhaité contre tout effacement.
- Pour enregistrer sur la bande, glissez le commutateur sur REC.



■ Pour que vos cassettes enregistrent et conservent leur précieux contenu dans de bonnes conditions

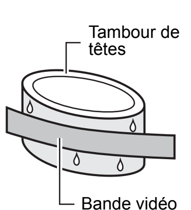
Observez les instructions ci-après pour l'enregistrement et la conservation des cassettes vidéo dans les meilleures conditions possibles.
- Observez les conditions de manipulation des cassettes vidéo. Il est recommandé d'enregistrer et de conserver les cassettes sous les conditions d'environnement ci-dessous.

	Enregistrement	Stockage	
		Stockage de courte durée (moins de 10 ans)	Stockage de longue durée (plus de 10 ans)
Température	17°C à 25°C	15°C à 23°C	15°C à 19°C
Humidité	30% à 70%	40% à 55%	25% à 35%
Variation horaire de température	Moins de 10 °C	—	—
Variation horaire du taux d'humidité	Moins de 10%	—	—

- Ne laissez pas les cassettes vidéo à l'abandon pendant une période prolongée. Si vous laissez la bande rembobinée pendant une longue période, elle risque de se déformer ou d'adhérer (phénomène de blocage). Il est recommandé de procéder à un rembobinage complet dans les deux sens une fois par an pour aérer la bande.
- Stocker les cassettes dans leur boîte et en position verticale La boîte de rangement protège la cassette contre l'humidité, la poussière et les rayons ultraviolets. Ranger la cassette dans sa boîte après l'utilisation. Stocker les cassettes verticalement. Si vous rangez les cassettes en position horizontale, la pression exercée par les autres cassettes risque de déformer les bords de la bande.

Condensation

- Si l'appareil a été refroidi dans un endroit frais et qu'il est ensuite amené dans un endroit chaud, l'humidité contenue dans l'air chaud peut venir adhérer au tambour de têtes ou aux guides de bande et, en refroidissant, se transformer en gouttelettes d'eau. Ce phénomène est appelé condensation (rosée). Dans ce cas, le tambour de tête et les guides de bande sont recouverts de gouttelettes pouvant provoquer l'adhérence de la bande sur ceux-ci, se traduisant par des dommages à la bande.
- De la condensation se produit dans les cas suivants :
  - Lorsque l'appareil est amené rapidement d'un endroit froid à un endroit chaud.
  - Lorsqu'un radiateur vient d'être mis en marche ou lorsque l'appareil est exposé directement à l'air froid d'un climatiseur.
  - Lorsque l'appareil est situé à un endroit très humide.



Ne laissez pas la cassette vidéo introduite lorsque vous déplacez la caméra sous des conditions ou la température ambiante varie.
Après avoir déplacé l'appareil, attendez que les pièces internes se soient stabilisées avant de l'utiliser.

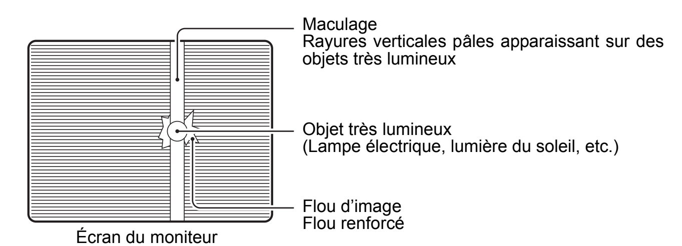
- «CONDENSATION ON DRUM» s'affiche sur le moniteur LCD et dans le viseur quand il s'est formé de la condensation dans l'appareil.



  Laissez l'appareil sous tension jusqu'à ce que le message d'avertissement disparaisse.
- Faites attention à la condensation avant même que l'indication de condensation n'apparaisse.
  La condensation se formant progressivement, il est possible que l'indication de condensation n'apparaisse pas pendant les dix à quinze minutes suivant le début de la formation de condensation.
  Dans un endroit très froid, la condensation risqué de geler. Dans ce cas, il faudra encore deux à trois heures de plus pour que le gel se transforme en condensation puis s'évapore.
- Pour éviter la condensation
  Lorsque vous amenez l'appareil d'un endroit à un autre avec une grande différence de température, commencez par sortir la cassette vidéo, mettez l'appareil dans un sac en vinyle bien fermé, puis amenez-le dans le nouvel environnement.
  Pour être sûr qu'il ne se formera pas de condensation, attendez que la température de l'appareil à l'intérieur du sac ait atteint celle du nouvel environnement avant de l'utiliser.

Phénomène caractéristique des CCD

Maculage et flou d'image
En raison de la structure physique d'un CCD, il est possible que des rayures verticales (appelées «maculage») apparaissent lors de la prise de vue d'une source de lumière très intense. Un autre effet est l'expansion de la lumière autour d'une lumière ou d'un objet brillant (appelé «flou d'image»).
Le CCD utilisé dans cet appareil est caractérisé par un effet de maculage ou de flou d'image très faible. Il faut néanmoins prendre des précautions pour les prises de vue d'une source de lumière intense.

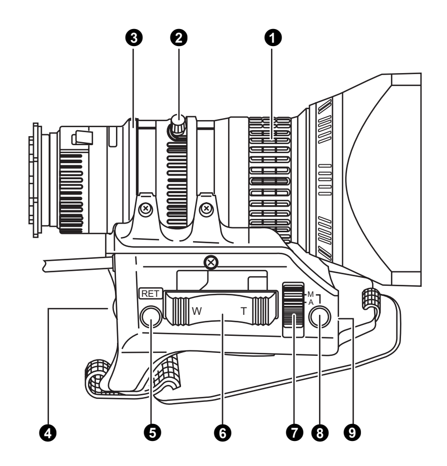


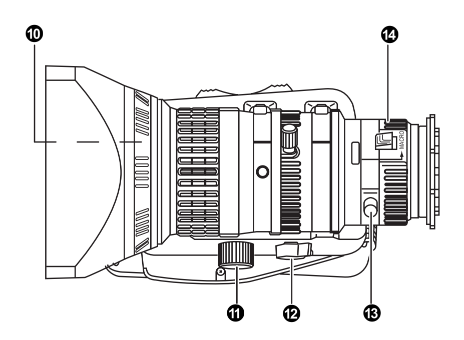
Moiré ou effets d'escalier
La prise de vue de bandes ou de motifs fins peut provoquer un effet dentelé ou en bandes avec des motifs à mailles fines.

Points blancs
Des températures élevées peuvent produire un dysfonctionnement des pixels du détecteur à CCD avec un effet de points blancs sur l'image. Cet état est visible lorsqu'un gain est appliqué.
Ceci est une caractéristique du dispositif à couplage de charges (CCD).
Dans la mesure du possible, utilisez l'appareil dans des conditions où la température de l'appareil n'augmente pas.

Objectif zoom

Th16 × 5.5BRMU





❶ Bague FOCUS
Bague de mise au point manuelle.

❷ Manette/bague ZOOM
C'est la bague de zoom manuelle pourvue d'une manette de zoom.
Pour régler le zoom manuellement, tournez le bouton de mode zoom ⓬ sur la position «M».

❸ Bague IRIS
Bague de diaphragme manuel. Pour activer la fonction de diaphragme automatique, amenez le commutateur de mode de diaphragme ❼ sur «A».

❹ [VTR] Déclencheur du VTR
Pour démarrer/arrêter la prise de vue.

❺ [RET] Touche vidéo de retour
Lorsque cette touche est enfoncée, vous pouvez seulement contrôler le signal vidéo de retour du VTR depuis le viseur, le moniteur LCD et le connecteur vidéo.
Si vous choisissez l'option «FOCUS ASSIST» pour LENS RET dans le menu SWITCH MODE, vous pouvez utiliser cette touche pour l'assistance à la mise au point (FOCUS ASSIST). ☞ Voir page 71.

❻ Manette de contrôle d'asservissement de ZOOM
Pour actionner la fonction de contrôle d'asservissement de ZOOM avec cette manette, amenez le bouton ZOOM ⓬ sur «S».

- Appuyez sur la section «W» de la manette pour augmenter l'angle de l'objectif, donnant un angle de prise de vue plus large.
- Appuyez sur la section «T» de la manette pour réduire l'angle de l'objectif, permettant une perspective pour des prises téléobjectif.
- Si vous appuyez plus fort, la vitesse du zoom change.

❼ Commutateur de mode IRIS
A : Active le mode de diaphragme automatique.
M : Permet la commande manuelle du diaphragme.

❽ Touche de diaphragme automatique momentané
Si vous appuyez sur cette touche alors que le commutateur IRIS mode ❼ est réglé sur «M», la fonction de diaphragme automatique est activée seulement pendant que vous maintenez la touche enfoncée.

❾ [S] Commande de réglage de vitesse IRIS
Permet de régler la vitesse de fonctionnement du diaphragme.

RAPPEL

Si la vitesse devient trop rapide, cela risque de provoquer une instabilité. Pour éviter le phénomène décrit ci-dessus, recommencez le réglage.

❿ Filetage pour filtre
Protégez l'objectif avec un filtre transparent ou un filtre UV en vissant le filtre sur le filetage à l'intérieur du pare-soleil depuis l'avant.
Vous pourrez utiliser d'autres filtres pour obtenir des effets divers.

⓫ Connecteur d'asservissement de ZOOM
Raccordez ici un accessoire d'asservissement de zoom en option.

⓬ [ZOOM] Bouton du mode de ZOOM
S : Mode zoom asservi. Permet un fonctionnement à l'aide de la manette de commande d'asservissement de zoom ❻.
M : Mode zoom manuel. Permet un fonctionnement à l'aide de la manette/bague de zoom ❷.

⓭ Bague/vis de fixation BACK FOCUS
Pour l'ajustement du tirage optique seulement. Fixez-la avec le bouton à vis après ajustement. ☞ Voir «Ajustement du tirage optique», page 44.

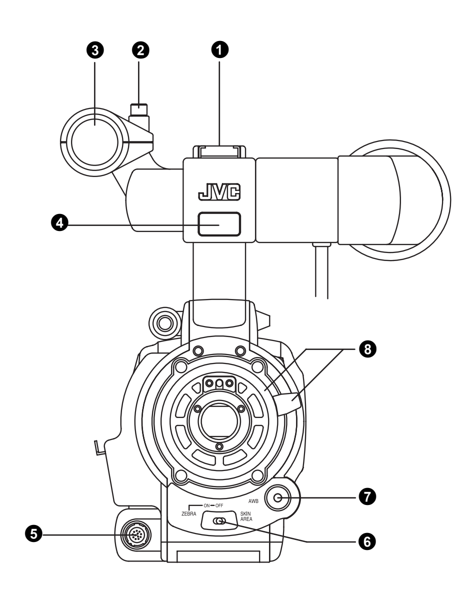
⓮ Bague de mise au point macro (pour prise de vue de gros plans)
Lorsque vous tournez la bague dans le sens de la flèche, la prise de vue en gros plan d'objets très petits est possible.
L'ajustement normal de la mise au point et le zoom ne sont pas possibles en mode macro.
Pour prendre des images en mode macro, réglez la bague de mise au point ❶ sur l'infini (∞) et la bague de zoom ❷ sur la position grand-angle maximale. Pour ajuster la mise au point de l'image macro, tournez cette bague dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le sujet soit net.

ATTENTION

- Le bouton de tirage optique se trouve près de la bague macro; vous devrez donc faire attention à ne pas confondre le bouton de tirage optique avec la bague macro.
- Quand l'opération est terminée, pensez bien à ramener la bague de mise au point macro sur la position normale.

☞ Voir «Montage de l'objectif zoom», page 30.
☞ Voir «Ajustement du tirage optique», page 44.

Section avant



❶ Sabot
Permet de monter des lampes et accessoires vendus séparément.

❷ Bouton
Bouton de fixation du support de microphone ❸.

❸ Support de microphone
Permet de fixer le microphone fourni ou un microphone vendu séparément.
☞ Voir «Fixation du microphone (fourni)», page 30.

❹ Témoin frontal
Ce voyant s'allume quand le GY-HD110 passe en mode d'enregistrement. Il clignote pendant la transition au mode d'enregistrement.
Il clignote rapidement lorsque la cassette est en fin de bande ou lorsque le VTR est en phase d'alerte.
- Utilisez l'option FRONT TALLY du menu OTHERS [1/2] pour définir si le voyant doit s'allumer ou non ainsi que le motif d'affichage.
  ☞ Voir page 80.

❺ [LENS] Connecteur de commande d'objectif
Raccordez le câble de commande d'objectif à 12 broches ici.

N° de broche	Fonction	N° de broche	Fonction
1	Commutateur de retour	7	Position du diaphragme
2	Déclencheur du VTR	8	ENTRÉE A/R IRIS
3	GND	9	Position EXTENDER
4	Commande automatique/manuelle de l'objectif	10	Position du ZOOM
5	Commande IRIS	11	–
6	+12 V CC	12	–

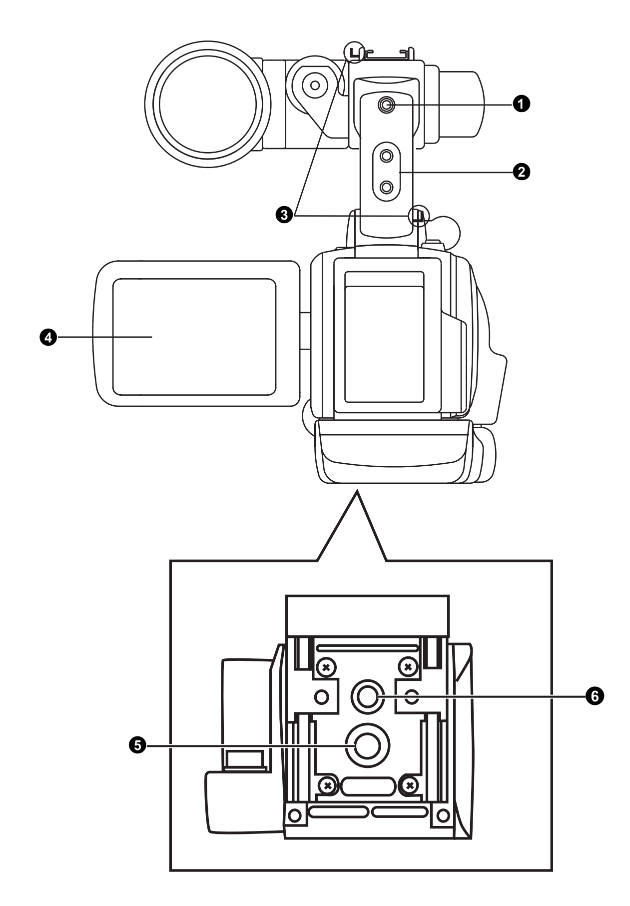
❻ [ZEBRA] Commutateur de mire zébrée
Lorsque ce commutateur est sur ON, une mire zébrée est superposée dans les zones du viseur ou du moniteur LCD ayant les niveaux de luminance correspondant aux réglages du signal vidéo sur le menu. Vous pouvez utiliser cette mire comme référence pour l'ajustement manuel du diaphragme. Vous pouvez également afficher des mires zébrées pendant l'affichage des barres de couleur quand ce commutateur est réglé sur ON.
- La valeur par défaut est de 70% à 80%. Vous pouvez modifier le niveau de luminance au poste ZEBRA de l'écran de menu LCD/VF [1/3].
  ☞ Voir page 74.

Si vous actionnez ce commutateur sur le côté SKIN AREA, les zones de teintes de couleur spécifiées par le poste SKIN COLOR ADJUST du menu ADVANCED PROCESS sont indiquées dans le viseur. Le commutateur revient à la position OFF quand vous le relâchez.
☞ Voir «Utilisation du détail des tons peau», page 86.
* Les zones de teintes de couleur du détail des tons peau ne s'affichent pas quand les barres de couleur ou l'image de lecture du VTR sont affichées dans le viseur ou sur le moniteur LCD.

❼ [AWB] Touche de balance des blancs automatique
Lorsque le commutateur WHT.BAL ⓭ à la page 15 est sur A ou B et que vous appuyez sur cette touche, la balance des blancs se règle automatiquement.
* Elle n'est pas activée dans les modes préréglé, prise de vue entièrement automatique, réglage entièrement automatique de la balance des blancs et barres de couleur.
  ☞ Voir «Ajustement de la balance des blancs», page 45.

❽ Bague de fixation d'objectif/levier de verrouillage d'objectif
Saisissez l'objectif et utilisez le levier pour tourner la bague dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dégager l'objectif.
Pour monter l'objectif, assurez-vous que l'axe-guide de l'objectif s'ajuste correctement, puis tournez la bague dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage.
☞ Voir «Montage de l'objectif zoom», page 30.

Section arrière



❶ Témoin arrière

Ce voyant s'allume quand le GY-HD110 passe en mode d'enregistrement. Il clignote pendant la transition au mode d'enregistrement.

Il clignote rapidement lorsque la cassette est en fin de bande ou lorsque le VTR est en phase d'alerte.

- Utilisez l'option BACK TALLY du menu OTHERS [1/2] pour définir si le voyant doit s'allumer ou non ainsi que le motif d'affichage.
  ☞ Voir page 80.

❷ [PHONES] Prise d'écouteurs

C'est une prise stéréo miniature prévue pour le raccordement d'écouteurs en vue du contrôle du son. Branchez des écouteurs ou un casque avec fiche de 3,5 mm de diamètre. Vous pouvez également utiliser le casque pour contrôler les tonalités d'alarme en fonction des circonstances.

Le canal audio à envoyer est sélectionné avec l'option AUDIO MONITOR de l'écran de menu AUDIO/MIC [2/2] et le commutateur MONITOR SELECT ⓯ de la page 18.

Le niveau de sortie audio se règle avec la commande de volume du contrôle audio ❸ de la page 14.

RAPPEL

- Le volume des tonalités d'alarme se règle au poste ALARM VR LEVEL de l'écran de menu OTHERS [1/2].
- Si vous utilisez une prise miniature de type stéréo pour envoyer un son stéréo, effectuez les réglages suivants.
  Amenez le commutateur MONITOR SELECT ⓯ à la page 18 sur BOTH.
  Fixez l'option AUDIO MONITOR du menu AUDIO/MIC [2/2] sur STEREO.

❸ Crochet pour bretelle d'épaule

Vous permet de fixer une bretelle d'épaule vendue séparément.

❹ Moniteur LCD

Affiche une image en couleur prise par la caméra ou l'image en mode lecture du VTR.

Il est également utilisé pour afficher les éléments suivants :

- Écrans de paramétrage des menus
- Caractères indiquant si le GY-HD110 est en mode prise en vue ou en mode lecture VTR.
- Date et heure ainsi que code temporel
- Indicateur de niveau audio
- Indicateurs d'alerte, etc.

☞ Voir page 19.

❺ Fixation pour trépied

Utiliser ce trou pour monter la caméra sur un trépied. (utiliser une vis de moins de 8 mm de long.)

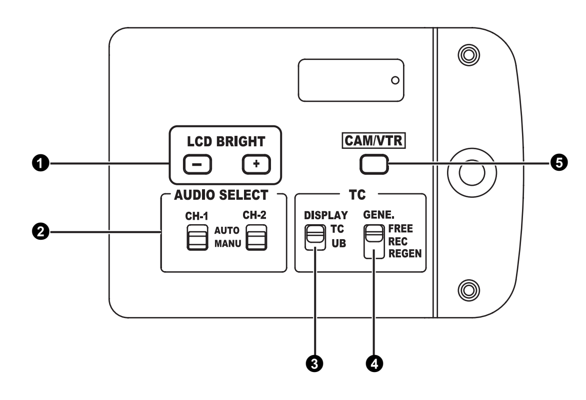
Il faut toujours s'assurer que la caméra est bien fixée.

❻ Trou anti-rotation

Ce trou empêche la caméra de chute du trépied.

Il faut toujours s'assurer que la caméra est bien fixée.

Volet LCD



❶ [LCD BRIGHT +/–] Touche de luminosité LCD +/–

Cette touche permet d'ajuster la luminosité de l'écran du moniteur LCD.

- Poussez la touche dans le sens + pour rendre le moniteur plus clair.
- Poussez la touche dans le sens – pour rendre le moniteur plus sombre.
- Quand vous appuyez simultanément sur les touches +/–, le réglage revient au réglage standard.

❷ [CH-1/CH-2 AUDIO SELECT] Commutateur de sélection des canaux audio 1 et 2

Sélectionne la méthode de réglage du niveau des canaux audio CH-1 et CH-2.

AUTO : Le niveau audio est ajusté automatiquement en fonction du niveau d'entrée. Lorsque le niveau d'entrée audio est trop élevé, le limiteur entre en action pour le réduire.
La LED «AUTO» dans la zone CH-1/CH-2 AUDIO LEVEL ⓱ à la page 15 s'allume.

MANUAL : Permet de régler les niveaux audio à l'aide des commandes de volume CH-1/CH-2 AUDIO LEVEL ⓱ à la page 15.
Lorsque le niveau d'entrée audio est trop élevé, le limiteur entre en action pour le réduire.

❸ [TC DISPLAY] Commutateur d'affichage TC/UB

Sélectionne les données à afficher sur le compteur TC du moniteur LCD ou du viseur. (Ce commutateur fonctionne si l'option TC/UB du menu LCD/VF [2/3] est ON.)

TC : Réglez sur cette position pour afficher les codes temporels.

UB : Réglez sur cette position pour afficher les bits de l'utilisateur.

❹ [TC GENE.] Commutateur de réglage du générateur de code temporel

Commutateur permettant de régler le générateur de code temporel en mode préréglage ou en mode régénération. Il permet également de sélectionner le mode de défilement des codes temporels lorsque vous sélectionnez le mode préréglage.

FREE : Le mode préréglage est sélectionné, et le mode de défilement du code temporel se règle en mode FREE.
Réglez sur cette position pour effectuer l'enregistrement avec un nouveau réglage des codes temporels et des bits de l'utilisateur (préréglage).
Avec ce réglage, le code temporel fonctionne toujours en mode défilement.
* Si vous utilisez ce réglage pour enregistrer les scènes les unes après les autres, les codes temporels seront discontinus aux points de transition entre les scènes.

REC : Le mode préréglage est sélectionné et le mode de défilement du code temporel devient le mode REC.
Réglez sur cette position pour effectuer l'enregistrement avec un nouveau réglage des codes temporels et des bits de l'utilisateur (préréglage).
Le code temporel ne progresse que pendant l'enregistrement. Si vous utilisez ce réglage pour enregistrer les scènes les unes après les autres, les codes temporels s'enregistreront comme codes temporels continus.

REGEN : Mode régénération, dans lequel l'appareil lit les codes temporels existants sur la bande et enregistre les codes temporels à la suite des codes existants. Réglez sur cette position si vous souhaitez ajouter des codes temporels supplémentaires aux codes temporels déjà enregistrés sur la bande.

RAPPEL

Le préréglage du code temporel et des bits de l'utilisateurs s'effectue dans le menu TC/UB/CLOCK.
☞ Voir page 40.
☞ Voir «Écran de menu TC/UB/CLOCK», page 77.

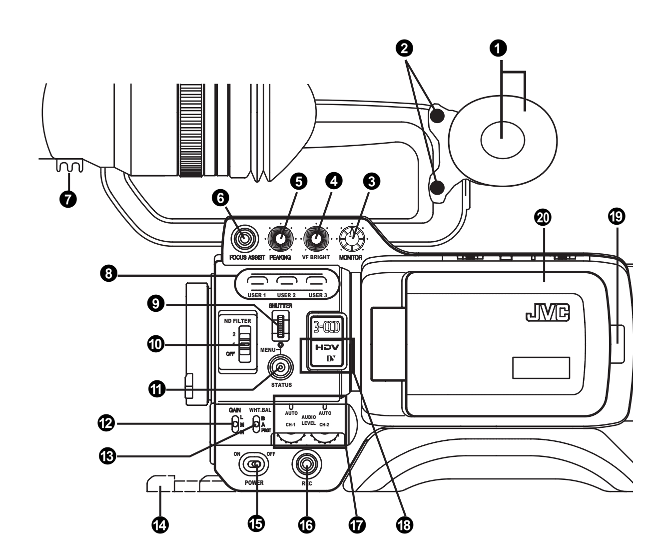
❺ [CAM/VTR] Commutateur de mode Caméra/VTR

À chaque pression sur cette touche, l'appareil bascule entre le mode caméra et le mode VTR.
L'indicateur VTR ⓱ à la page 18 affiche alors les états suivants.

Pendant le changement de mode : Clignotant
En mode VTR : Allumé
En mode caméra : Off

- Sélectionnez le mode caméra pour enregistrer les images de la caméra.
- Sélectionnez le mode VTR pour lire ou pour entrer le signal HDV/DV par le connecteur IEEE1394 ❹ à la page 16. (L'entrée du signal HDV/DV est possible avec le GY-HD110U/GY-HD111E.)
- Quand vous mettez l'appareil sous tension, il se règle en mode caméra.

Section droite



❶ Haut-parleur de contrôle (Rembourrage visage)

- En mode caméra, vous pouvez effectuer un contrôle EE du son entrant.
  En mode VTR, le haut-parleur émet le son de lecture du VTR.
  Le son à émettre se sélectionne avec le commutateur MONITOR SELECT ⓯ à la page 18.
- Le niveau du son se règle avec la touche de niveau du son MONITOR ❸. Le haut-parleur envoie également diverses tonalités d'avertissement qui se superposent aux autres sons.

☞ Voir «Tonalité d'alarme», page 91.

❷ Vis de réglage du rembourrage visage

Vis pour ajuster la hauteur du rembourrage visage.

❸ [MONITOR] Commande de volume de contrôle du son

Ajuste le volume du haut-parleur et des écouteurs de contrôle.

❹ [VF BRIGHT] Réglage de la luminosité du viseur

Pour régler la luminosité du viseur.
☞ Voir page 43.

❺ [PEAKING] Réglage du contour

Pour régler les contours de l'image du moniteur LCD et du viseur.

* Lorsque la fonction d'assistance de la mise au point est en cours d'exécution, cette commande ne fonctionne pas.

☞ Voir page 43.

❻ [FOCUS ASSIST] Touche d'assistance à la mise au point

Lorsque vous appuyez sur cette touche pendant la prise de vue, la zone de mise au point s'affiche en bleu, en rouge ou en vert, ce qui facilite une mise au point précise.
☞ Voir «Écran de menu LCD/VF [1/3]», page 74.

❼ Pince

Fixez le câble du viseur ici.

❽ [USER1/2/3] Touches utilisateur

Vous pouvez affecter des fonctions de la caméra aux touches USER 1 - 3.
Servez-vous en pour changer les conditions de prise en vue en fonction du sujet.
Paramétrez-les à l'aide des options USER 1 - 3 dans le menu SWITCH MODE.
☞ Voir page 71.

RAPPEL

- Les touches USER fonctionnent conjointement avec les paramètres du menu.
- Lorsqu'un écran de menu est affiché, elles servent également de touches d'utilisation du menu. ☞ Voir «Réglage des écrans de menu», page 62.

❾ [SHUTTER] Molette obturateur/menu

- Chaque fois que vous appuyez sur cette molette pendant l'affichage d'un écran normal (l'écran de menu n'est pas affiché), la vitesse d'obturation commute entre marche/arrêt.
- Si vous tournez cette molette d'un cran vers le haut ou d'un cran vers le bas en mode d'écran normal, l'indicateur de vitesse d'obturation s'affiche pendant environ 3 secondes sur le moniteur LCD ou dans le viseur. La vitesse d'obturation change quand vous tournez la molette pendant que l'indicateur de vitesse d'obturation est affiché.
  ☞ Voir page 71.
- Si vous tournez la molette vers le haut ou vers le bas quand l'écran de menu est affiché, le curseur (▶) se déplace également vers le haut ou vers le bas pour permettre de sélectionner les postes du menu. Pour modifier le paramètre d'un poste, appuyez sur cette molette. Quand le paramètre se met à clignoter, tournez la molette vers le haut ou vers le bas pour modifier le paramètre.
  ☞ Voir «Réglage des écrans de menu», page 62.

❿ [ND FILTER] Commutateur de filtre ND

Commande le filtre ND intégré.

OFF : Met le filtre sur OFF (FILTER OFF)
1 : Réduit l'intensité de la lumière à environ 1/4. (1/4ND)
2 : Réduit l'intensité de la lumière à environ 1/16. (1/16ND)

Lorsque vous modifiez ce commutateur, le type du nouveau filtre ND s'affiche sur le moniteur LCD ou le viseur.

ATTENTION

Si vous modifiez le filtre ND pendant une prise de vue, l'image risque d'être perturbée ou le son peut être parasité.
☞ Voir «Réglages de la caméra», page 47.

⓫ [STATUS] Touche d'état/menu

- Le fait d'appuyer sur cette touche en mode d'écran normal (état où le menu n'apparaît pas) affiche un écran d'état dans le viseur ou sur le moniteur LCD. L'écran d'état affiché change chaque fois que vous appuyez sur la touche.
  ☞ Voir «Écrans d'état», page 19.
- Si vous appuyez sur la touche pendant plus d'une seconde en mode d'écran normal, l'écran de menu s'affiche dans le viseur ou sur le moniteur LCD. Si vous appuyez alors que l'écran de menu est affiché dans le viseur ou sur le moniteur LCD, l'écran de menu disparaît.
  ☞ Voir «Réglage des écrans de menu», page 62.

⑫ [GAIN] Commutateur de sélection de sensibilité

Il amplifie électroniquement la sensibilité à la lumière lorsque l'éclairage du sujet est insuffisant.

Le niveau d'amplification varie en fonction de la position du commutateur comme suit :

(préréglages d'usine)

L : 0 dB (Pas d'amplification)

M : 9 dB (Amplification d'environ 3 fois l'original)

H : 18 dB (Amplification d'environ 8 fois l'original)

- Vous pouvez régler de niveau d'amplification pour chaque position du commutateur dans le menu SWITCH MODE.
  ☞ Voir page 71.
  Plus le niveau d'amplification est élevé, plus l'image qui en résulte est bruyante.
- Si le commutateur FULL AUTO ⓲ à la page 18 est sur «ON», c'est le mode «ALC» qui est activé.

⑬ [WHT.BAL] Commutateur de balance des blancs

Ce commutateur permet de sélectionner trois modes de balance des blancs au choix.

B	: Bascule sur le mode de balance des blancs mémorisé dans B. Si vous réglez la balance des blancs avec le commutateur sur cette position, elle sera mémorisée dans B.
A	: Bascule sur le mode de balance des blancs mémorisé dans A. Si vous réglez la balance des blancs avec le commutateur sur cette position, elle sera mémorisée dans A.
PRST (PRESET)	: Bascule dans le mode de balance des blancs (3200K ou 5600K) défini avec l'option PRESET TEMP. dans le menu CAMERA OPERATION. ☞ Voir page 66.

Vous pouvez régler le mode FAW (balance des blancs entièrement automatique) sur A, B ou PRESET avec le menu SWITCH MODE.

☞ Voir page 71.

En mode FAW, les températures de couleur vidéo sont constamment échantillonnées en vue d'un ajustement automatique correct de la balance des blancs.

- Si le commutateur FULL AUTO ⓲ à la page 18 est sur «ON», c'est le mode «FAW» qui est activé.

⑭ Appui

Glissez l'appui en avant lors de la fixation de l'objectif.

ATTENTION

Le caméscope risque de chuter sur le côté du viseur lorsque l'objectif n'est pas fixé, il est donc recommandé de laisser l'objectif monté même si vous ne l'utilisez pas.

⑮ [POWER] Interrupteur ON/OFF d'alimentation

Commutateur permettant de mettre l'appareil sur ON/OFF.

Lorsque l'appareil est sur OFF, «POFF» s'affiche sur le moniteur LCD ou le viseur.

* Patientez au moins 5 secondes avant de le rallumer.

⑯ [REC] Touche de déclenchement (touche marche/arrêt d'enregistrement)

Cette touche permet de lancer et d'arrêter l'enregistrement.

(Elle fonctionne conjointement avec le déclencheur REC sur le dessus et le déclencheur VTR de l'objectif.)

Si l'option «SPLIT» est fixée pour le paramètre 1394 REC TRIGGER dans le menu OTHERS [2/2], cette touche devient la touche de départ/arrêt de l'enregistrement pour un appareil externe.

☞ Voir page 81.

☞ Voir «Enregistrement de sauvegarde», page 60.

⑰ [CH-1/CH-2 AUDIO LEVEL] Commande de niveau audio CH-1/CH-2 et AUTO LED

Vous permet de régler le niveau des canaux audio CH-1 et CH-2.

- Pour utiliser ces commandes, amenez le commutateur CH-1/CH-2 AUDIO SELECT ❷ à la page 13 sur «MANUAL».
- La LED «AUTO» s'allume lorsque le commutateur FULL AUTO ⓲ à la page 18 ou le commutateur CH-1/CH-2 AUDIO SELECT ❷ à la page 13 est sur «AUTO». (Les commandes de réglage du niveau audio sont sans effet.)

⑱ [LED HDV/DV]

- En mode caméra, ce voyant s'allume en fonction du format vidéo dans lequel s'effectue la prise de vue.
- En mode VTR, il s'allume en fonction du format vidéo enregistré sur la bande ou du format d'entrée vidéo IEEE1394.

HDV : S'allume lorsque le format est HDV.

DV : S'allume lorsque le format est DV.

RAPPEL

- HDV/DV clignotent en alternance pendant une erreur système. ☞ Voir page 90.
- Choisissez si ce voyant doit s'allumer ou non avec l'option FORMAT LED du menu OTHERS [1/2]. ☞ Voir page 80.

⑲ Bouton de verrouillage et de déverrouillage du volet

Pour ouvrir le volet LCD, déplacez ce bouton vers la section arrière.

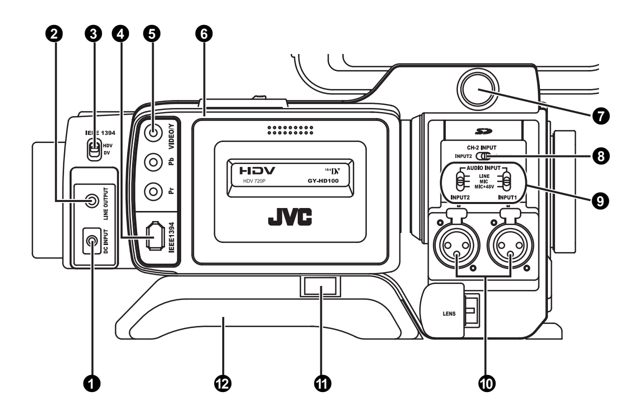
⑳ Volet LCD

C'est le volet du moniteur LCD.

Le moniteur LCD se trouve à l'intérieur du volet. Quand vous ouvrez ce volet, le moniteur LCD apparaît. Vous pouvez tourner ce volet pour modifier l'orientation du moniteur LCD de façon à pouvoir le rentrer dans le boîtier principal de la caméra.

☞ Voir page 43.

Section gauche



❶[DC INPUT] Connecteur pour courant continu
Alimentation en 7,2 V CC, accepte l'adaptateur secteur fourni.
☞ Voir «Fonctionnement sur le secteur», page 32.

❷[LINE OUTPUT] Connecteur de sortie ligne (Φ3,5mm)
Connecteur de sortie des signaux audio.
- Sortie du signal d'entrée audio en mode caméra.
- Sortie du signal de lecture audio en mode VTR.
- Si un signal HDV/DV (IEEE1394) est appliqué à l'entrée, c'est le son EE du signal audio d'entrée qui est émis en mode VTR. (GY-HD110U/GY-HD111E seulement)

RAPPEL

La tonalité d'alarme n'est pas émise.

❸[IEEE1394] Commutateur IEEE1394
Signal d'entrée/sortie et signal de lecture du connecteur IEEE1394 ❹. Régler ce commutateur en fonction du format.

HDV : Pour le format HDV
DV : Format DV

❹[IEEE1394] Connecteur IEEE1394 (6 broches)
Avec un câble IEEE1394 (en option), vous pouvez raccorder ici un appareil vidéo numérique avec connecteur IEEE1394.
☞ Voir «Raccordement du câble IEEE1394», page 56.
☞ Voir «Copie HDV/DV», page 58.

❺[VIDEO/Y, PB, PR] Connecteurs de sortie du signal vidéo (RCA)
Il s'agit des connecteurs de sortie des signaux des composantes ou vidéo-composite.
Le signal commute automatiquement en fonction des câbles raccordés à ces connecteurs.
- Vous pouvez sélectionner le signal de sortie en utilisant l'option OUTPUT TERMINAL dans le menu VIDEO FORMAT.
  Vous pouvez également choisir d'ajouter ou non un signal de configuration avec l'option SET UP. ☞ Voir page 65.
- Si l'option OUTPUT CHAR. du menu OTHERS [1/2] est sur ON, l'écran de paramétrage du menu s'affiche également dans la vidéo en provenance du connecteur de sortie du signal vidéo. ☞ Voir page 80.
  ☞ Voir «Copie avec des appareils AV», page 57.

RAPPEL

Placez les caches sur les connecteurs lorsque vous ne les utilisez pas.

❻Couvercle de cassette
Faites glisser le commutateur EJECT ⓫ à la page 17 sur la section du haut pour ouvrir ce couvercle et pour pouvoir insérer ou retirer la cassette vidéo.

ATTENTION

Pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans les pièces internes du VTR, ne laissez pas l'appareil avec le couvercle ouvert pendant longtemps.

❼Connecteur du viseur (6 broches)
Connectez le câble du viseur ici.

❽[CH-2 INPUT] Commutateur de sélection du connecteur d'entrée audio CH-2
Sélectionne le connecteur d'entrée audio CH-2.

INPUT1 : Achemine le signal audio du connecteur INPUT1 ❿ vers CH-2.
INPUT2 : Achemine le signal audio du connecteur INPUT2 ❿ vers CH-2.

RAPPEL

Le signal audio du connecteur INPUT1 est lui aussi acheminé vers CH-1 indépendamment du réglage.

❾[AUDIO INPUT] Commutateur de sélection de signal d'entrée audio
Ce commutateur permet de sélectionner le signal audio reçu par le connecteur INPUT1 ou INPUT2.

LINE : Réglez sur cette position pour le raccordement d'un appareil audio, etc. Le niveau d'entrée de référence est de +4 dBs.
MIC : Réglez sur cette position lorsque le microphone dynamique est raccordé.
MIC+48V : Réglez sur cette position pour le raccordement d'un microphone nécessitant une alimentation de +48 V (microphone fantôme, etc.).

ATTENTION

Si vous raccordez un appareil ne nécessitant pas d'alimentation de +48 V, assurez-vous que le commutateur n'est pas réglé sur MIC+48V avant de raccorder l'appareil.

RAPPEL

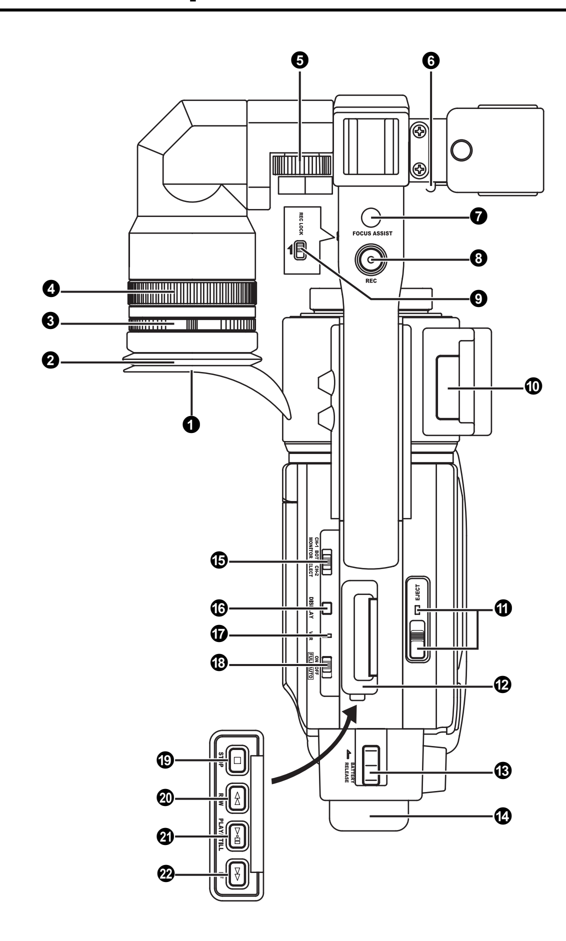
Vous pouvez sélectionner le niveau d'entrée normal pour MIC et MIC+48V vers l'entrée INPUT1, option 2 MIC REF. dans le menu AUDIO/MIC.
☞ Voir page 72.

❿[INPUT1/INPUT2] Connecteurs d'entrée audio INPUT1/ INPUT2
Connecteurs d'entrée audio permettant le raccordement à un appareil audio ou un microphone externe.
- Positionnez le commutateur [AUDIO INPUT] ❾ en fonction de l'appareil à raccorder.
- Réglez le commutateur d'entrée audio du canal 2 [CH-2 INPUT] ❽.
  Le signal audio CH-2 du connecteur audio réglé est enregistré.

⓫Bouton de coulissement de la crosse
Bouton permettant de régler la position de la crosse.
Après avoir enfoncé ce bouton, vous pouvez déplacer la crosse ⓬ en avant ou en arrière.

⓬Crosse

Section supérieure



❶ **Viseur**
Affiche l'image de la caméra et l'image lue.

❷ **Oculaire**
Empêche la lumière ambiante d'atteindre l'écran du viseur ou de venir frapper l'oeil du cameraman.

❸ **Bague de mise au point de l'oculaire**
Vous pouvez régler la mise au point en tournant cette bague.

❹ **Bague de montage de l'oculaire**
Vous pouvez régler la position de l'oculaire en avant ou en arrière en desserrant cette bague.

❺ **Bague de montage coulissante**
Vous pouvez régler la position du viseur à droite ou à gauche en desserrant cette bague.

❻ **Pince**
Fixez le câble du microphone ici.

❼ **[FOCUS ASSIST] Touche d'assistance à la mise au point**
Lorsque vous appuyez sur cette touche pendant la prise de vue, la zone de mise au point s'affiche en bleu, en rouge ou en vert, ce qui facilite une mise au point précise.
☞ Voir «Écran de menu LCD/VF [1/3]», page 74.

❽ **[REC] Touche de déclenchement (touche marche/arrêt d'enregistrement)**
Cette touche permet de lancer et d'arrêter l'enregistrement.
(Elle fonctionne conjointement avec le déclencheur REC sur le panneau droit et le déclencheur VTR de l'objectif.)

❾ **[REC LOCK] Commutateur REC LOCK**
Faites glisser ce commutateur dans le sens de la flèche pour verrouiller le déclencheur [REC] ❽. Il permet d'éviter un enregistrement involontaire.
(Le déclencheur REC sur le panneau droit et le déclencheur VTR de l'objectif ne sont pas verrouillés.)

❿ **Cache de la carte mémoire SD**
Vous pouvez insérer et retirer la carte mémoire SD après avoir ouvert ce cache.
☞ Voir «Insertion d'une carte mémoire SD», page 31.
Lorsque vous avez chargé une carte mémoire SD
- Vous pouvez enregistrer, rappeler et réinitialiser les paramètres des menus du caméscope.
- Vous pouvez initialiser (formater) une carte mémoire SD.

☞ Voir «Écran de menu FILE MANAGE», page 83.

⓫ **[EJECT] Commutateur d'éjection et LED**
Faites glisser ce commutateur pour insérer ou éjecter une cassette vidéo.
La LED s'allume pendant le processus d'éjection.

RAPPEL
- Il faut quelques secondes pour que la cassette vidéo s'éjecte. Ne refermez pas le couvercle de cassette pendant l'opération d'éjection.
- Ne touchez pas la fente d'insertion de la cassette ni la cassette pendant l'opération d'éjection. Vous pourriez l'endommager.

⓬ **Couvercle des touches**
Ouvrez ce couvercle lorsque l'appareil est en mode de lecture. Sinon, laissez-le fermé.
Pour ouvrir le couvercle, glissez-le sur le côté.

RAPPEL
Si vous appuyez sur la touche STOP ⓳ en mode caméra de façon que l'indicateur de mode de fonctionnement du VTR affiche STOP, les opérations de lecture deviennent possibles.

⓭ **[BATTERY RELEASE] Levier de déverrouillage du bloc-batterie**
Faites glisser ce levier vers l'avant pour retirer le bloc-batterie.

⓮ **Bloc-batterie**
Fixe le bloc-batterie fourni (BN-V428).
☞ Voir «Fonctionnement sur batterie», page 33.

Section supérieure (suite)

⓯ **[MONITOR SELECT] Commutateur de sélection de contrôle audio**

Ce commutateur permet de sélectionner le son de contrôle et le son de lecture envoyés par le haut-parleur de contrôle ❶ page 14 ou la prise PHONES ❷ de la page 12.

CH-1 : Le signal audio du canal CH-1 est émis.

BOTH : Le signal audio des canaux CH-1 et CH-2 est envoyé mélangé. Si vous sélectionnez ce réglage, vous pourrez utiliser l'écran de menu pour sélectionner l'envoi du son mélangé ou du son stéréo par la prise PHONES. (option AUDIO MONITOR du menu AUDIO/MIC [2/2])
Si l'option AUDIO MONITOR du menu AUDIO/MIC [2/2] est réglée sur «STEREO», seul le son du canal 1 est émis par le haut-parleur de contrôle.

CH-2 : Le signal audio du canal CH-2 est émis.

☞ Voir «Émission du son», page 55.
☞ Voir «Écran de menu AUDIO/MIC [2/2]», page 73.

ATTENTION

Veillez bien à déplacer les commutateurs à fond. Ne laissez pas un commutateur sur une position intermédiaire. Cela engendrerait du bruit et des anomalies de fonctionnement.

⓰ **[DISPLAY] Touche d'affichage**

- Maintenez la touche DISPLAY enfoncée pendant 2 secondes pour basculer entre l'affichage sur le moniteur LCD et sur le viseur.
- Si vous utilisez une batterie Anton-Bauer ou IDX, l'affichage bascule entre le moniteur LCD et le viseur à chaque pression sur la touche.
  ☞ Voir «Affichage agrandi de l'état sur le moniteur LCD», page 26.

⓱ **[VTR] Indicateur de mode VTR**

Cet indicateur s'allume quand la caméra est en mode VTR.
Pour passer en mode lecture du VTR ou pour lire le signal HDV/DV depuis le connecteur IEEE1394 ❹ de la page 16, appuyez sur le touche CAM/VTR ❺ à la page 13 pour allumer ce voyant.
Il clignote quand le mode est changé.
(L'entrée du signal HDV/DV est possible avec le GY-HD110U, GY-HD111E.)

⓲ **[FULL AUTO] Commutateur de prise de vue entièrement automatique (FAS)**

Commutateur ON/OFF du mode FAS.

- En mode FAS, «FAS» s'affiche sur le moniteur LCD ou le viseur.
- Le mode FAS fonctionne conjointement avec les modes de commande automatique du diaphragme et du niveau (ALC) et règle automatiquement le niveau de signal vidéo et la balance des blancs optimaux.
- Vous pouvez sélectionner le mode réglage automatique ou le mode réglage manuel pour le niveau d'enregistrement audio.
  ☞ Voir «Écran de menu AUDIO/MIC [2/2]», page 73
- Même en présence de barres de couleur, cette fonction active automatiquement le mode vidéo de la caméra.
- Le mode SMOOTH TRANS est inactif. ☞ Voir page 66.
- Le mode diaphragme automatique fonctionne même si le commutateur de mode du diaphragme de l'objectif est en position manuelle.
- Le gain change continuellement jusqu'à atteindre le réglage ALC MAX maximum et la vitesse d'obturation change elle aussi continuellement.
- En quittant le mode FAS, tous les paramètres reprennent leurs réglages précédents.

ATTENTION

Lorsque vous mettez l'appareil sous tension alors que la caméra est en mode FAS, il faut environ 10 secondes pour que l'ajustement automatique FAS s'effectue.
Tous les réglages précédents sont rappelés quand vous annulez le mode FAS.

⓳ **[STOP] Touche d'arrêt**

Appuyez pour passer au mode d'arrêt.

⓴ **[REW] Touche de rembobinage**

Appuyez sur cette touche pour rembobiner la bande.

- Le fait d'appuyer sur cette touche en mode d'arrêt ou de rembobinage déclenche le mode de rembobinage. (Seulement en mode VTR)
- Le fait d'appuyer sur cette touche pendant la lecture, la lecture d'image fixe ou la recherche avant déclenche le mode de recherche arrière.

㉑ **[PLAY/STILL] Touche lecture/pause**

Appuyez pour démarrer la lecture. Appuyez pour passer au mode d'image fixe pendant la lecture, en mode d'arrêt ou en mode de recherche.
Suivant la température ambiante, si le mode de lecture d'image fixe continue entre 30 secondes et 3 minutes, il s'arrêt automatiquement. (Mode de protection de la bande)
Pendant une lecture d'image fixe et en mode de recherche, appuyez sur cette touche pour revenir à la lecture normale.

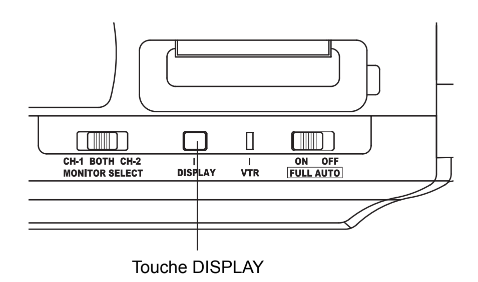
* Si l'alignement automatique est en service au moment où vous passez au mode de lecture, la lecture vidéo sera affectée de bruit numérique.

㉒ **[FF] Touche d'avance rapide**

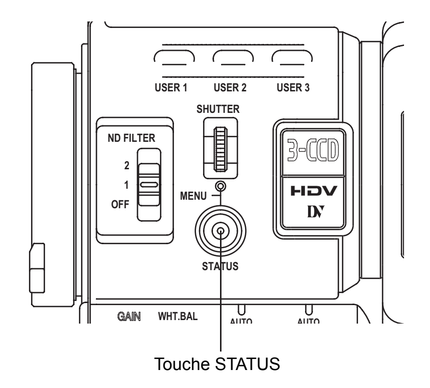
Appuyez sur cette touche pour avancer la bande rapidement.

- Le fait d'appuyer sur cette touche en mode d'arrêt ou de rebobinage déclenche le mode d'avance rapide. (Seulement en mode VTR)
- Le fait d'appuyer sur cette touche pendant la lecture, la lecture d'image fixe ou la recherche arrière déclenche le mode de recherche avant.

Indications sur le moniteur LCD et dans le viseur

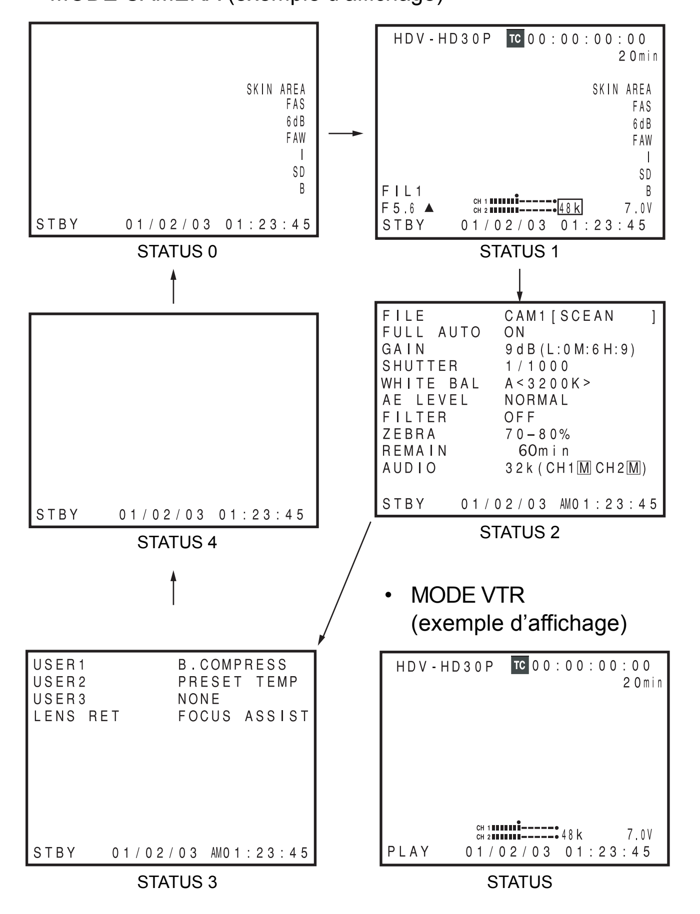


Touche DISPLAY



Touche STATUS

• MODE CAMÉRA (exemple d'affichage)



Outre l'affichage de l'image EE et de l'image de lecture, le moniteur LCD et le viseur servent également à afficher les caractères suivants.
Pour afficher les caractères sur le moniteur LCD, appuyez brièvement sur la touche DISPLAY.

- **Écrans d'état (écrans de vérification des réglages actuels de la caméra)**
- **Affichage de balance des blancs automatique (ne s'affiche qu'en mode caméra)**
- **Écrans de réglage des menus**
- **Affichage des messages d'alarme**
- **Affichage de zone de sécurité (ne s'affiche qu'en mode caméra)**

RAPPEL

Si l'option OUTPUT CHAR. du menu OTHERS [1/2] est sur ON, l'écran de paramétrage du menu s'affiche également dans la vidéo en provenance du connecteur de sortie du signal vidéo.

■ Écrans d'état

Appuyez sur la touche STATUS lors de l'affichage d'un écran normal pour afficher l'un des écrans d'état.
Les données de l'affichage d'état sont divisées en données du mode caméra et données du mode VTR.

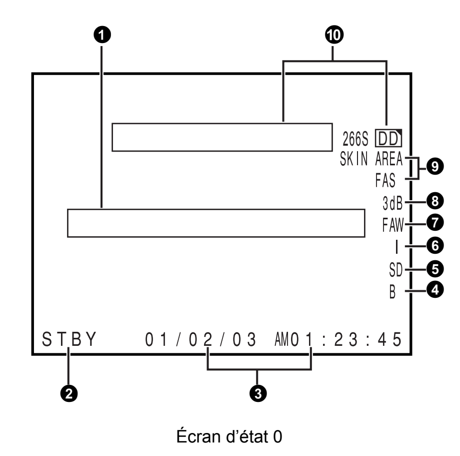
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche STATUS en mode caméra, l'un des 5 écrans d'état apparaît. (STATUS 0, 1, 2, 3, 4)
- Un seul type d'écran s'affiche en mode VTR.

RAPPEL

- Si vous appuyez sur la touche STATUS pendant une seconde ou plus, l'écran de réglage du menu s'affiche.
  Pour afficher l'écran d'état pendant que l'écran de réglage du menu est affiché, appuyez sur la touche STATUS pour revenir à l'écran normal.
- Vous pouvez basculer entre le moniteur LCD et le viseur en maintenant la touche DISPLAY enfoncée pendant 2 secondes environ.

Indications sur le moniteur LCD et dans le viseur (suite)

■ Écrans d'état en mode caméra



Écran d'état 0

- STATUS 0

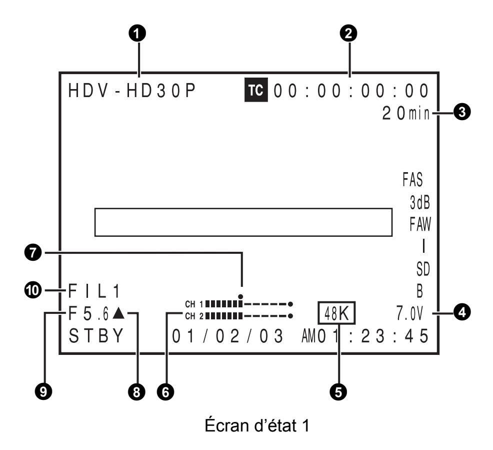
❶ Indication d'événement
Lorsque vous réglez le gain et la vitesse d'obturation manuellement, les conditions de réglage s'affichent pendant environ 3 secondes au moment de la modification.

État du paramétrage	Contenu des indications
La valeur du gain a été modifiée	GAIN 0dB, 3dB, 6dB, 9dB, 12dB, 15dB, 18dB
La valeur du gain a atteint ALC	GAIN ALC
La fonction FULL AUTO a été mise sur ON/OFF	FULL AUTO ON, FULL AUTO OFF
La fonction ZEBRA a été mise sur ON/OFF	ZEBRA ON, ZEBRA OFF
La valeur de la vitesse d'obturation a été modifiée *1	SHUTTER 1/6, 1/6.25, 1/7.5, 1/12, 1/12.5, 1/15, 1/24, 1/25, 1/30, 1/48, 1/50, 1/60, 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000,1/4000, 1/10000
La valeur de la vitesse d'obturation variable a été modifiée *1	V. SHUTTER 1/24.01 à 1/1998.0
L'obturateur a été mis sur OFF	SHUTTER OFF [1/**] *4
La valeur de la balance des blancs a été modifiée	(Exemple) WHITE BAL A <3200K> Valeur numérique : Toute valeur parmi 2300, 2500, 2800, 3000, 3200, 3400, 3700, 4300, 5200, 5600, 6500, 8000
La valeur FILTER a été modifiée	FILTER OFF, FILTER ND 1 [1/4ND], FILTER ND 2 [1/16ND]
La valeur AE LEVEL a été modifiée *2	AE LEVEL –3, –2, –1, NORMAL, +1, +2, +3
La valeur du gain BLACK a été modifiée *2	BLACK NORMAL BLACK STRETCH 1, 2, 3 BLACH COMPRESS 1, 2, 3
La valeur PRESET TEMP. a été modifiée *2 *3	WHITE BAL PRST <3200K>, WHITE BAL PRST <5600K>
Fonction HEADER REC en cours d'exécution	HEADER REC
La fonction FOCUS ASSIST a été mise sur ON/OFF	FOCUS ASSIST ON, FOCUS ASSIST OFF
Le code temporel a été remis à zéro	TC ZERO PRESET ☞ Voir page 41.
Le commutateur REC LOCK a mis sur ON/OFF	REC SWITCH LOCKED, REC SWITCH UNLOCKED ☞ Voir page 17, ❾ commutateur REC LOCK.
Une commande A REC a été envoyée du connecteur IEEE1394	TRIGGER TO HDV, TRIGGER TO DV
Autres affichages	☞ Voir «Écran de menu FILE MANAGE», page 83-85. ☞ Voir «Avertissements et réponses», page 89.

*1 La plage des vitesses de l'obturateur varie en fonction du format vidéo choisi. ☞ Voir page 71.
*2 S'affiche si des fonction ont été affectées aux touches USER 1 - 3. ☞ Voir page 71.
*3 S'affiche lorsque le sélecteur de balance des blancs [WHT.BAL] ⓭ à la page 15 est sur PRST (PRESET).
*4 « ** » selon le format vidéo.

N°	Élément	Contenu
❷	Indication de mode VTR	STBY : En mode d'attente d'enregistrement (mode de pause d'enregistrement) REC : Pendant l'enregistrement PLAY : Pendant la lecture FF : Pendant l'avance rapide REW : Pendant le rembobinage STL : Pendant l'affichage d'une image fixe FWD : Pendant la lecture à vitesse variable vers l'avant (FWD1 : vitesse environ ×2, FWD2 : vitesse environ ×5, FWD3: vitesse environ ×10) REV : Pendant la lecture à vitesse variable vers l'arrière (REV1 : vitesse environ ×2, REV2 : vitesse environ ×5, REV3: vitesse environ ×10) STOP : Mode d'arrêt (mode de protection de la bande) EJECT : Pendant l'éjection de la cassette - - - : Pas de bande dans l'appareil
❸	Indication de date et d'heure	Indique la date et l'heure. L'affichage ou non de la date et de l'heure et le style d'affichage se règlent dans le menu TIME/DATE.
	Indication LCD BRIGHT	Lorsque vous réglez la luminosité du moniteur avec la touche LCD BRIGHT, la date et l'heure et l'indication de mode VTR ❷ s'éteignent et l'indicateur LCD BRIGHT s'affiche. (Exemple) BRIGHT +5 •••••+•••••▮ Valeur numérique : Toute valeur parmi –5, –4, –3, –2, –1, 0, +1, +2, +3, +4, +5.
❹	Indication d'opération du noir	B : S'affiche lorsque les paramètres de compression / d'étalement du noir sont différents de NORMAL.
❺	Indication d'opération de couleur de détail des tons peau	SD : S'affiche quand le détail des tons peau est mis sur ON.
❻	Indication d'opération de niveau de diaphragme	I : S'affiche lorsque le paramètre AE LEVEL est différent de NORMAL
❼	Indication d'opération FAW	FAW : S'affiche quand la balance des blancs automatique plein temps est mise sur ON.
❽	Indication d'opération de gain	* dB : Indique la valeur du gain quand le gain est dans un mode autre 0 dB et ALC.
❾	Indication de diverses opérations	FOCUS : S'affiche quand la fonction d'assistance de la mise au point est mise sur ON. SKIN AREA : Clignote quand la zone de couleur de détail des tons peau est affichée. ALC : S'affiche quand la fonction ALC est mise sur ON. FAS : S'affiche quand la fonction de prise de vue entièrement automatique est mise sur ON. S : S'affiche quand la fonction SHUTTER est mise sur ON.
❿	Indication de fonctionnement DR-HD100	Lorsqu'un DR-HD100 (unité de disque dur de FOCUS enhancements) est connecté, son état de fonctionnement est affiché. (Pour les détails, consulter le MANUEL D'INSTRUCTIONS DU DR-HD100).

Indications sur le moniteur LCD et dans le viseur (suite)



Écran d'état 1

- STATUS 1
  Outre les informations de l'écran STATUS 0, cet écran affiche les éléments suivants.

N°	Élément	Contenu
❶	Affichage VIDEO FORMAT	Affiche le format vidéo actuellement sélectionné. Vous permet de sélectionner l'option REC dans le menu VIDEO FORMAT. ☞ Voir page 64. Vous pouvez mettre l'affichage de cette indication sur ON/OFF avec l'option FORMAT du menu LCD/VF [2/3]. ☞ Voir page 75.
❷	Indication de code temporel (TC)/bits de l'utilisateur (UB)	Indique les données du code temporel (h:m:s:image) ou des bits de l'utilisateur. (Exemple) Code temporelTC 00 : 00 : 00 : 00 Double point (:) en mode non-drop frame Point (.) en mode drop frame Bits de l'utilisateurUB FF EE DD 20 L'affichage ou non de cet élément est défini par l'option TC/UB du menu LCD/VF [2/3]. ☞ Voir page 75. L'affichage du code temporel ou des bits de l'utilisateur se sélectionne avec le commutateur TC DISPLAY à l'intérieur du volet LCD.
❸	Indication de bande restante	Indication du temps de bande restant (affiché par paliers d'une minute) Cet indicateur clignote quand le temps de bande restant est inférieur à 3 minutes. L'affichage ou non de cet élément est défini par l'option TAPE REMAIN du menu LCD/VF [2/3]. ☞ Voir page 75. * Lorsque vous insérez une bande neuve, le temps de bande restant ne s'affiche pas. L'indication apparaîtra quand la bande aura un peu défilé. * Utilisez l'indication de temps restant uniquement à titre de référence. * Lorsque l'appareil fonctionne à des températures froides, il faut un certain temps pour que l'indication de bande restante apparaisse.
❹	Indication de la tension	(Exemple) 7.0V : Indique le niveau de batterie restant par incréments de 0,1V.

N°	Élément	Contenu
❺	Indication de fréquence d'échan-tillonnage audio	32 K : S'affiche lorsque l'option AUDIO MODE du menu AUDIO/MIC [1/2] est fixée à 32 K. (le son est enregistré en 12 bits, échantillonnage 32 kHz) 48 K : S'affiche lorsque l'option AUDIO MODE du menu AUDIO/MIC [1/2] est fixée à 48 K. (le son est enregistré en 16 bits, échantillonnage 48 kHz) ☞ Voir page 72.
❻	Indicateur de niveau audio	Affiche les vumètres audio des canaux CH-1 et CH-2. L'affichage ou non de cet élément est défini par l'option AUDIO du menu LCD/VF [2/3]. ☞ Voir page 75.
❼	Indication du niveau audio standard	Le niveau d'enregistrement des signaux audio sur la bande est indiqué par «▮». –20 dB, –12 dB ☞ Voir «AUDIO REF.LEVEL», page 72. –20 dB –12 dB CH-1 CH-2
❽	Affichage d'indicateur de diaphrag-me	▲: Diaphragme réglé plus haut que la normale ■: Diaphragme réglé sur la normale ▼: Diaphragme réglé plus bas que la normale
❾	Indication de nombre F du diaphrag-me	Indique le nombre F de l'objectif raccordé. OPEN, F2, F2.8, F4, F5.6, F8, F11, F16, CLOSE L'affichage n'apparaît pas quand l'objectif est retiré. Avec certains objectifs, aucun affichage n'apparaît. L'indication peut être mise sur ON/OFF avec l'option F.NO/IRIS IND. du menu LCD/VF [1/3]. ☞ Voir page 74.
❿	Indication de position du filtre	Indique la position actuelle du filtre. Aucune indication: FILTER OFF ND1 : FILTER ND1 (1/4ND) ND2 : FILTER ND2 (1/16ND) L'indication peut être mise sur ON/OFF avec l'option FILTER du menu LCD/VF [1/3]. ☞ Voir page 74.

Indications sur le moniteur LCD et dans le viseur (suite)

```
FILE         CAM1[SCEAN  ]
FULL AUTO    ON
GAIN         9dB(L:0M:6H:9)
SHUTTER      1/1000
WHITE BAL    A<3200K>
AE LEVEL     NORMAL
FILTER       OFF
ZEBRA        70–80%
REMAIN        60min
AUDIO        32k(CH1🄼CH2🄼)

STBY   01/02/03 AM01:23:45
```

Écran d'état 2

```
USER1        B.COMPRESS
USER2        PRESET TEMP
USER3        NONE
LENS RET     FOCUS ASSIST

STBY   01/02/03 AM01:23:45
```

Écran d'état 3

- STATUS 2
  Cet écran affiche les états de configuration de la caméra.
  L'affichage d'événement n'est pas disponible avec cet écran.

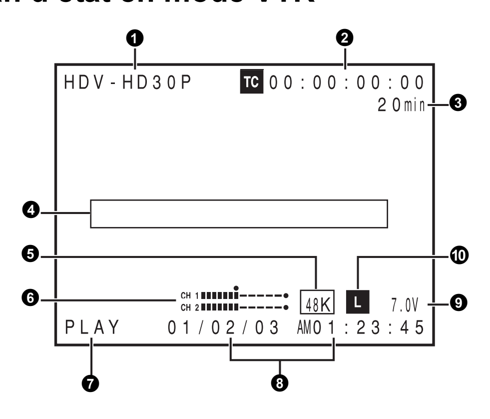
Indication	Contenu de l'affichage
FILE	FILE ● CAM1 [********], CAM2 [********] et EXT1 - 4 [********] * indique SUB NAME ☞ Voir page 83-85. Un symbole ● s'affiche après avoir modifié une option du menu LOAD FILE. L'affichage disparaît après avoir enregistré le paramétrage avec STORE FILE.
FULL AUTO	ON, OFF
GAIN	0dB, 3dB, 6dB, 9dB, 12dB, 15dB, 18dB, ALC
SHUTTER	(lorsque STEP est sélectionné) OFF, 1/6, 1/6.25, 1/7.5, 1/12, 1/12.5, 1/15, 1/24, 1/25, 1/30, 1/48, 1/50, 1/60, 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 (Lorsque VARIABLE est sélectionné) 1/24.01 - 1/1998.0 (S'affiche lorsque le mode FAS ou ALC est sélectionné) EEI *La plage des vitesses de l'obturateur varie en fonction du format vidéo. ☞ Voir page 71.
WHITE BAL	A<##00K>, B<##00K>, PRESET<##00K>, FAW Pour A et B, ## représente 23, 25, 28, 30, 32, 34, 37, 43, 52, 65, ou 80. Pour PRESET, 32 ou 56.
AE LEVEL	–3, –2, –1, NORMAL, +1, +2, +3
FILTER	OFF, ND1 (1/4ND), ND2 (1/16ND)
ZEBRA	60-70%, 70-80%, 85-95%, OVER 95%, OVER 100%
REMAIN	Affiche la bande restante (en minutes)
AUDIO	Affiche la fréquence d'échantillonnage audio et le mode de réglage du niveau audio (Ex : 32K (CH1 🄰 CH2 🄼) 🄰 (pour le mode AUTO) 🄼 (pour le mode MANUAL)

- STATUS 3
  Affiche une liste des états de paramétrage pour USER1, 2 et 3 ainsi que l'option LENS RET sur l'écran de menu SWITCH MODE. ☞ Voir page 71.
  Les événements ne sont pas affichés pendant l'affichage de ces états.

Indication	Contenu de l'affichage
USER1 USER2	NONE, BARS, PRESET TEMP., B.STRETCH1, B.STRETCH2, B.STRETCH3, B.COMPRESS1, B.COMPRESS2, B.COMPRESS3, AE LEVEL+, AE LEVEL–, RET
USER3	NONE, BARS, PRESET TEMP., B.STRETCH1, B.STRETCH2, B.STRETCH3, B.COMPRESS1, B.COMPRESS2, B.COMPRESS3, RET
LENS RET	RET, FOCUS ASSIST

- STATUS 4
  Cet écran n'affiche que l'indication de mode VTR, la date et l'heure, les événements et les alarmes.
  * L'affichage ou non de la date et de l'heure ainsi que le style d'affichage sont définis dans le menu TIME/DATE.
  ☞ Voir «Affichage de la date et de l'heure sur l'écran», page 38.

■ Écran d'état en mode VTR



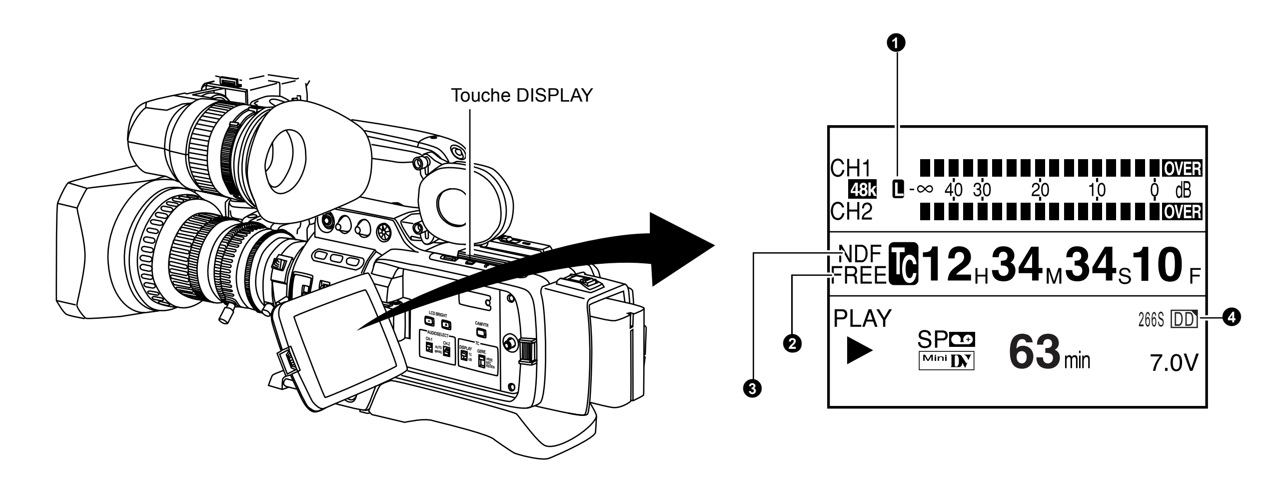
N°	Élément	Contenu
❶	Affichage VIDEO FORMAT	Affiche le format vidéo enregistré sur la bande en mode VTR. Vous pouvez mettre l'affichage de cette indication sur ON/OFF avec l'option VIDEO FORMAT du menu LCD/VF [2/3]. ☞ Voir page 75.
❷	Indication de code temporel (TC) et des bits de l'utilisateur (UB)	En mode VTR, affiche le code temporel enregistré (heures, minutes, secondes, images). Vous pouvez mettre l'affichage de cette indication sur ON/OFF avec l'option TC/UB du menu LCD/VF [2/3]. ☞ Voir page 75. Vous pouvez sélectionner l'affichage le code temporel ou les bits d'utilisateur avec le commutateur TC DISPLAY dans le volet LCD.
❸	Temps de bande restant	Indication du temps de bande restant (affiché par paliers d'une minute) Cet indicateur clignote quand le temps de bande restant est inférieur à 3 minutes. L'affichage ou non de cet élément est défini par l'option TAPE REMAIN du menu LCD/VF [1/2]. ☞ Voir page 75. * Lorsque vous insérez une bande neuve, le temps de bande restant ne s'affiche pas. L'indication apparaîtra quand la bande aura un peu défilé. * Utilisez l'indication de temps restant uniquement à titre de référence. * Lorsque l'appareil fonctionne à des températures froides, il faut un certain temps pour que l'indication de bande restante apparaisse.
❹	Affichage d'événement	Affiche des messages en rapport avec les opérations du VTR. ☞ Voir page 89-90.
❺	Indication de fréquence d'échantillonnage audio	La fréquence d'échantillonnage audio utilisée pour l'enregistrement s'affiche pendant la lecture. (32 K, 48 K, 44.1 K)
❻	Indicateur de niveau audio	Affiche les vumètres audio pendant la lecture. L'affichage ou non de cet élément est défini par l'option AUDIO du menu LCD/VF [2/3]. ☞ Voir page 75.
❼	Indication de mode VTR	Indique l'état de fonctionnement du VTR STBY, STOP, PLAY, REC, FF, REW, FWD, REV, STL, - - - (pas de bande dans l'appareil), SLOW : Pendant la lecture variable en marche avant (s'affiche lors de l'utilisation d'un logiciel d'édition non linéaire). (SLOW+1 : vitesse environ ×0,1, SLOW+2 : vitesse environ ×0,2, SLOW+3: vitesse environ ×0,5) Pendant la lecture variable en marche arrière (s'affiche lors de l'utilisation d'un logiciel d'édition non linéaire). (SLOW–1 : vitesse environ ×–0,1, SLOW–2 : vitesse environ ×–0,2, SLOW–3: vitesse environ ×–0,5)
❽	Indication d'heure/date	Les données enregistrées s'affichent pendant la lecture, l'avance rapide et le rembobinage. Pendant l'enregistrement au format DV, les données du connecteur IEEE1394 s'affichent. Pendant l'enregistrement au format HDV, les données de l'horloge interne s'affichent. (GY-HD110U/GY-HD111E seulement) L'affichage ou non de la date et de l'heure et le style d'affichage se règlent à l'écran de menu TIME/DATE. ☞ Voir page 79. Si la date et l'heure n'ont pas été réglées, l'indication suivante apparaît. - -/- -/- - - -: - -: - -
❾	Indication de la tension	(Exemple) 7.0V : Indique le niveau de batterie restant par incréments de 0,1V.
❿	Indication de verrouillage audio	S'affiche quand le signal audio d'enregistrement ou de lecture DV est verrouillé sur le signal vidéo.

Indications sur le moniteur LCD et dans le viseur (suite)

■ Affichage agrandi de l'état sur le moniteur LCD

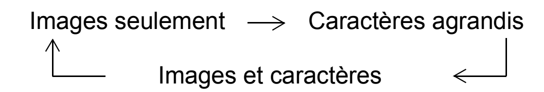
Vous pouvez afficher les caractères agrandis seuls sur les écrans d'état du moniteur LCD.

* Les caractères sont affichés agrandis lorsque cet appareil fonctionne avec une batterie Anton Bauer ou une batterie IDX.



1. Réglez l'option LCD+VF de l'écran de menu LCD/VF [3/3] sur ON. (☞ Voir page 76.)

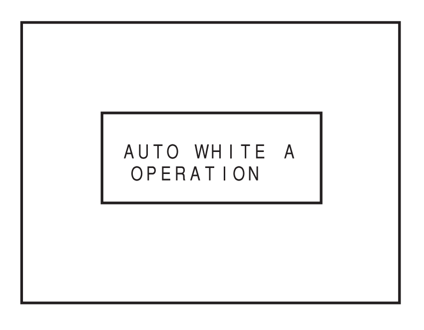
2. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant un court moment alors que le moniteur LCD est affiché, le contenu affiché change chaque fois que vous appuyez sur la touche DISPLAY. (Seulement si le GY-HD110 fonctionne avec une batterie Anton-Bauer ou IDX)



N°	Élément	Contenu
❶	Indicateur de verrouillage audio	S'affiche pendant l'enregistrement et la lecture lorsque le signal audio est verrouillé sur le signal vidéo.
❷	Indicateur de réglage du générateur de code temporel	Indique l'état de réglage du commutateur TC GENE sur la section latérale. FREE : Le commutateur TC GENE. est réglé en mode PRESET-FREE RUN MODE. RECR : Le commutateur TC GENE. est réglé en mode PRESET-REC RUN MODE. REGN : Le commutateur TC GENE. est réglé en mode REGEN MODE. DUPL : Il y a une entrée 1394 en mode VTR et le menu TC DUPLI. est activé (ON).
❸	Indicateur Drop/Non-drop	S'affiche pendant la lecture d'une bande enregistrée en mode drop frame ou non-drop frame. DF : Pendant la lecture d'une bande enregistré en mode drop frame. NDF : Pendant la lecture d'une bande enregistré en mode non-drop frame.
❹	Indication de fonctionnement DR-HD100	Lorsqu'un DR-HD100 (unité de disque dur de FOCUS enhancements) est connecté, son état de fonctionnement est affiché. (Pour les détails, consulter le MANUEL D'INSTRUCTIONS DU DR-HD100).

RAPPEL

Le viseur affiche l'image lorsque les caractères qui indiquent l'état sont affichés agrandis sur le moniteur LCD.



■ Indication de balance des blancs automatique (mode caméra seulement)

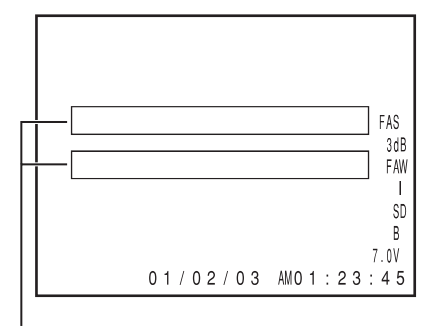
L'indication AUTO WHITE et le résultat de l'opération s'affichent pendant l'opération d'ajustement de la balance des blancs automatique.
☞ Voir «Ajustement de la balance des blancs», page 45.

```
--- MENU ---
▷VIDEO FORMAT..
 CAMERA OPERATION..
 CAMERA PROCESS..
 SWITCH MODE..
 AUDIO/MIC..
 LCD/VF..
 TC/UB/CLOCK..
 OTHERS..
 FILE MANAGE..
 EXIT
```

Écran TOP MENU (mode caméra)

■ Écran de réglage des menus

Écran utilisé pour effectuer les différents réglages.
L'écran de réglage des menus apparaît quand vous appuyez sur la touche STATUS pendant une seconde ou plus.
☞ Voir «Réglage des écrans de menu», page 62.



Zone d'affichage d'alarme

■ Affichage des messages d'alarme

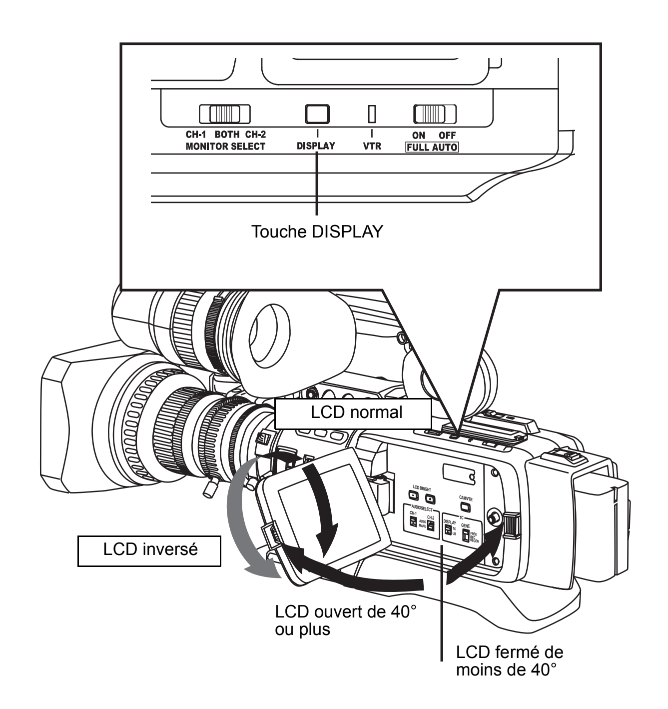
- Les messages d'alarme suivants s'affichent lorsque l'écran STATUS (0, 1, 4) est affiché en mode caméra, ou qu'un écran STATUS est affiché en mode VTR.
  Si une alarme est produite pendant que l'écran STATUS 2 ou 3 est affiché, l'écran STATUS 0 réapparaît pour afficher l'alarme.
  ☞ Voir page 89.
- S'il se produit une anomalie dans le VTR, un message d'avertissement s'affiche avec un code d'erreur.
  ☞ Voir page 89-90.

■ Indication de zone de sécurité (mode caméra seulement)

Vous pouvez mettre sur ON/OFF l'indication de zone de sécurité suivante et les repères centraux avec les options SAFETY ZONE et CENTER MARK du menu LCD/VF [1/3]. ☞ Voir page 74.
De plus, l'indicateur de la zone de sécurité est activé ou désactivé suivant le paramétrage de l'option REC et de l'option ASPECT dans le menu VIDEO FORMAT, comme indiqué ci-dessous.

SAFETY ZONE		OFF	4:3		14:9		16:9		16:9+4:3	
CENTER MARK		-	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON
REC	ASPECT									
DV-60I DV-24P DV-24PA DV-50I DV-25P	4:3								Ne peut pas être sélectionné	
	16:9									
HDV-SD60P HDV-SD50P HDV-HD30P HDV-HD25P HDV-HD24P	[16:9]									

Indications sur le moniteur LCD et dans le viseur (suite)



Lorsque vous n'utilisez pas de batterie Anton-Bauer ou IDX ou lorsque vous utilisez ces batteries et que l'option LCD+VF du menu LCD/VF [3/3] est désactivée (OFF), l'affichage du moniteur LCD et du viseur (VF) sont tel qu'illustré ci-dessous.

État du moniteur LCD		Affichage LCD	Affichage VF
LCD fermé	LCD normal	OFF	ON
	LCD inversé	ON	OFF
LCD ouvert	LCD normal	ON	OFF
	LCD inversé	ON	OFF

Lorsque vous utilisez une batterie Anton-Bauer ou IDX et que l'option LCD+VF du menu LCD/VF [3/3] est activée (ON), l'affichage du moniteur LCD et du viseur (VF) sont tel qu'illustré ci-dessous.

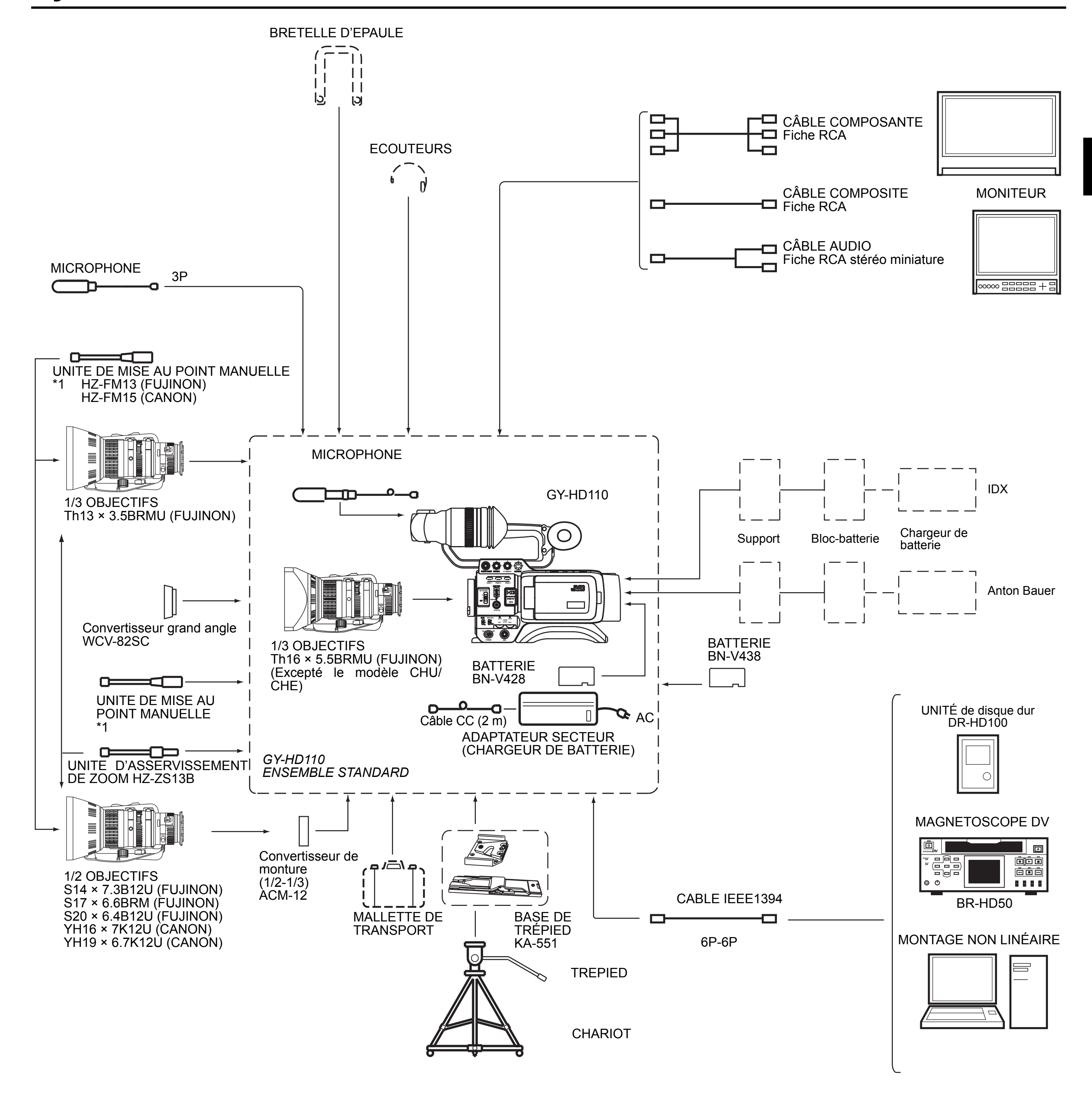
État du moniteur LCD		Affichage LCD	Affichage VF
LCD fermé	LCD normal	OFF	ON
	LCD inversé	ON	ON
LCD ouvert	LCD normal	ON	ON
	LCD inversé	ON	ON

RAPPEL

- Vous pouvez basculer entre le moniteur LCD et le viseur en maintenant la touche DISPLAY enfoncée pendant 2 secondes environ.
- Après avoir paramétré la fonction qui bascule l'affichage entre le moniteur LCD et le viseur en maintenant la touche DISPLAY enfoncée, le mode d'affichage est annulé par les opérations d'ouverture/fermeture et normal/inversé de l'écran LCD.
- Si le moniteur LCD est fermé à l'intérieur du caméscope avec l'écran en position d'orientation normale, le fait de maintenir la touche DISPLAY enfoncée est sans effet.
- Vous pouvez régler le moniteur LCD et le viseur pour un affichage simultané en sélectionnant l'option VF+LCD dans l'écran de menu LCD/VF [3/3].
  (Seulement si cet appareil fonctionne avec une batterie Anton-Bauer ou IDX)
  ☞ Voir page 76.

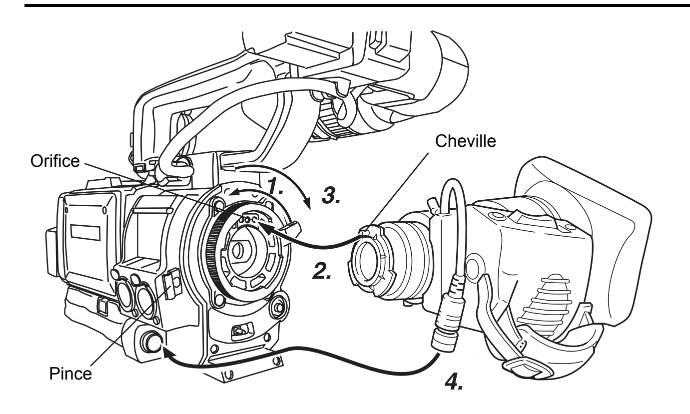
PRÉPARATIFS

Système de base



*1 Vous ne pouvez pas utiliser un HZ-FM13 avec un objectif zoom Th16×5.5BRMU ou S14×7.3B12/U.
Utilisez l'unité de mise au point manuelle FUJINON (FMM-8, CFH-3, CFC-12-990).
Pour plus de détails, contactez votre agent agréé JVC.

Montage de l'objectif zoom

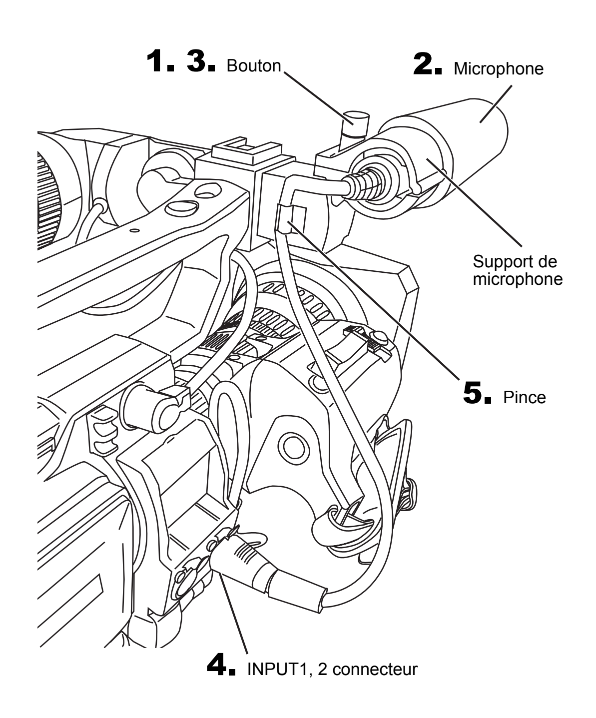


1. Desserrez la bague de montage.
2. Fixez l'objectif avec la cheville alignée sur l'orifice de la monture.
3. Resserrez la bague de montage.
4. Raccordez le connecteur du câble.
5. Attachez le câble de l'objectif à la pince.

ATTENTION

- Veillez bien à serrer la bague de montage. Un serrage incomplet risque de provoquer la chute de l'objectif ou de perturber le tirage optique.
- Mettez l'interrupteur marche/arrêt du GY-HD110 sur «OFF» avant monter ou de retirer l'objectif zoom.

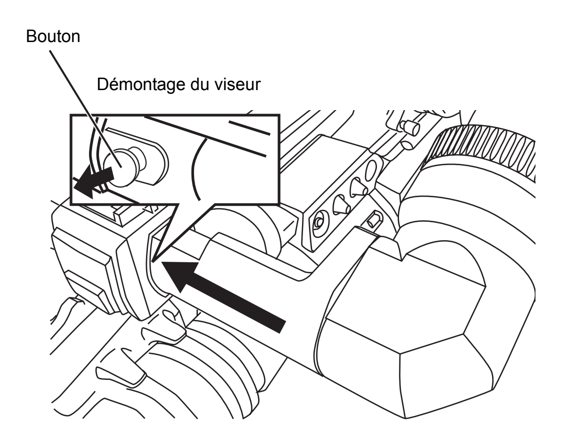
Fixation du microphone (fourni)



Raccordez le microphone fourni au support de microphone.
Le microphone fourni est un microphone fantôme.

1. Tournez le bouton du support du microphone en sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer et ouvrir le support du microphone.
2. Placez le microphone dans son support.
   Placez le microphone vers l'avant pour éviter qu'il ne gêne le couvercle de cassette.
3. Tournez le bouton du support du microphone dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer le microphone.
4. Raccordez le câble du microphone au connecteur d'entrée INPUT1 ou INPUT2 du GY-HD110.
5. Fixez le câble du microphone à la pince.
6. Veillez bien à effectuer les réglages correctement pour l'utilisation d'un microphone fantôme.
   ☞ Voir page 48.

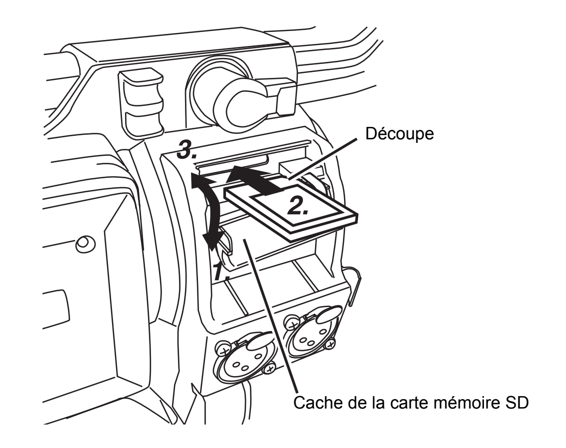
Comment fixer le viseur

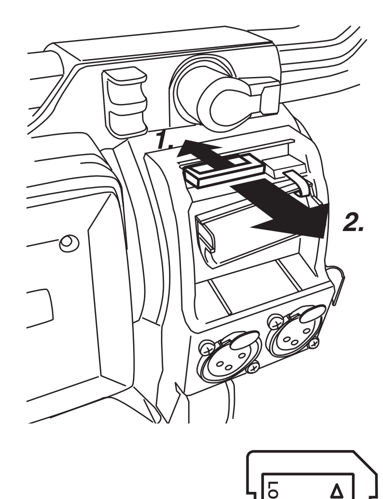


Pour fixer le viseur, le faire glisser dans le sens de la flèche.

Pour démonter le viseur, tirez sur le bouton dans le sens de la flèche pendant que vous faites glisser le viseur.

Insertion d'une carte mémoire SD





Une carte mémoire SD vous permet d'enregistrer et de rappeler les paramétrages des menus et les réglages de la caméra.
☞ Voir «Écran de menu FILE MANAGE», page 83.
Vérifiez que l'interrupteur POWER est sur OFF.

■ Insertion d'une carte mémoire SD

1. Ouvrez le cache de la carte mémoire SD.
2. Dirigez la découpe de la carte mémoire SD vers l'intérieur et introduisez-la dans le sens de la flèche.

ATTENTION

Veillez à ne pas toucher la surface du connecteur métallique de la carte mémoire SD.

3. Fermez le cache de la carte mémoire SD.

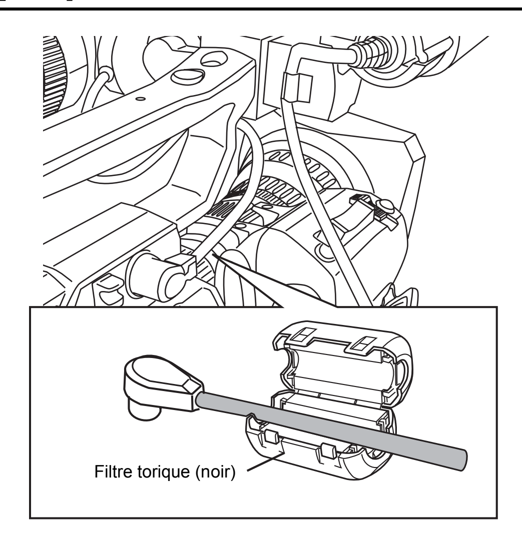
■ Extraction de la carte mémoire SD

1. Poussez la carte mémoire SD dans le sens de la flèche.
  • La carte sort légèrement.
2. Tirez sur la carte mémoire SD pour la faire sortir.

■ À propos des cartes mémoire SD

- Si vous utilisez une carte mémoire SD que vous venez d'acheter ou qui a été formatée sur un autre appareil, vous devez la formater sur ce caméscope.
  ☞ Voir page 85.
  Cartes mémoire SD recommandées
  Panasonic : 16 Mo ou plus
- Vous pouvez protéger la carte contre l'écriture pour éviter d'effacer par mégarde les fichiers qui y sont enregistrés. Amenez le commutateur qui se trouve sur le côté de la carte mémoire SD en position «LOCK».

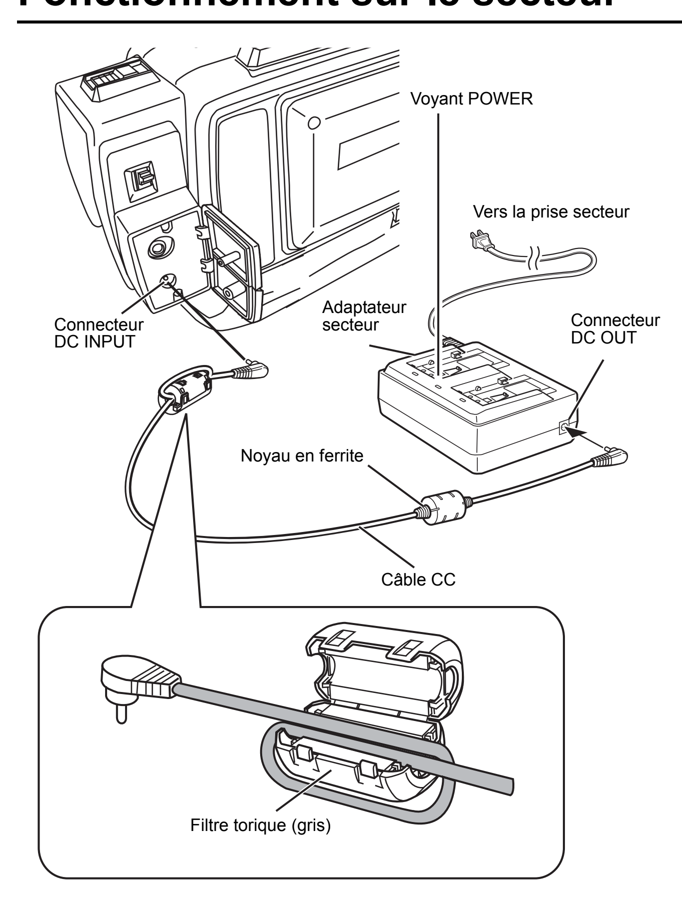
À propos du câble du viseur



Veillez à fixer le filtre torique fourni comme illustré à gauche afin de réduire les émissions d'ondes radioélectriques parasites.

- Montez le filtre torique (noir) le plus près possible du caméscope, comme illustré.

Fonctionnement sur le secteur



Le GY-HD110 peut fonctionner sur le secteur ou sur un bloc-batterie.
Utilisez l'adaptateur secteur fourni comme source d'alimentation en courant alternatif.

1. Après avoir vérifié que l'interrupteur d'alimentation du GY-HD110 et celui de l'adaptateur secteur sont sur OFF, raccordez le câble CC de l'adaptateur secteur au connecteur DC INPUT du GY-HD110 comme illustré.
2. Appuyez sur l'interrupteur POWER du GY-HD110 pour le mettre sur ON. L'alimentation est fournie à la section VTR et à la caméra.

ATTENTION

- Lorsque vous utilisez le câble CC, veillez à raccorder l'extrémité du câble munie du tore en ferrite à l'adaptateur secteur.
- Ne débranchez pas et ne branchez pas le câble CC pendant l'enregistrement.
- N'utilisez pas de sources d'alimentation affichant de grandes fluctuations de tension, ni de sources d'alimentation engendrant du bruit, par exemple des ronflements, ni de sources d'alimentation à basse tension.

Montez le filtre torique fourni (gris) à droite comme illustré afin de réduire les émissions électromagnétiques parasites.

- Montez le filtre torique comme illustré à gauche le plus près possible de l'appareil.

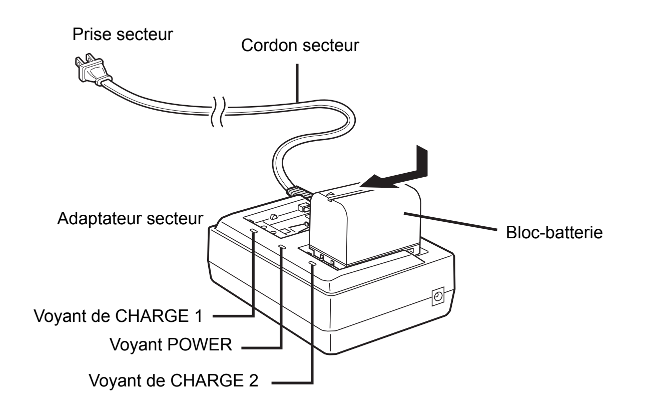
■ Charge de la batterie intégrée

La batterie de secours rechargeable intégrée assure la continuité des données de date, d'heure et de code temporal.
La batterie intégrée se recharge automatiquement lorsque le GY-HD110 est raccordé à une alimentation secteur, mais elle se décharge progressivement lorsque le GY-HD110 n'est pas raccordé au secteur. Elle est complètement déchargée lorsque le GY-HD110 reste inutilisé pendant environ trois mois ; les données de date, d'heure et de code temporel sont alors remises à zéro.
Dans ce cas, rechargez la batterie intégrée, puis redéfinissez ces données.
Notez qu'il est toujours possible d'utiliser le GY-HD110 lorsque la batterie intégrée est déchargée, mais la date, l'heure et le code temporel ne peuvent alors être enregistrés.

■ Procédure de charge

1. Raccordez l'adaptateur secteur fourni au GY-HD110 et à une prise secteur ou alors installez une batterie chargé sur le GY-HD110.
2. Placez le commutateur POWER du GY-HD110 indifféremment sur la position «OFF» ou «ON» (la charge s'effectue normalement dans les deux positions du commutateur POWER.).
3. Laissez l'appareil dans cet état pendant environ 4 heures.
   - La batterie intégrée reste chargée environ trois mois après une charge d'environ 4 heures.

Fonctionnement sur batterie

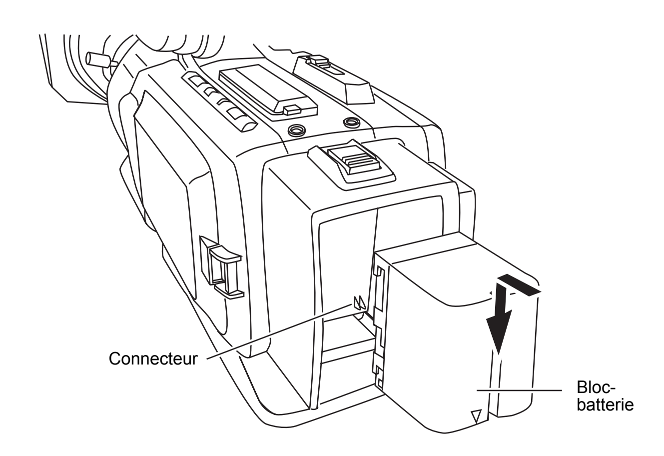


■ Charge du bloc-batterie

Avant d'utiliser le bloc-batterie, il faut le charger avec l'adaptateur secteur fourni.

* Veuillez vous assurer de retirer le câble CC de l'adaptateur secteur quand vous chargez la batterie.

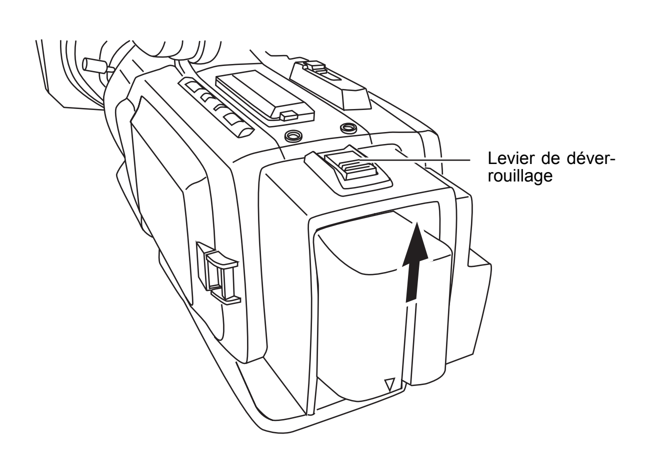
1. Branchez le cordon secteur de l'adaptateur secteur sur une prise secteur.
   Le voyant POWER s'allume.
2. Tout en poussant le bloc-batterie vers le bas, faites-le glisser dans le sens de la flèche pour le monter sur l'adaptateur secteur. La charge commence et le voyant CHARGE clignote en vert. Il reste allumé en permanence lorsque la charge est terminée.
3. Lorsque la charge est terminée, retirez le bloc-batterie en le faisant coulisser en sens inverse du sens de montage.



■ Montage du bloc-batterie sur le GY-HD110

Si le câble CC est raccordé au GY-HD110, débranchez-le.

1. Tenez le bloc-batterie avec le côté connecteur dirigé vers le GY-HD110.
2. Tout en poussant le bloc-batterie contre le GY-HD110, faites-le glisser vers le bas pour le fixer au GY-HD110.



■ Retrait du bloc-batterie du GY-HD110

Assurez-vous que l'interrupteur POWER du GY-HD110 est sur OFF.

1. Tout en faisant coulisser le levier de déverrouillage, faites glisser le bloc-batterie vers le haut pour le retirer.

ATTENTION

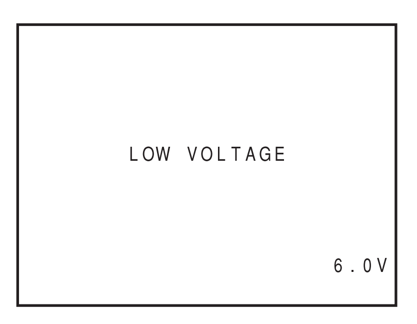
Ne retirez pas le bloc-batterie pendant un enregistrement.

RAPPEL

- Ne branchez pas et ne débranchez pas le câble CC pendant le fonctionnement avec un bloc-batterie.
  Les symptômes suivants risquent d'apparaître si vous branchez ou débranchez le câble CC pendant le fonctionnement avec un bloc-batterie.
  - L'alimentation est coupée pendant quelques instants au moment où vous débranchez le câble CC.
  - Du bruit apparaît dans les signaux vidéo et audio. Le signal audio est atténué.
- Si vous continuez à faire fonctionner l'appareil sur l'entrée CC alors que le bloc-batterie est épuisé, réglez l'interrupteur POWER sur OFF après avoir appliqué l'alimentation CC. Puis remettez-le sur ON.
- Si vous laissez le GY-HD110 avec le bloc-batterie monté, l'appareil continue à consommer une petite quantité d'énergie même si l'interrupteur POWER du GY-HD110 est sur OFF.
  Retirez le bloc-batterie quand vous n'avez pas l'intention d'utiliser le GY-HD110.

Fonctionnement sur batterie (suite)

■ Affichage de la capacité restante de la batterie



Quand la capacité du bloc-batterie est presque épuisée, les avertissements suivants s'affichent.

■ Viseur et moniteur LCD
Quand un écran d'état est affiché (à l'exception de l'écran STATUS 2, 3 en mode caméra)
- Indication d'alarme : LOW VOLTAGE s'affiche.

■ Témoin FRONT et BACK TALLY sur la caméra : Clignote

■ Haut-parleur de contrôle et prise PHONES : Tonalité d'alarme

RAPPEL

Après apparition des avertissements de capacité de batterie, le GY-HD110 s'arrête automatiquement de fonctionner s'il continue à être utilisé sur batterie.

■ Durées de recharge de la batterie

Bloc-batterie	Temps de charge d'un bloc simple	Temps de charge successif de deux blocs
BN-V428	Environ 3H20	Environ 6H40
BN-V438	Environ 4H20	Environ 8H40

- Lors d'une charge à une température comprise entre 20 °C et 25 °C.
- Le temps de charge sera supérieur à celui indiqué ci-dessus si vous chargez les blocs-batterie après une longue période de stockage.
- Lorsque deux blocs-batterie sont montés, ils seront chargés dans l'ordre dans lequel ils sont montés.

■ Temps de fonctionnement avec bloc-batterie

Le temps de fonctionnement continu approximatif avec un bloc-batterie entièrement chargé est indiqué ci-après

Bloc-batterie	Temps de fonctionnement continu (à 25°C)
BN-V428	Environ 40 minutes
BN-V438	Environ 60 minutes

- Le temps de fonctionnement sur bloc-batterie peut différer en fonction du nombre de fois où la batterie a été chargée, des conditions de charge et de l'environnement de fonctionnement, etc. Utilisez les valeurs du tableau ci-dessus comme temps de référence approximatifs.
- Le temps de fonctionnement est réduit dans les environnements froids.
- Le temps de fonctionnement est réduit si vous utilisez souvent l'objectif zoom motorisé et le moniteur LCD.

■ Précautions concernant le bloc-batterie

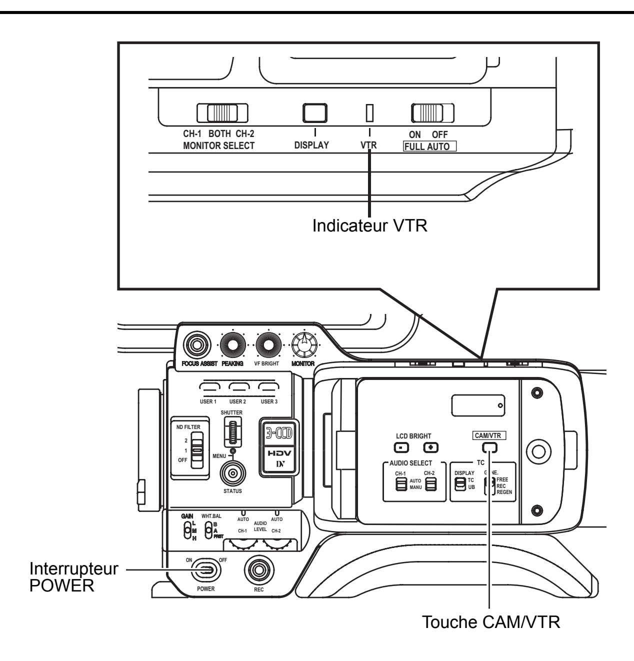
- Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, il doit être stocké dans un endroit frais et sec.
  Ne laissez pas le bloc-batterie à un endroit où il pourrait être soumis à une température élevée (sous la lumière directe du soleil dans une automobile, etc.) ; ceci pourrait provoquer une fuite de liquide ou diminuer la durée de vie utile.
- Lorsque la partie des bornes du bloc-batterie devient sale, le temps de fonctionnement est raccourci.
- Si le temps de fonctionnement diminue fortement, même immédiatement après une recharge, la durée de vie utile du bloc-batterie est pratiquement terminée.
  Achetez un nouveau bloc-batterie.

■ Recharge

- Rechargez le bloc-batterie après l'avoir entièrement déchargé. Une recharge répétée avec une charge résiduelle peut avoir pour conséquence une diminution de la capacité de la batterie.
- Si la capacité de la batterie est réduite du fait de la répétition de recharges incomplètes ou de recharges sans décharge, déchargez entièrement le bloc-batterie une fois, puis rechargez-le pour retrouver la capacité de la batterie.
- Si le bloc-batterie est rechargé tandis que sa température interne a augmenté immédiatement après avoir été utilisé, la recharge peut ne pas s'effectuer complètement.
- Effectuer la charge dans un environnement où la température est comprise entre 10 °C et 35 °C. 20 °C à 25 °C est la plage de température idéale pour la charge. La charge risque d'être incomplète si l'environnement est trop frais.

PRÉPARATIFS EN VUE DE L'UTILISATION

Mise sur ON



■ Mise sur ON

1. Mettez l'interrupteur POWER sur ON.
L'appareil passe en mode caméra.

■ Le fonctionnement diffère selon que l'appareil est en mode caméra ou en mode VTR.
Chaque pression sur la touche CAM/VTR provoque un changement de mode.
Lorsque le mode change, l'indicateur VTR affiche les états suivants.

Pendant le changement de mode	: Clignotant
En mode VTR (magnétoscope)	: Allumé
En mode caméra	: Éteint

Mode caméra
Le GY-HD110 passe en mode caméra. L'image de la caméra s'affiche dans le viseur ou sur le moniteur LCD. Quand vous chargez une cassette enregistrable, le GY-HD110 passe automatiquement en mode d'attente d'enregistrement. «STBY» s'affiche dans la zone d'indication du mode de fonctionnement du VTR sur le moniteur LCD ou dans le viseur. Dans cet état, appuyez sur le déclencheur REC/VTR pour démarrer l'enregistrement.

* La lecture est également possible en mode caméra.
L'opération de lecture devient possible si vous appuyez sur la touche STOP de façon que l'indicateur de mode de fonctionnement du VTR indique «STOP».

Mode VTR
Le GY-HD110 passe en mode VTR. L'image de la caméra ne s'affiche pas dans le viseur ni sur le moniteur LCD. Quand vous chargez une cassette vidéo, le GY-HD110 passe en mode d'arrêt.
«STOP» s'affiche dans la zone d'indication du mode de fonctionnement du VTR sur le moniteur LCD ou dans le viseur.
L'entrée d'un signal HDV/DV est possible par le biais du connecteur IEEE1394 (GY-HD110U/GY-HD111E seulement).

■ Mise sur OFF

1. Mettez le GY-HD110 en mode d'attente d'enregistrement ou en mode STOP.

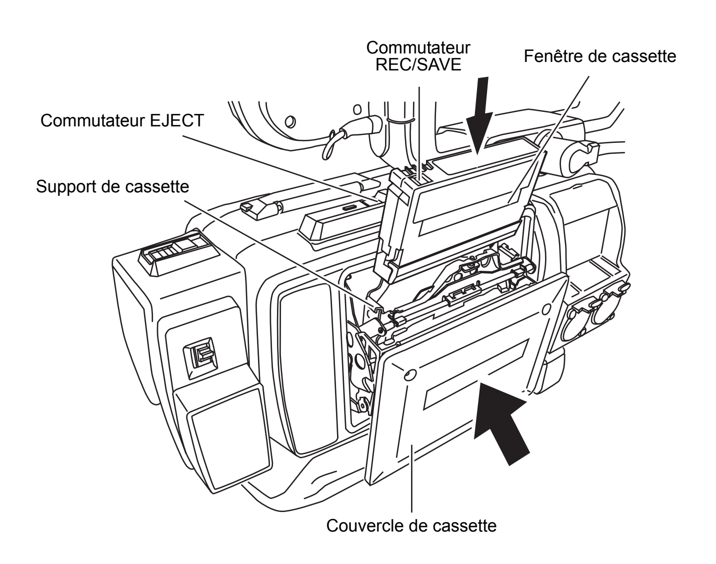
2. Mettez l'interrupteur POWER sur OFF.

3. Retirez le bloc-batterie ou l'alimentation du connecteur DC INPUT. (Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la caméra pendant un certain temps.)

ATTENTION

- Ne mettez pas l'interrupteur POWER sur OFF pendant un enregistrement.
  Vérifiez que l'indication «STBY» ou «STOP» est affichée dans la zone d'indication du mode de fonctionnement du VTR avant de mettre l'appareil hors tension.
  Si vous mettez l'interrupteur POWER sur OFF par erreur pendant un enregistrement, attendez au moins 5 secondes avant de le remettre sur ON.
- Mettez toujours l'interrupteur POWER sur OFF avant de débrancher l'alimentation.
  Ne mettez pas le bloc-batterie ni l'alimentation secteur sur OFF alors que l'interrupteur POWER de la caméra est toujours sur ON.

Chargement/retrait de la cassette



■ Chargement de la cassette

Utilisez une cassette vidéo marquée MiniDV.

- Pour enregistrer, faites glisser l'interrupteur de protection contre l'effacement accidentel à l'arrière de la cassette en position «REC».
- Retendez éventuellement la bande avant de charger la cassette.

1. Mettez l'interrupteur POWER sur ON.
2. Faites glisser le commutateur EJECT sur le panneau supérieur du caméscope sur le côté.
   Le couvercle de la cassette s'ouvre automatiquement et vous pouvez alors insérer une cassette.
3. Introduisez une cassette vidéo dans le support de cassette.
   Avec la fenêtre de cassette dirigée vers l'extérieur, soulevez le commutateur à l'arrière de la cassette et poussez fermement sur le centre du dos de la cassette de manière à l'enfoncer aussi loin que possible.
4. Poussez prudemment sur le centre du couvercle de cassette dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il se ferme.
   - Après avoir refermé le couvercle, il faut environ 10 secondes avant que le caméscope puisse commencer un enregistrement ou passe en mode STOP.

■ Si l'appareil est allumé, les modes sont ceux indiqués ci-dessous.

MODE	Commutateur REC/SAVE	
	REC	SAVE
Caméra	Mode d'attente d'enregistrement	Mode STOP REC INHIBIT s'affiche sur le moniteur LCD et dans le viseur.
VTR	Mode STOP	

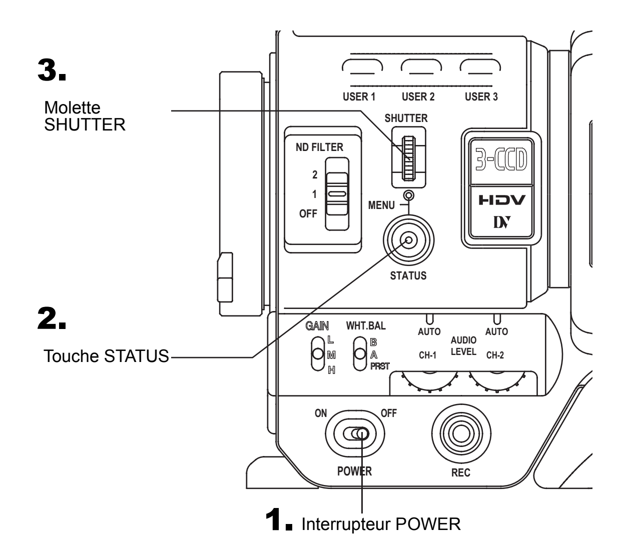
■ Retrait de la cassette

1. Mettez l'interrupteur POWER sur ON.
2. Lorsque le caméscope est en mode d'attente de prise de vue ou en mode stop, faites glisser le commutateur EJECT sur le côté et attendez que le couvercle de la cassette soit complètement ouvert.
   - La LED à côté du commutateur EJECT clignote.
     Quelques secondes s'écoulent avant que la cassette vidéo s'éjecte.
3. La LED s'éteint et le couvercle de la cassette s'ouvre.
   - Sortez la cassette vidéo.
4. Poussez prudemment sur le centre du couvercle de cassette dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il se ferme.

ATTENTION

- Lorsque vous refermez le couvercle de la cassette, poussez-le fermement jusqu'en fin de course. Si le couvercle n'est pas bien fermé, il est à moitié verrouillé et le caméscope ne peut pas fonctionner.
  Si cela se produit, poussez de nouveau fermement sur le couvercle de la cassette jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- Ne touchez pas au commutateur EJECT pendant un enregistrement.
- Ne laissez pas le couvercle de cassette ouvert pendant une période prolongée.
  De la poussière ou des impuretés risquent de pénétrer et de provoquer des dommages.
- Ne touchez pas le couvercle de la cassette pendant l'éjection et n'essayez pas de gêner le processus d'éjection. L'appareil pourrait être endommagé.

Réglage et affichage de la date et de l’heure



4. Écran de menu TC/UB/CLOCK

```
   --- TC/UB/CLOCK ---
 TC PRESET       00:00:00:00
                 EXECUTE
 UB PRESET       00 00 00 00
                 EXECUTE
 DROP/NON DROP   DROP
 TC DUPLI.       OFF
 HEADER REC..
▷TIME/DATE..
 PAGE BACK
```

5. Écran de menu TIME/DATE

```
   --- TIME/DATE ---
 DISPLAY          ON
 DISPLAY MODE     BARS+CAM
 DISPLAY STYLE    DATE+TIME
▷DATE STYLE       MM/DD/YY
 TIME STYLE       24HOUR
 SEC DISPLAY      ON
 TIME SHIFT       OFF
 CLOCK ADJUST..
 PAGE BACK
```

Vous devez régler la date et l’heure de l’horloge incorporée. Les données de la date et de l’heure, alimentées par la pile de sauvegarde incorporée, continuent à être comptées même lorsque l’appareil est hors tension.

- Les données de la date et de l’heure réglées s’affichent sur le moniteur LCD ou dans le viseur et elles s’enregistrent sur la bande en fonction des réglages effectués dans les menus.

■ Réglage du style de la date et de l’heure

La date et l’heure se règlent sur le menu.
Si vous effectuez le réglage en observant un moniteur raccordé au connecteur, mettez l’option OUTPUT CHAR. du menu OTHERS [1/2] sur ON.

1. Mettez l’interrupteur POWER sur ON.

2. Appuyez sur la touche STATUS pendant 1 seconde ou pour afficher l’écran TOP MENU.

3. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur la ligne TC/UB/CLOCK, puis appuyez la molette SHUTTER vers le boîtier de la caméra.
- L’écran de menu TC/UB/CLOCK apparaît.

4. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur la ligne TIME/DATE, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- L’écran de menu TIME/DATE apparaît.
- Mettez l’option DISPLAY du menu TIME/DATE sur ON.

5. Effectuez les réglages sur l’écran de menu TIME/DATE. (Ceci comprend le style d’affichage, etc.)

DATE STYLE	: Sélectionne le style d’affichage de la date. YY/MM/DD (Année, mois, jour) MM/DD/YY (Mois, jour, année) DD/MM/YY (Jour, mois, année)
TIME STYLE	: Vous pouvez afficher l’heure suivant un système d’horloge de 12 heures ou de 24 heures.
SEC DISPLAY	: Pour sélectionner si les secondes doivent s’afficher sur l’écran ou non.
TIME SHIFT	: Ajoute du temps à l’horloge intégré (compensation du temps) et l’affiche. Le temps ajusté est également enregistré sur la bande.

❶ Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur l’élément à régler, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- La zone de réglage de l’élément sélectionné se met à clignoter.

❷ Tournez la molette SHUTTER pour modifier le réglage, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- La zone de réglage cesse de clignoter et le réglage est enregistré.

RAPPEL

Vous pouvez également régler et modifier les éléments TIME STYLE, SEC DISPLAY, DATE STYLE et TIME SHIFT après avoir réglé la date et l’heure.

Réglage et affichage de la date et de l'heure (suite)

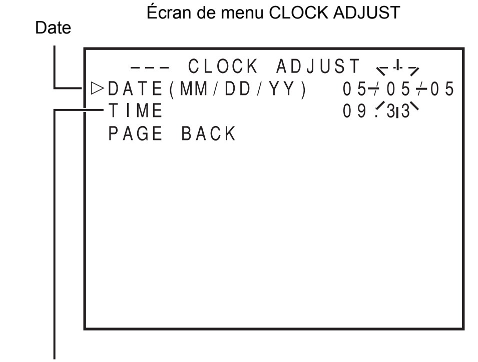
1.

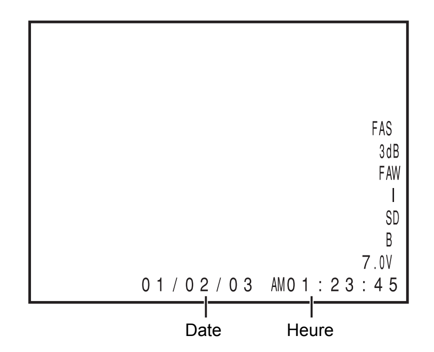
Écran de menu TIME/DATE

```
--- TIME/DATE ---
 DISPLAY          ON
 DISPLAY MODE     BARS+CAM
 DISPLAY STYLE    DATE+TIME
 DATE STYLE       MM/DD/YY
 TIME STYLE       24HOUR
 SEC DISPLAY      ON
 TIME SHIFT       OFF
▷CLOCK ADJUST..
 PAGE BACK
```

2.

Écran de menu CLOCK ADJUST





■ Réglage de la date et de l'heure

1. Affichez l'écran de menu CLOCK ADJUST.
Sélectionnez l'option CLOCK ADJUST dans le menu TIME/DATE.

2. Réglez la date et l'heure.
Le chiffre qui clignote est celui que vous devez régler.
- ❶ Quand vous appuyez sur la molette SHUTTER, le chiffre qui clignote passe au chiffre suivant.
- ❷ Lorsque vous tournez la molette SHUTTER, la valeur du chiffre qui clignote change.
  Si vous tournez la molette SHUTTER vers le haut, la valeur augmente. Lorsque vous la tournez vers le bas, la valeur du chiffre qui clignote diminue.
- ❸ Recommencez les opérations des points ❶ et ❷ ci-dessus pour régler le jour, le mois, l'année, les heures et les minutes.
  Vous ne pouvez pas régler les chiffres des secondes.
- ❹ Appuyez sur la molette SHUTTER en synchronisation avec un top horaire pour régler la date et l'heure avec précision.

3. Quand tous les réglages sont terminés, tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur sur la ligne PAGE BACK, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- L'écran de menu TIME/DATE revient.

4. Pour revenir à l'écran normal, utilisez l'une des deux méthodes suivantes.
Appuyez sur la touche STATUS.
ou
Revenez à l'écran TOP MENU, puis sélectionnez l'option EXIT sur l'écran TOP MENU avant d'appuyer sur la molette SHUTTER.

■ Affichage de la date et de l'heure sur l'écran

L'affichage sur l'écran ou non de la date et de l'heure et la façon de les afficher se règlent à l'écran de menu TIME/DATE.

1. Affichez l'écran de menu TIME/DATE.
- ❶ Sélectionnez l'option TC/UB/CLOCK sur l'écran TOP MENU.
- ❷ Sélectionnez l'option TIME/DATE dans le menu TC/UB/CLOCK.

2. Réglez l'écran de menu TIME/DATE.

• Option DISPLAY	: Définit si la date et l'heure doivent être affichées. Mettez sur ON pour afficher les indications.
• Option DISPLAY MODE	: Définit le mode de sortie vidéo dans lequel la date et l'heure doivent s'afficher.
BARS	: S'affiche lors de l'émission de la barre en couleur.
CAM	: S'affiche lors de l'émission de l'image en couleur de la caméra.
BARS+CAM	: La date et l'heure sont toujours affichées.
• Option DISPLAY STYLE	: Définit le style d'affichage de la date et de l'heure.
DATE+TIME	: La date et l'heure s'affichent.
DATE	: Seule la date s'affiche.
TIME	: Seule l'heure s'affiche.

■ Affichage de la date et de l'heure dans les différents modes de fonctionnement.

En mode caméra	: La date et l'heure de l'horloge interne s'affichent.
En mode de lecture du VTR	: La date et l'heure enregistrées sur la bande s'affichent.
En mode arrêt du VTR	: Les dernières valeurs de date et d'heure lues s'affichent.
Lorsqu'un signal HDV/DV est injecté depuis le connecteur IEEE1394	: La date et l'heure de l'entrée DV s'affichent au format DV. La date et l'heure de l'horloge interne s'affichent au format HDV. (GY-HD110U/GY-HD111E seulement)

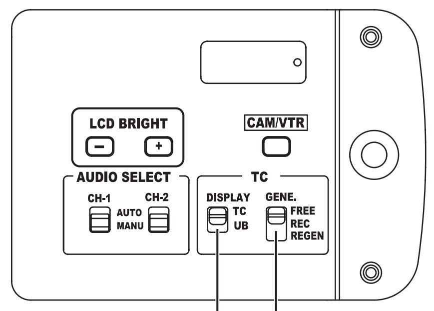
Affichage du code temporel

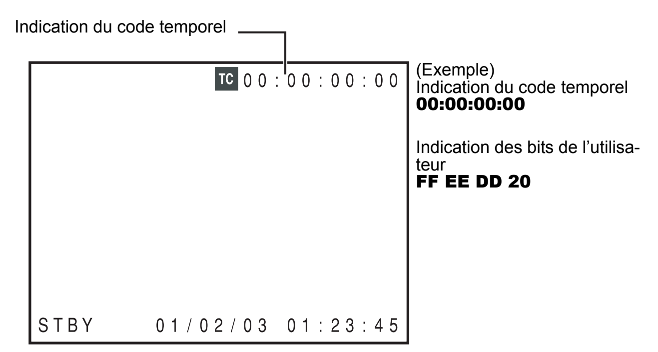
1.

Écran de menu LCD/VF [2/3]

```
    --- LCD/VF[2/3] ---
  VIDEO FORMAT     ON
  TAPE REMAIN      ON
▷TC/UB            ON
  AUDIO            OFF
  BATTERY INFO     VOLTAGE
  NEXT PAGE
  PAGE BACK
```

2.





Écran STATUS 1

Le GY-HD110 enregistre les codes temporels et les bits de l'utilisateur au standard SMPTE (NTSC) ou EBU (PAL). En mode de lecture et d'enregistrement, les codes temporels ou les bits de l'utilisateur reproduits s'affichent sur le moniteur LCD et dans le viseur.

- Il n'est pas possible d'envoyer les données de code temporel par les connecteurs de l'appareil.

Vous pouvez afficher les codes temporels et les bits de l'utilisateur sur le moniteur LCD ou dans le viseur pendant la lecture et l'enregistrement en procédant comme suit. (Écran d'état)

■ Réglage

1. Mettez l'option TC/UB du menu LCD/VF [2/3] sur ON.
- Les données de code temporel ou des bits de l'utilisateur s'affichent sur l'écran STATUS.

2. L'affichage des codes temporels ou des bits de l'utilisateur se sélectionne avec le commutateur TC DISPLAY à l'intérieur du volet LCD.

TC : Les codes temporels s'affichent.
UB : Les bits de l'utilisateur s'affichent.

■ Code temporel entré par le biais du connecteur IEEE1394 (GY-HD110U/GY-HD111E seulement)

Appuyez sur la touche STOP pendant 1 seconde en mode arrêt ou EJECT pour afficher sur l'écran STATUS les données de code temporel du signal d'entrée DV ou les bits de l'utilisateur en provenance du connecteur IEEE1394.

DTCG : Les données de code temporel du connecteur IEEE1394
DUBG : Les données de bit d'utilisateur du connecteur IEEE1394

Pour retourner à l'affichage du code temporel ou des bits de l'utilisateur originaux, appuyez sur la touche STOP. (L'affichage du code temporel normal ou des bits de l'utilisateur est aussi rétabli lors de l'utilisation du VTR.)

RAPPEL

- Pour enregistrer le code temporel de l'entrée DV et les bit d'utilisateur du connecteur IEEE1394, mettez l'option TC DUPLI. du menu TC/UB/CLOCK sur ON.
  ☞ Voir page 77.
- Pour conserver la continuité des données de code temporel, réglez le commutateur TC GENE. sur le mode REGEN lors de l'enregistrement du signal d'entrée DV depuis le connecteur IEEE1394.
- Le code temporel d'un signal d'entrée HDV ne s'affiche pas.

ATTENTION

Un code temporel de plus de deux heures peut ne pas s'afficher correctement sur les appareils DV grand public dont la capacité d'affichage du code temporel ne dépasse pas deux heures.

Enregistrement des codes temporels en continu à partir des codes temporels enregistrés sur une bande

Le GY-HD110 incorpore également un lecteur de code temporel. Lorsque l'appareil passe au mode d'enregistrement à partir du mode d'attente d'enregistrement, il peut donc lire les données de code temporel enregistrées sur la bande et enregistrer les codes temporels à la suite des données existantes. Les données des bits de l'utilisateur enregistrées sont identiques aux données des bits de l'utilisateur enregistrées sur la bande.

* Toutefois, des variations d'environ ±1 image peuvent se produire dans la précision de la transition entre scènes.

Pour valider cette fonction, réglez les commutateurs relatifs au code temporel comme suit avant de procéder.

■ Réglage

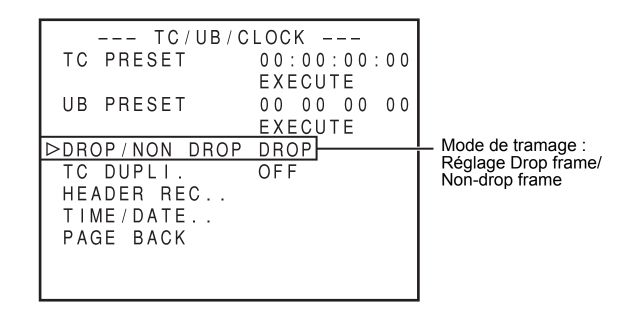
Mettez le commutateur TC GENE. à l'intérieur du volet LCD sur REGEN.

RAPPEL

Le mode de tramage du code temporel devient automatiquement le mode (drop frame ou non drop frame) déjà enregistré sur la bande.

Préréglage et enregistrement du code temporel

Écran de menu TC/UB/CLOCK
(FRAME RATE : 60/30)



Écran de menu TC/UB/CLOCK
(FRAME RATE : 50/25)

```
--- TC/UB/CLOCK ---
TC PRESET      00:00:00:00
               EXECUTE
UB PRESET      00 00 00 00
               EXECUTE
▷UB REC        ON
TC DUPLI.      OFF
HEADER REC..
TIME/DATE..
PAGE BACK
```

Vous pouvez enregistrer le code temporel du générateur de code temporel interne en même temps que les scènes.

- Le menu TC/UB/CLOCK varie en fonction de la valeur «60/30» ou «50/25» du paramètre FRAME RATE (cadence d'images) dans le menu VIDEO FORMAT.

Effectuez le paramétrage suivant pour prédéfinir le code temporel.

■ Commutateur TC GENE.
Réglez sur REC ou FREE.

REC : Les données préréglées dans le générateur de code temporel ne progressent que pendant l'enregistrement.
Utilisez ce paramètre si vous devez enregistrer les codes temporels de façon continue sur différentes scènes.
* Toutefois, des variations d'environ ±1 image peuvent se produire dans la précision de la transition entre scènes.

FREE : Le code temporel commence à progresser à partir du moment où il est préréglé dans le générateur de code temporel.

■ Écran de menu TC/UB/CLOCK (FRAME RATE : 60/30)
Utilisez l'option DROP/NON DROP pour sélectionner le mode de tramage ou le générateur de code temporel.

DROP : La méthode de défilement du générateur de code temporel est fixée en mode drop frame.
Utilisez ce réglage pour mettre l'accent sur la durée d'enregistrement.

NON DROP : La méthode de défilement du générateur de code temporel est fixée en mode non drop frame.
Utilisez ce réglage pour mettre l'accent sur le nombre d'images.

RAPPEL

Mode Drop frame/Non-drop frame

Dans le système NTSC, le nombre réel d'images par seconde est de 29,97, mais 30 images sont traitées par code temproel. Pour compenser cette différence, on utilise le mode appelé «drop frame» supprime les images 00 et 01 pour chaque minute non divisible par 10.
Le «mode non-drop frame» s'applique lorsque aucune image n'est ignorée et que le décalage de temps réel est négligé.

■ Écran de menu TC/UB/CLOCK (FRAME RATE : 50/25)
L'enregistrement ou non des données des bits de l'utilisateur peut être sélectionné avec l'option UB REC du menu TC/UB/CLOCK.

```
    --- TC/UB/CLOCK ---
▷TC PRESET       00:00:00:00
                 EXECUTE
 UB PRESET       00 00 00 00
                 EXECUTE
 DROP/NON DROP   DROP
 TC DUPLI.       OFF
 HEADER REC..
 TIME/DATE..
 PAGE BACK
```

Code temporel (heures, minutes, secondes, images)

■ Prédéfinition des données de code temporel

Les données de code temporel et des bits de l'utilisateur sont prédéfinies sur le menu TC/UB/CLOCK.

1. Affichez l'écran de menu TC/UB/CLOCK.
Sélectionnez l'option TC/UB/CLOCK sur l'écran TOP MENU.

2. Réglez le code temporel (heures, minutes, secondes, images).

❶ Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur TC PRESET, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- Le premier chiffre du code temporel se met à clignoter. Le chiffre qui clignote est celui que vous devez régler.

❷ Lorsque vous appuyez sur la molette SHUTTER, le chiffre qui clignote change.

❸ Lorsque vous tournez la molette SHUTTER, la valeur du chiffre qui clignote change.
Si vous tournez la molette SHUTTER vers le haut, la valeur augmente. Lorsque vous la tournez vers le bas, la valeur du chiffre qui clignote diminue.

❹ Recommencez les opérations ❷ et ❸ ci-dessus pour régler tous les chiffres à la valeur voulue.

❺ Après avoir réglé un chiffre, appuyez sur la molette SHUTTER pour faire clignoter EXECUTE. Les paramètres sont confirmés quand vous appuyez à nouveau sur la molette SHUTTER.
Pour annuler le réglage, sélectionnez CANCEL et appuyez sur la molette SHUTTER.

3. Quand tous les chiffres sont réglés
- Appuyez sur la touche STATUS pour revenir à l'écran normal ou
- Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur la ligne PAGE BACK, puis appuyez sur la molette SHUTTER pour revenir à l'écran TOP MENU.

■ Procédure de réglage des bits de l'utilisateur

Les données des bits de l'utilisateur sont prédéfinies avec l'option UB PRESET du menu TC/UB/CLOCK.
La méthode de réglage est la même que pour le code temporel.
- Vous pouvez spécifier les bits de l'utilisateur avec des chiffres ou des lettres de 0 à F pour chaque caractère.
- Pour enregistrer les données des bits de l'utilisateur, mettez l'option UB REC sur ON.

ATTENTION

Il n'est pas possible de fixer tous les caractères des données des bits de l'utilisateur sur «F».
La lecture des données pendant la lecture est impossible si tous les caractères sont «F».

■ Réinitialisation des données de code temporel et des bits de l'utilisateur

Cette opération s'effectue avec l'option TC ou UB PRESET du menu TC/UB/CLOCK. (Effectuée séparément pour les codes temporels et pour les bits de l'utilisateur.)

❶ Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur la ligne TC ou UB PRESET, puis appuyez sur la molette SHUTTER.

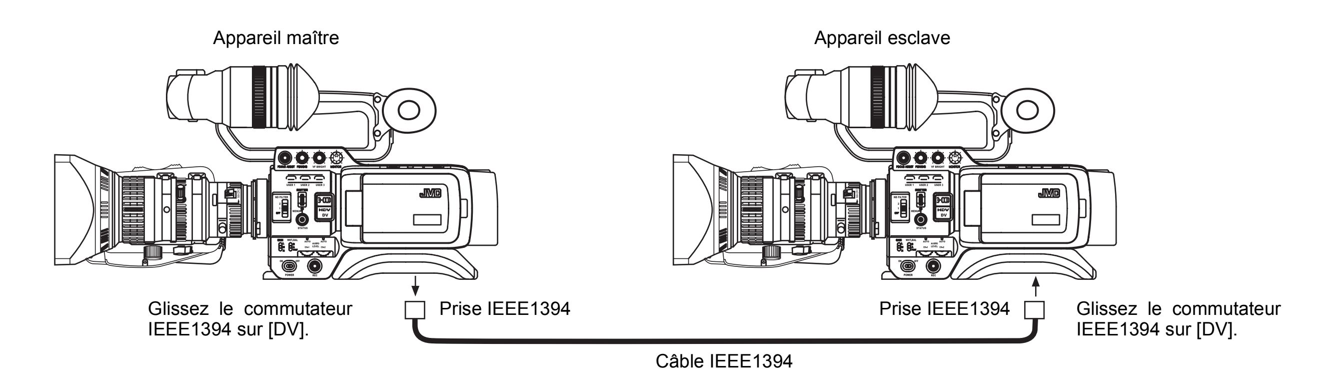
❷ Tournez la molette SHUTTER pour sélectionner le paramètre ZERO PRESET, puis appuyez sur la molette SHUTTER.

RAPPEL

Si un écran de menu n'est pas affiché, vous pouvez remettre le code temporel à zéro en maintenant simultanément enfoncées les touches USER2 et STOP pendant 1 seconde environ.

Synchronisation avec le code temporel de l'appareil maître IEEE1394 (DV) connecté

Vous pouvez synchroniser le code temporel lors d'un enregistrement avec plusieurs caméras. Le générateur de code temporel interne sera synchronisé avec le code temporel dans le signal d'entrée provenant de la prise IEEE1394. Après la synchronisation (verrouillage de l'esclave), le générateur de code temporel interne continue de fonctionner même après avoir débranché le câble IEEE1394.



* Vous pouvez utiliser le GY-HD110U ou GY-HD111E comme appareils esclaves. Vous ne pouvez pas utiliser le GY-HD110E comme appareil esclave.

■ Branchements

Raccorder l'appareil maître à l'appareil esclave avec un câble IEEE1394.

■ Réglages et opérations

- **Appareil maître (GY-HD100U/GY-HD100E/GY-HD101E/GY-HD110U/GY-HD110E/GY-HD111E)**

1. Amenez le commutateur IEEE1394 à gauche sur [DV].
2. Passez en mode caméra.
3. Sélectionnez le format d'enregistrement DV-60I ou DV50I.
4. Amenez le commutateur TC GENE. sur [FREE].

- **Appareil esclave (GY-HD110U/GY-HD111E)**

1. Amenez le commutateur IEEE1394 à gauche sur [DV].
2. Passez en mode VTR.
3. Vérifiez que l'entrée correspond bien à l'image de la caméra de l'appareil maître.
4. Amenez le commutateur TC GENE. sur [FREE] et le commutateur TC DISPLAY sur [TC].
5. Sélectionnez le mode STOP ou EJECT.
6. Appuyez sur la touche STOP pendant 1 seconde.
   - Les données de code temporel de l'entrée DV provenant de la prise IEEE1394 s'affichent dans l'écran d'état (les images et les caractères sont affichés si l'état est affiché agrandi).
7. Appuyez sur la touche USER1 pour commencer le verrouillage de l'esclave.
   (Pour ignorer le verrouillage de l'esclave, appuyez sur la touche USER3 et effacez l'écran d'état).
8. Vérifiez que le code temporel synchronisé avec l'appareil maître défile bien.
9. Débranchez le câble IEEE1394.

Ecran d'état

```
DTCG 00 : 00 : 00 : 00

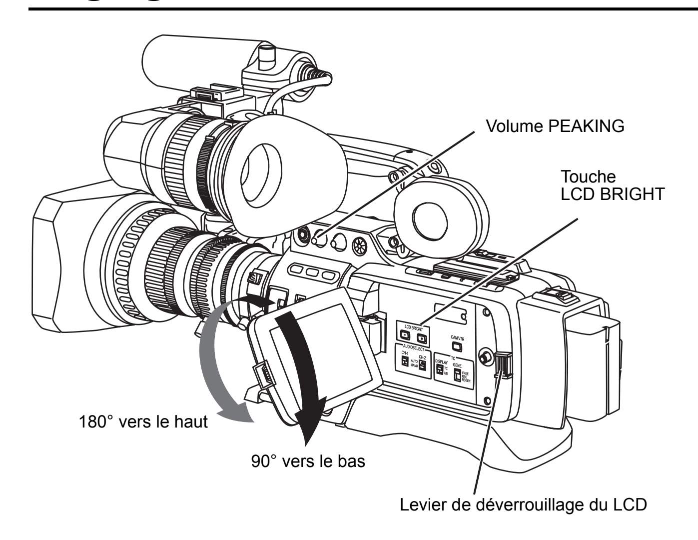
TC SLAVE LOCK ?

EXECUTE → USER1
CANCEL  → USER3
```

RAPPEL

- ■ Le verrouillage de l'esclave est impossible dans les situations suivantes.
  - Appareil esclave en mode CAMÉRA
  - Appareil esclave en mode VTR et signal DV absent
  - Le commutateur TC GENE. sur l'appareil esclave n'est pas en position FREE
  - L'appareil esclave est un GY-HD110E
  - Format HDV
- ■ Si le verrouillage de l'esclave est effectué en format DV et que vous basculez ensuite au format HDV, le numéro de trame peut diverger.
- ■ Si l'alimentation électrique est coupée, le verrouillage de l'esclave est désactivé. Procédez de nouveau à l'opération de verrouillage de l'esclave.
- ■ Le verrouillage de l'esclave est impossible en mode UB (bit de l'utilisateur).
- ■ Si la cadence d'images de l'appareil maître et de l'appareil esclava n'est pas synchronisée, elle ne sera pas exécutée correctement. Synchronisez la cadence d'images avant l'utilisation.
- ■ Si la fonction DROP/NON DROP n'est pas synchronisée, elle ne sera pas exécutée correctement. Synchronisez la fonction DROP/NON DROP avant l'utilisation.

Réglage de l'écran



Vous pouvez régler l'orientation, l'angle, la luminosité, etc. du moniteur LCD.

■ Réglage de l'orientation et de l'angle du moniteur LCD

- Le volet LCD étant en position ouverte, tournez le volet LCD.
- Il peut être tourné de 180° vers le haut et de 90° vers le bas. Lorsqu'il est tourné de 180° vers le haut, le moniteur LCD peut être visualisé depuis le côté du viseur (image inversée dans le sens vertical).

■ Ajustement du moniteur LCD

- PEAKING :
  Ajuste le contour du moniteur LCD.
- LCD BRIGHT :
  Ajuste la luminosité du moniteur LCD.

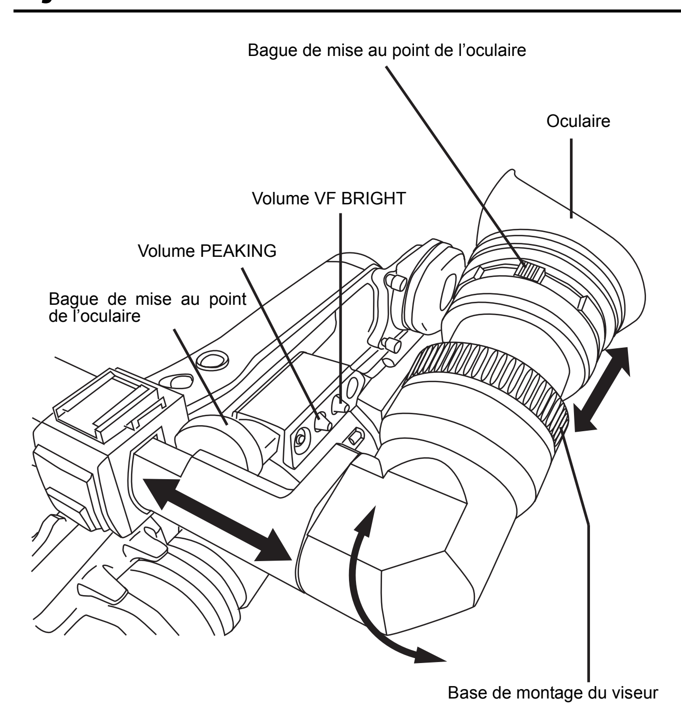
Les réglages sont effectués sur le menu LCD/VF[1/3].
☞ Voir page 74.

- MODE LCD MIRROR :
  Configure le moniteur LCD pour qu'il affiche des images en miroir lors des prises de vue face au sujet.

Les réglages sont effectués sur le menu LCD/VF [3/3].
☞ Voir page 76.

- LCD CONTRAST :
  Ajuste le contraste du moniteur LCD.
- BLACK & WHITE :
  Configure le moniteur LCD et le viseur pour l'affichage en noir et blanc.

Ajustement du viseur



■ Sens du viseur

Ajustez la position et l'angle du viseur.

■ Ajustement du dioptre

Faites tourner la bague de mise au point de l'oculaire jusqu'à ce que l'image dans l'écran du viseur soit visible et nette.

■ Ajustement de l'écran du viseur

- PEAKING :
  Ajuste le contour du moniteur LCD et de l'écran du viseur.
- VF BRIGHT :
  Ajuste la luminosité de l'écran du viseur.

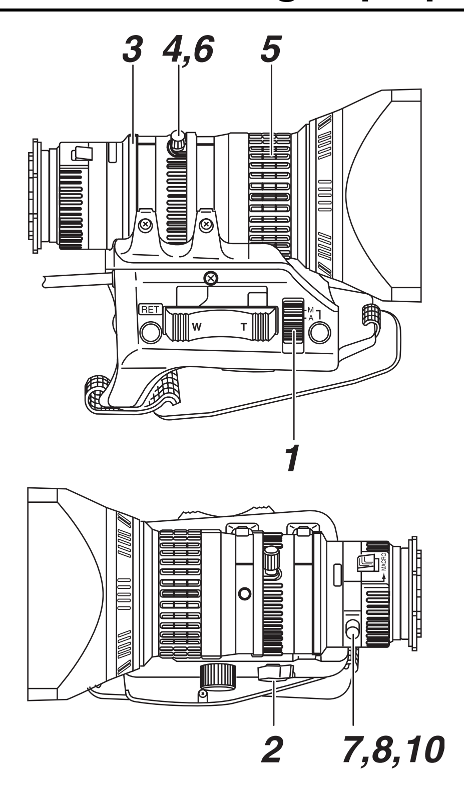
Les réglages sont effectués sur le menu LCD/VF [3/3].
☞ Voir page 76.

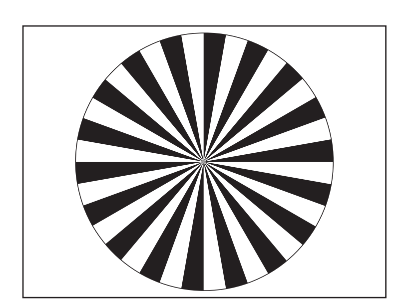
- VF CONTRAST :
  Ajuste le contraste de l'écran du viseur.
- BLACK & WHITE :
  Configure le moniteur LCD et le viseur pour l'affichage en noir et blanc.

RAPPEL

Vous pouvez modifier la taille d'écran du viseur en sélectionnant la taille voulue avec l'option ASPECT du menu VIDEO FORMAT (4:3 ou 16:9).

Ajustement du tirage optique



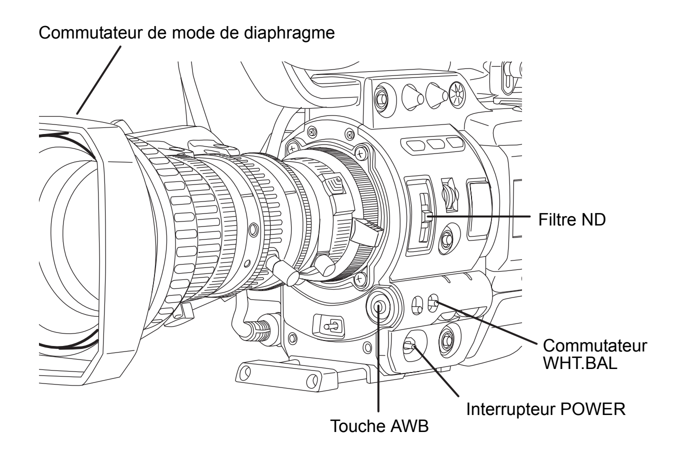

Diagramme de l’étoile de Siemens

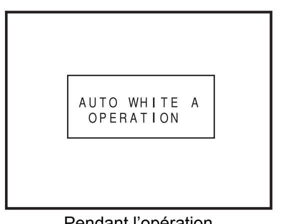
Vous ne devrez effectuer ce réglage que lorsque vous montez l’objectif pour la première fois ou que la mise au point n’est pas correcte aux positions de téléobjectif et de grand angle.

- Il est plus facile de régler le tirage optique lorsque le sujet est à plus de 3 mètres de la caméra.
  Le sujet idéal pour cet ajustement est le diagramme de l’étoile de Siemens.

1. Mettez le commutateur de mode IRIS sur M (manuel).
2. Réglez le mode de zoom sur M (manuel).
3. Ouvrez le diaphragme en tournant la bague de diaphragme.
   Si l’éclairage est trop fort, réduisez-le ou allez dans un endroit plus sombre.
4. Tournez la manette de zoom jusqu’à ce que l’objectif soit à la position de téléobjectif maximale.
5. Mettez le sujet au point.
6. Réglez l’objectif au grand angle maximal.
7. Desserrez le bouton d’arrêt de la bague de tirage optique.
8. Regardez le même sujet et réglez la bague de tirage optique de façon à obtenir la mise au point la plus nette possible.
9. Recommencez les opérations **4.** à **8.** environ trois fois pour obtenir un réglage fin jusqu’à ce que le sujet reste au point à la position de téléobjectif et à la position de grand angle.
10. Resserrez le bouton d’arrêt de la bague de tirage optique pour fixer la bague.

Ajustement de la balance des blancs

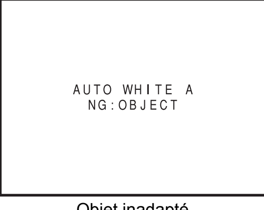




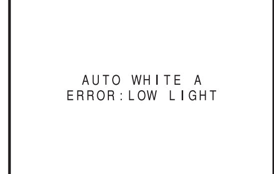
Pendant l'opération

AUTO WHITE A
OK <3200K>

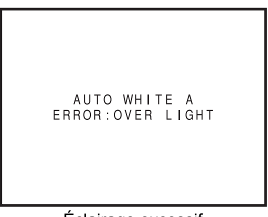
Message de résultat



Objet inadapté



Éclairage insuffisant



Éclairage excessif

ATTENTION

- N'effectuez pas l'ajustement avec des objets très réfléchissants, comme du métal par ex., car cela pourrait produire un ajustement de la balance des blancs incorrect.
- La fonction FAW (balance des blancs entièrement automatique) ne peut pas fournir une balance des blancs optimale avec un sujet situé à l'extérieur de la plage d'ajustement FAW, par exemple s'il ne renferme qu'une seule couleur ou pas assez de couleur blanche.
- La précision de la fonction FAW (balance des blancs entièrement automatique) est inférieure à celle de la balance des blancs automatique.
- Si vous mettez l'appareil sous tension en ayant sélectionné le mode FAW, il faudra environ 10 secondes pour que l'ajustement FAW s'effectue.
  Ne faites pas de prise de vue pendant cet intervalle.

La couleur de la lumière (température de couleur) variant avec la source lumineuse, vous devrez réajuster la balance des blancs si la source lumineuse du sujet principal change.

■ Ajustement de la balance des blancs

Vous pouvez mémoriser deux résultats de la balance des blancs, l'un dans la mémoire AUTO A et l'autre dans la mémoire AUTO B.

■ Procédure de réglage

1. Réglez les commutateurs suivants.
   - Mettez l'interrupteur POWER sur ON.
   - Mettez le commutateur de mode IRIS de l'objectif sur A (Auto).
   - Mettez le commutateur FULL AUTO sur OFF.
2. Réglez le commutateur ND filtre en fonction de l'éclairage.
3. Mettez le commutateur WHT.BAL sur A ou B.
4. Placez un objet blanc près du centre de l'écran avec les mêmes conditions d'éclairage que le sujet cible, et zoomez dessus de façon qu'il remplisse tout l'écran de blanc.
5. Appuyez sur la touche AWB (balance des blancs automatique).
   «AUTO WHITE A, B OPERATION» s'affiche dans le viseur pendant que le circuit d'ajustement de la balance des blancs fonctionne.
   Quand la balance des blancs correcte est obtenue, la température de couleur approximative s'affiche en même temps que «AUTO WHITE A, B OK» pendant environ 5 secondes.

■ Messages d'erreur

Si l'ajustement se termine de façon anormale, un message d'erreur comme ceux décrits ci-dessous clignote pendant environ 5 secondes.

- NG : OBJECT (objet inapproprié)
  S'affiche lorsqu'il n'y a pas assez de blanc sur l'objet ou que la température de couleur ne convient pas.
  Remplacez le filtre de conversion de température de couleur ou utilisez un autre objet blanc, et recommencez l'ajustement de la balance des blancs.
- ERROR : LOW LIGHT (éclairage insuffisant)
  S'affiche lorsque l'éclairage est sombre. Augmentez l'éclairage et recommencez l'ajustement de la balance des blancs.
- ERROR : OVER LIGHT (éclairage excessif)
  S'affiche lorsque l'éclairage est trop lumineux. Diminuez l'éclairage et recommencez l'ajustement de la balance des blancs.

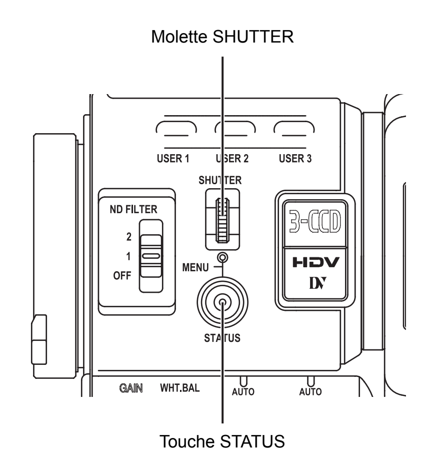
■ Balance des blancs entièrement automatique (FAW)

La fonction FAW règle la balance automatique du blanc automatiquement lorsque les conditions d'éclairage varient.

Ce mode est commode lorsque vous n'avez pas le temps de régler la balance de blanc ou lorsque la caméra est souvent déplacée à des endroits soumis à des conditions d'éclairage différentes.

■ Procédure de réglage
Vous pouvez activer la fonction FAW avec l'option FAW du menu SWITCH MODE. Vous pouvez assigner la fonction FAW à l'un des trois commutateurs de balance des blancs, A, B ou PRESET.
☞ Voir page 71.

Réglage du format vidéo




```
--- VIDEO FORMAT ---
▷FRAME RATE          60/30
 REC                 HDV-HD30P
                     EXECUTE
 ASPECT              [16:9]
 HDV PB OUTPUT       NATIVE
 PB TAPE             AUTO
 OUTPUT TERMINAL     AUTO
 DOWN CONV. [HDV]    SQUEEZE
 SET UP              7.5%
 PAGE BACK
```

```
--- VIDEO FORMAT ---
▷FRAME RATE          50/25
                     EXECUTE

      CHANGE THE SYSTEM
```

```
         REBOOT!
      SYSTEM CHANGE
```

Réglez le format vidéo avec les options FRAME RATE et REC dans le menu VIDEO FORMAT.

■ Réglage de l’option FRAME RATE

1. Appuyez sur la touche STATUS pendant au moins une seconde.
- L’écran TOP MENU s’affiche.

2. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur la ligne VIDEO FORMAT.., puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- Le menu VIDEO FORMAT s’affiche.

3. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur la ligne FRAME RATE, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- Le réglage de l’option sélectionnée clignote et peut être modifié.
  «CHANGE THE SYSTEM» s’affiche à l’écran.

4. Tournez la molette SHUTTER pour modifier le réglage, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- Le réglage s’arrête de clignoter et il est provisoirement adopté.
- Amenez le curseur (▶) sur EXECUTE, EXECUTE clignote alors.

5. Appuyez sur la molette SHUTTER.
- «REBOOT! SYSTEM CHANGE» s’affiche à l’écran et le système redémarre après quelques secondes.

■ Réglage de l’option REC

Réglez l’option REC en procédant de la même façon que pour l’option FRAME RATE.

RAPPEL

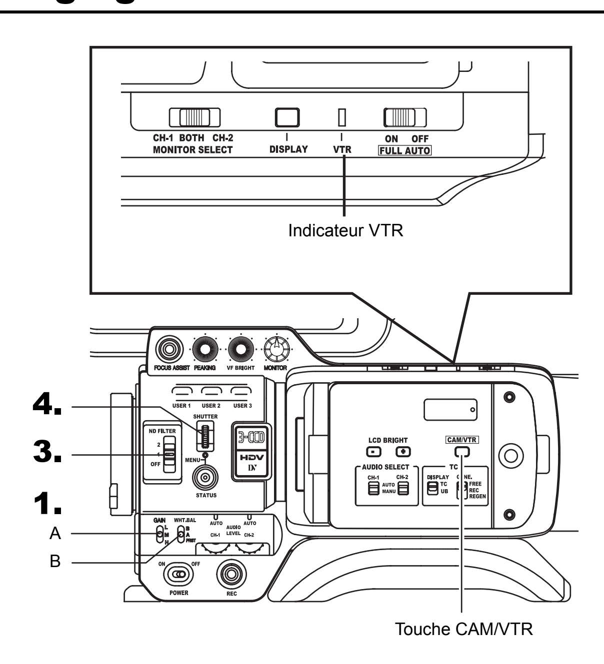
- Si vous modifiez le réglage de l’option FRAME RATE, le système redémarre.
- Le signal vidéo synchrone est momentanément perturbé lors de l’activation de l’option REC.

■ À propos de la fonction de lissage du mouvement

Si vous mettez l’option MOTION SMOOTH sur ON dans le menu CAMERA PROCESS [2/2], alors que l’option REC est fixée à HDV-HD30P, HDV-HD25P ou HDV-HD24P, la vidéo peut être lue de manière moins saccadée qu’avec la vidéo progressive normale. ☞ Voir page 68.

Cette fonction n’est activée que pendant la lecture. Elle n’est pas disponible pendant la sortie directe ou la prise de vue.

Réglages de la caméra



1. Positionnez les commutateurs.
A. Commutateur [GAIN] : Réglez sur L (0 dB).
B. Commutateur [WHT.BAL] (balance des blancs automatique) : Réglez sur A ou B.

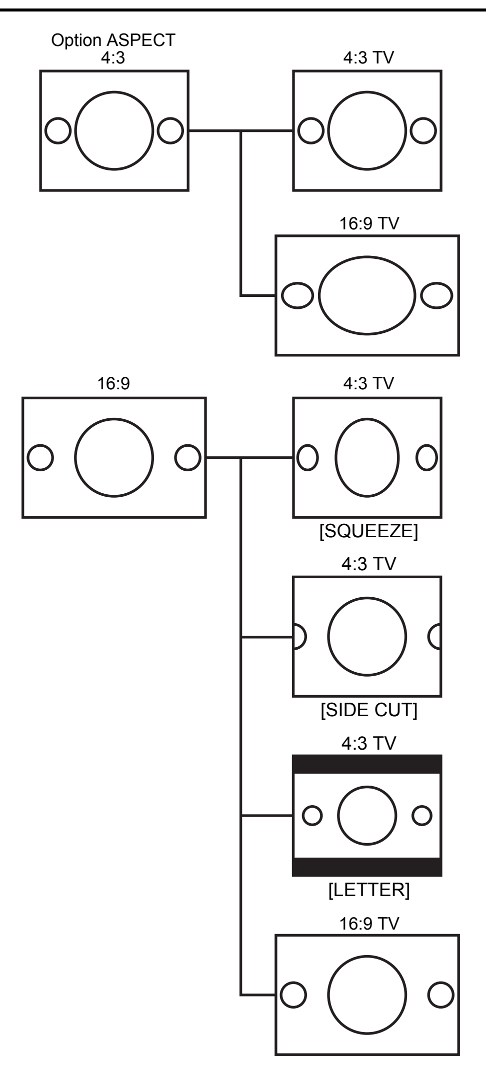
2. Réglez le commutateur de mode du diaphragme sur «A» (côté AUTO IRIS).

3. Sélectionnez le filtre ND.

ND FILTER		Lieu
OFF	OFF	Intérieur, extérieur sombre
1	1/4ND	Extérieur par temps clair
2	1/16ND	Extérieur par temps très clair

4. Réglez la vitesse d'obturation sur OFF avec la molette SHUTTER.

Sélection de la taille d'écran (4:3/16:9)



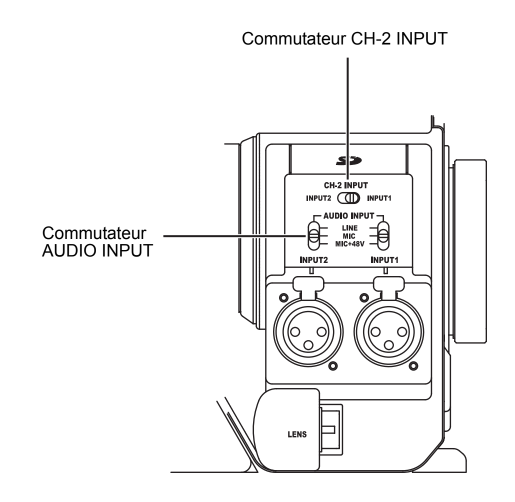
Vous pouvez sélectionner la taille d'écran des images enregistrées avec l'option ASPECT du menu VIDEO FORMAT. ☞ Voir page 64.

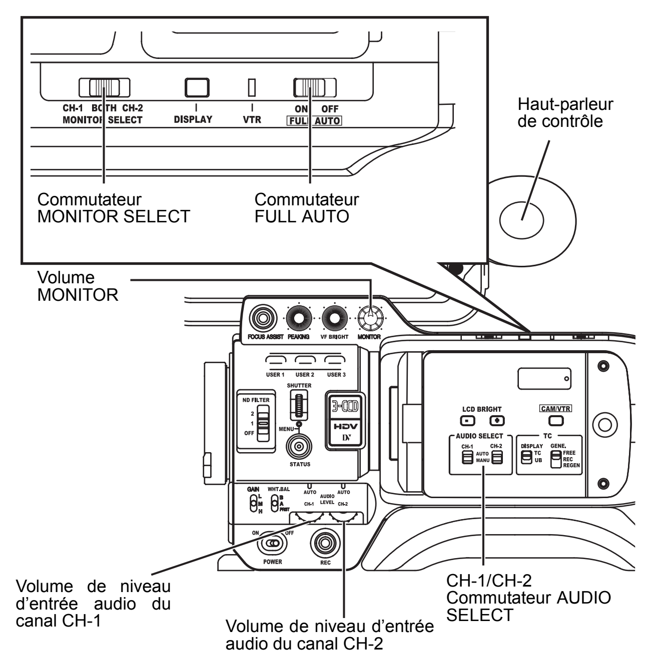
- Pour enregistrer avec un écran standard, mettez l'option ASPECT à 4:3.
- Pour enregistrer avec l'écran 16:9, mettez l'option ASPECT à 16:9.

RAPPEL

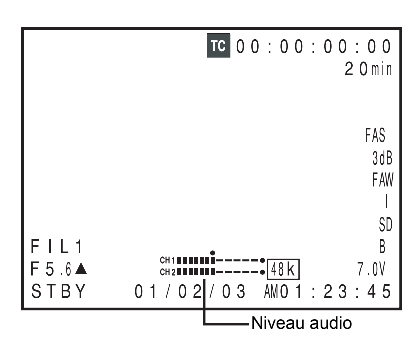
- Lorsque vous fixez l'option REC du menu VIDEO FORMAT au format HDV, l'option ASPECT est fixée à 16:9 et «[16:9]» s'affiche.
- Dans les conditions ci-dessus, vous pouvez le régler pour afficher l'image au format télévision 4:3.
  ☞ Voir page 64.
- L'option SAFETY ZONE du menu LCD/VF [1/3] vous permet d'afficher la zone de sécurité d'un écran standard ainsi que d'un écran 16:9 dans le viseur ou sur l'écran LCD.
  ☞ Voir page 74.
- Si l'option ASPECT est 4:3, l'écran qui s'affiche peut varier en fonction du téléviseur 16:9 que vous utilisez.

Sélection du signal d'entrée audio

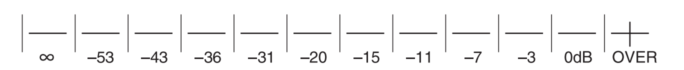




Écran STATUS 1



Niveau du vumètre (référence)



Le GY-HD110 possède un connecteur INPUT1 et un connecteur INPUT2 pour l'entrée de signaux audio.
Sélectionnez l'entrée audio INPUT1 ou INPUT2 à l'aide du commutateur CH-2 INPUT pour enregistrer le signal audio sur le canal CH-2.

■ Sélection du connecteur d'entrée du canal CH-2

Sélectionnez à l'aide du commutateur CH-2 INPUT.

INPUT1 : Achemine le signal audio du connecteur INPUT1 vers CH-2.
INPUT2 : Achemine le signal audio du connecteur INPUT2 vers CH-2.

RAPPEL

Le signal audio du connecteur INPUT1 est lui aussi acheminé vers CH-1 indépendamment du réglage.

■ Sélection de l'entrée du signal audio

Sélectionnez le signal audio à appliquer sur le connecteur INPUT1 ou INPUT2 à l'aide du commutateur AUDIO INPUT.
Le réglage est effectué pour chaque connecteur INPUT1 ou INPUT2.

LINE : Réglez sur cette position pour le raccordement d'un appareil audio, etc.
Le niveau d'entrée de référence est de +4 dBs.
MIC : Choisissez cette position si vous utilisez un microphone dynamique.
MIC+48V : Choisissez cette position si vous utilisez un microphone (microphone fantôme) nécessitant le raccordement d'une alimentation +48 V CC.

ATTENTION

Si vous raccordez un appareil ne nécessitant pas d'alimentation de +48 V, assurez-vous que le commutateur n'est pas réglé sur MIC+48V avant de raccorder l'appareil.

RAPPEL

Vous pouvez sélectionner le niveau d'entrée normal pour MIC et MIC+48V vers l'entrée INPUT1, option 2 MIC REF. dans le menu AUDIO/MIC [1/2].

■ Réglage du son pendant l'enregistrement

Pour chaque canal audio, utilisez le commutateur CH-1/CH-2 AUDIO SELECT pour sélectionner si l'ajustement du niveau audio doit s'effectuer en mode AUTO ou en mode MANUAL.

■ Réglage de la commande de niveau d'entrée audio

Vous pouvez régler manuellement le niveau d'entrée audio lorsque le GY-HD110 est en mode d'enregistrement, d'attente d'enregistrement ou d'arrêt.

1. Mettez le commutateur CH-1/CH-2 AUDIO SELECT du canal dont vous souhaitez ajuster manuellement le niveau audio sur MANUAL.
2. Tournez la commande de niveau d'entrée audio correspondant au niveau d'entrée audio à ajuster.
   - Ajustez de façon que le niveau de crête ne dépasse pas le point –3 dB lors de l'entrée d'un son puissant.

ATTENTION

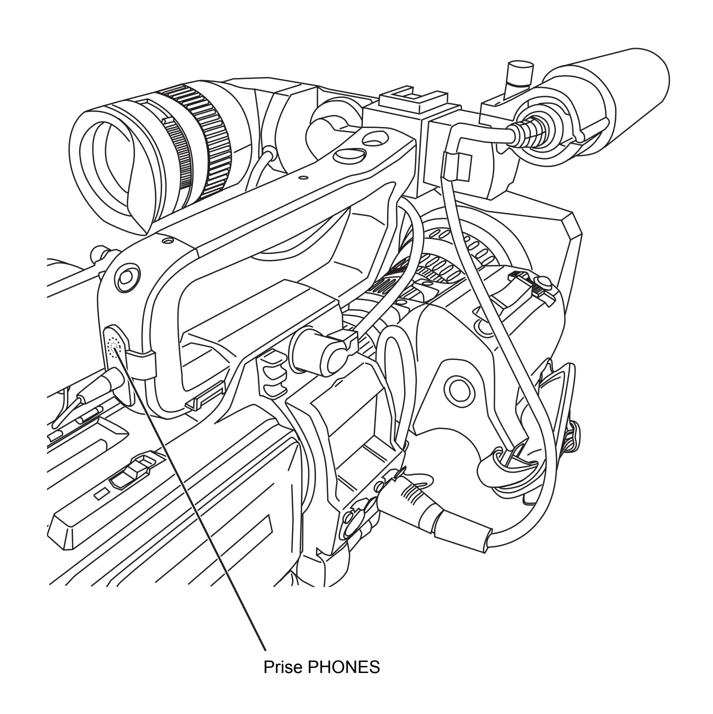
- Si le commutateur AUDIO INPUT est sur MIC, vérifiez que le microphone est bien raccordé au connecteur INPUT1/2. Si le microphone n'est pas raccordé, le fait d'augmenter le niveau d'entrée audio risque d'engendrer du bruit au connecteur d'entrée qui s'enregistrera sur la bande. Si le microphone n'est pas raccordé au connecteur INPUT 1/2, mettez le commutateur AUDIO INPUT sur «LINE» ou baissez la commande de niveau audio.
- En mode FULL AUTO, vous ne pouvez pas régler le niveau du volume audio avec les commandes de niveau audio sur CH-1 et CH-2.

RAPPEL

Le niveau de référence des signaux audio enregistrés sur la bande peut être réglé avec l'option AUDIO REF. LEVEL du menu AUDIO/MIC. (–20 dB ou –12 dB) Le réglage du niveau est valable pour les deux canaux, CH-1 et CH-2.



■ Contrôle du son pendant l'enregistrement



Vous pouvez contrôler l'entrée audio pendant l'enregistrement, la pause d'enregistrement ou l'arrêt par le haut-parleur de contrôle ou les écouteurs.

- Sélectionnez le canal audio à contrôler avec le commutateur MONITOR SELECT.

CH-1	: Le son entré sur le canal CH-1 est envoyé.
BOTH	: Le son entré sur les canaux CH-1 et CH-2 est envoyé mélangé.
CH-2	: Le son entré sur le canal CH-2 est envoyé.

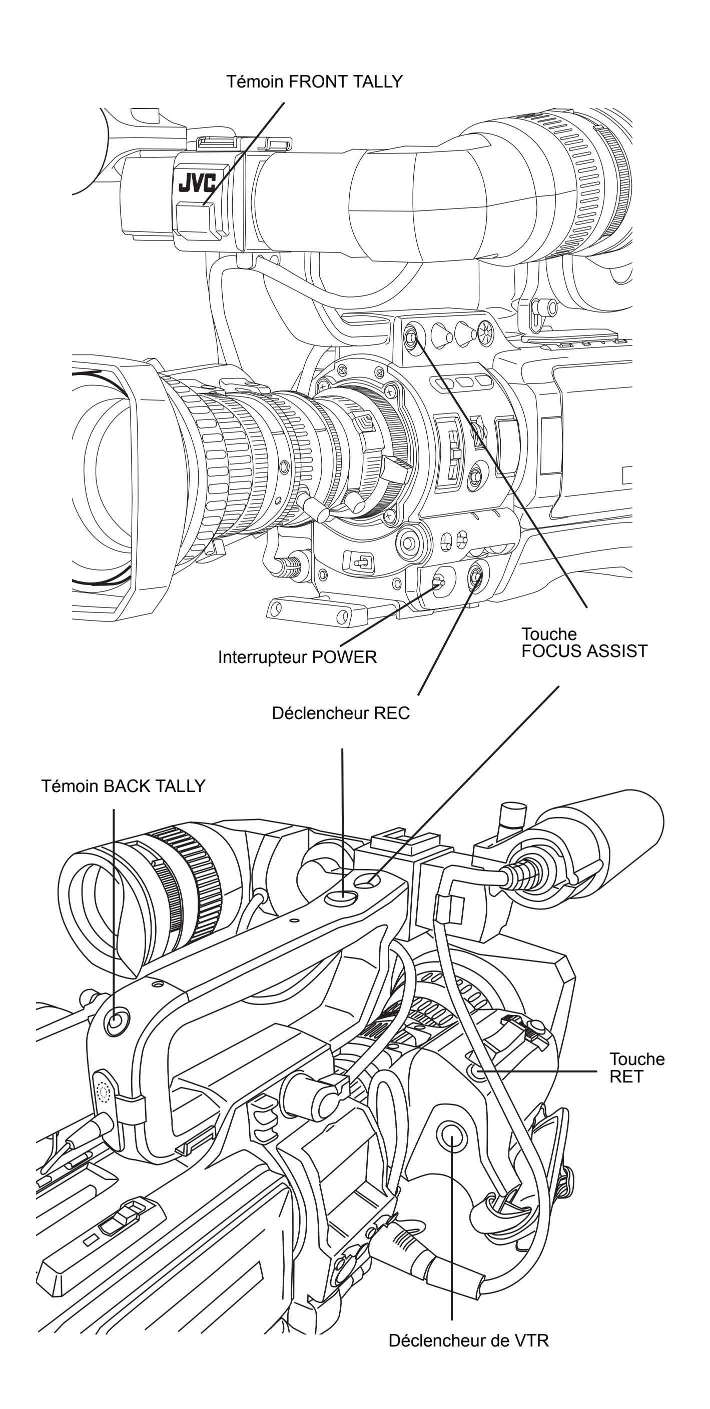
- La commande de volume MONITOR permet de régler le volume du contrôle.
- Le haut-parleur ou les écouteurs émettent une tonalité d'alarme en cas d'apparition d'une anomalie dans l'appareil. Une tonalité d'alarme est également émise si la fin de la bande est atteinte ou si le bloc-batterie est épuisé.
  * N'augmentez pas trop le volume de contrôle audio ; cela pourrait provoquer un hurlement avec le microphone de la caméra.

RAPPEL

- Si vous raccordez des écouteurs stéréo, effectuez les réglages suivants pour envoyer un son stéréo.
  ❶ Mettez le commutateur MONITOR SELECT sur BOTH.
  ❷ Fixez l'option AUDIO MONITOR du menu AUDIO/MIC [2/2] sur STEREO.
- Si l'option AUDIO MONITOR du menu AUDIO/MIC [2/2] est réglée sur «STEREO», seul le son du canal CH-1 est émis par le haut-parleur de contrôle.
- Le volume des tonalités d'alarme se règle avec l'option ALARM VR LEVEL du menu OTHERS [1/2]. (OFF/LOW/MIDDLE/HIGH)

PRISE DE VUE

Opération d'enregistrement de base



1. Mettez l'interrupteur POWER sur ON.
- L'appareil passe en mode caméra.

2. Démarrez l'enregistrement.
Appuyez sur le déclencheur REC/VTR du GY-HD110 pour démarrer l'enregistrement.
Lorsque l'enregistrement a commencé, le témoin FRONT TALLY et le témoin BACK TALLY s'allument en rouge.

RAPPEL

La façon dont les lampes FRONT TALLY et BACK TALLY clignotent diffère selon ce que vous avez configuré pour les éléments FRONT TALLY et BACK TALLY dans l'écran de menu OTHERS [1/2]. ☞ Voir page 80.

ATTENTION

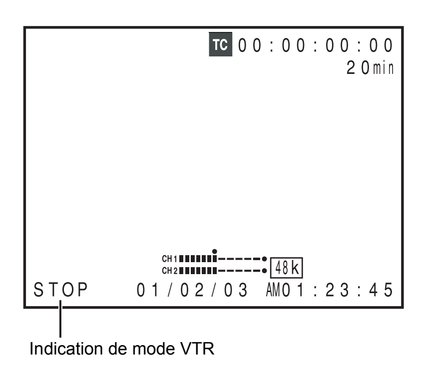
- L'appareil passe automatiquement en mode d'arrêt à TAPE END. Si ce mode se poursuit pendant 3 minutes, le mode commute sur le mode de protection de la bande.
☞ Voir «Écran de menu OTHERS [1/2]», page 80.
- Si vous appuyez sur le déclencheur REC/VTR très rapidement et plusieurs fois de suite ou que vous déplacez l'interrupteur POWER tout de suite après avoir appuyé sur le déclencheur, il est possible que le GY-HD110 ne puisse pas passer au mode d'enregistrement.
Pour remédier à cette situation, mettez l'interrupteur POWER sur OFF et attendez au moins 5 secondes avant de remettre l'appareil sous tension.
- Si vous mettez fin à l'enregistrement en mettant l'interrupteur POWER ou l'alimentation CC sur OFF, ou en retirant le bloc-batterie, il n'est pas garanti que la transition à la scène suivante sera nette.
- Avant d'enregistrer une scène particulièrement importante, effectuez toujours une prise d'essai pour vous assurer que l'enregistrement s'effectue de façon satisfaisante.
- Le microphone peut capter le son du diaphragme si vous faites varier brusquement le diaphragme ou que vous le modifiez manuellement et brusquement pendant l'enregistrement.

A propos du mode QUICK REC START

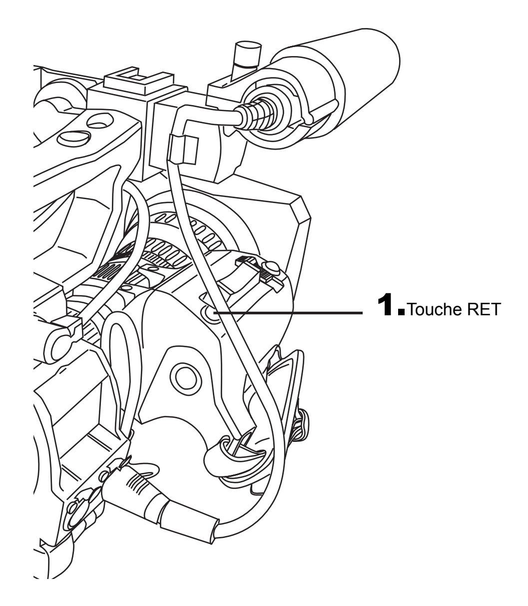
Si vous appuyez sur le déclencheur REC/VTR tout de suite après l'insertion de la cassette vidéo, l'appareil passe en mode QUICK REC START, qui permet un démarrage rapide de l'enregistrement.
Toutefois, si la prise de vue commence au milieu d'une bande, un espace vierge apparaît, car la nouvelle scène ne sera pas reliée correctement à l'image précédente.
D'autre part, le code temporel ne se poursuit pas. (Il peut également se produire un certain recouvrement.)

■ À propos de la fonction d'assistance à la mise au point

Lorsque vous appuyez sur cette touche pendant la prise de vue, la zone de mise au point s'affiche en bleu, en rouge ou en vert, ce qui facilite une mise au point précise.
☞ Voir «Écran de menu LCD/VF [1/3]», page 74.
Vous pouvez également définir cette fonction avec la touche RET.
☞ Voir «LENS RET», page 71.



Indication de mode VTR



■ Si l’appareil reste en mode d’attente d’enregistrement

Réglage du temps au bout duquel l’appareil passe en mode de protection de la bande

Vous pouvez régler le temps au bout duquel l’appareil passe en mode de protection de la bande sur 5 ou 3 minutes avec l’option LONG PAUSE TIME du menu OTHERS [1/2]. ☞ Voir page 80.

Si le mode d’enregistrement se poursuit pendant plus de 5 ou 3 minutes environ, le GY-HD110 arrête automatiquement la rotation du tambour des têtes afin de protéger la bande. (Mode de protection de la bande)

En mode de protection de la bande, STOP s’affiche comme indication du mode VTR sur le moniteur LCD et dans le viseur. (Écran STATUS 1)

■ Pour démarrer l’enregistrement à partir du mode de protection de la bande, appuyez sur le déclencheur REC/VTR.
- Le tambour commence à tourner et l’enregistrement démarre au bout de 3 secondes environ.

■ Pour revenir au mode d’attente d’enregistrement depuis le mode de protection de la bande, appuyez sur la touche RET.

ATTENTION

Cette fonction est sans effet si la touche RET est utilisée comme touche FOCUS ASSIST.

■ Contrôle du contenu de l’enregistrement en mode d’attente d’enregistrement (Fonction de contrôle de l’enregistrement)

Cette fonction n’est possible que si le GY-HD110 est en mode d’attente d’enregistrement.

En mode d’attente, vous pouvez visionner environ 5 secondes de la dernière partie de la séquence enregistrée au format DV et environ 7 secondes si l’enregistrement a été effectué au format HDV.

- Vous pouvez vérifier le contenu de l’enregistrement sur le moniteur LCD, dans le viseur ou sur un moniteur raccordé aux connecteurs de sortie vidéo.
- L’image vidéo de la section VTR apparaît sur le moniteur LCD, dans le viseur ou sur le moniteur raccordé aux connecteurs de sortie vidéo.

1. En mode d’attente d’enregistrement, appuyez sur la touche RET de la section objectif de la caméra.
- La bande est rembobinée et vous pouvez visionner environ 6 secondes de la séquence enregistrée au format DV et environ 8 secondes si l’enregistrement a été effectué au format HDV. Après la lecture, le caméscope revient en mode d’attente à la position de la bande à laquelle la touche RET a été enfoncée.

■ Si vous maintenez la touche RET enfoncée, vous pouvez visionner jusqu’à 18 secondes de la séquence enregistrée au format DV et jusqu’à 20 secondes de la séquence enregistrée au format HDV.
- Le fait d’appuyer sur le déclencheur REC/VTR pendant la lecture fait passer l’appareil en mode d’attente REC. La caméra reviendra automatiquement au mode d’enregistrement après la lecture.

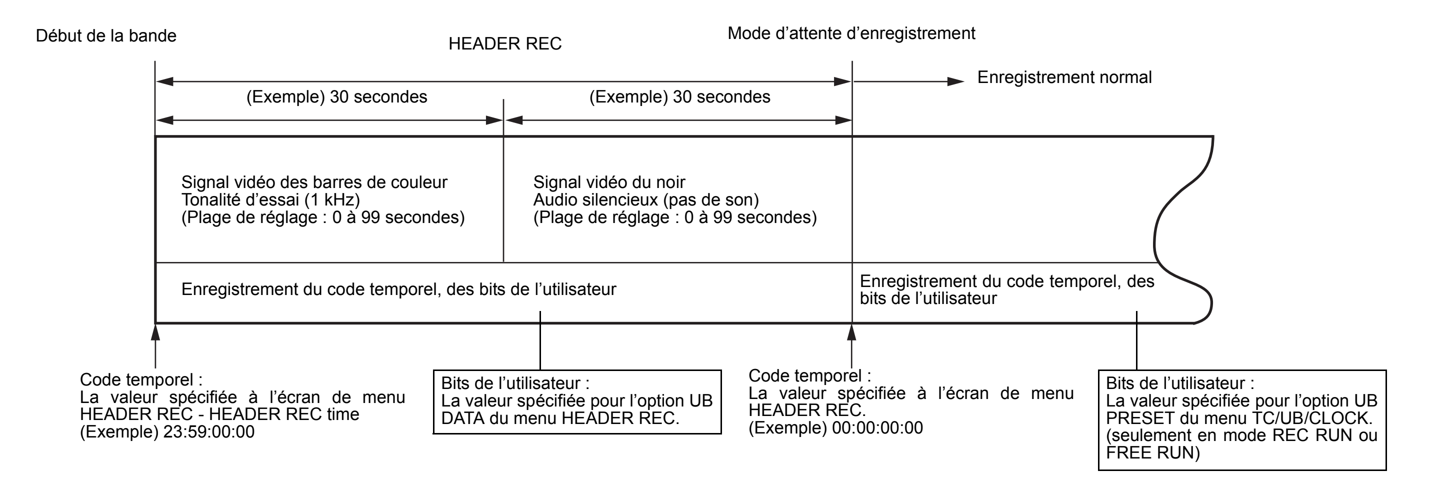
ATTENTION

- Cette fonction est sans effet si la touche RET est utilisée comme touche d’assistance à la mise au point.
- Cette fonction n’est pas possible si le GY-HD110 est en mode d’arrêt.
- Pendant une vérification d’enregistrement, l’indication suivante s’affiche si le taux d’erreur augmente en raison d’un encrassement des têtes, etc.
  «HEAD CLEANING REQUIRED!» s’affiche sur le moniteur LCD ou dans le viseur. (Quand l’écran STATUS 0, 1, 4 est affiché.)

Fonction HEADER REC

Lorsque vous appuyez sur le déclencheur REC/VTR tout en appuyant sur la touche STOP, cette fonction commence par enregistrer les signaux vidéo des barres de couleur et la tonalité d'essai (onde sinusoïdale de 1 kHz) du générateur de signal intégré au début de la bande. Ensuite, elle enregistre le signal vidéo du noir et le signal audio silencieux pendant la durée spécifiée au préalable. Lorsque l'enregistrement est terminé, l'appareil passe en mode d'attente d'enregistrement. La valeur du code temporel du point d'attente d'enregistrement devient le code temporel spécifié au préalable. (Fonction HEADER REC)

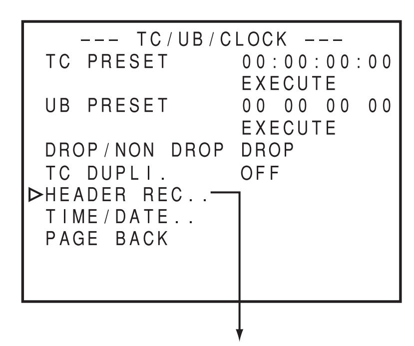
- Les réglages relatifs à la fonction HEADER REC, comme l'activation ou non de la fonction, la durée d'exécution de HEADER REC, et la valeur du code temporel lorsque l'enregistrement HEADER REC est terminé, etc., s'effectuent à l'écran de menu HEADER REC.
- La fonction HEADER REC s'exécute dans les cas suivants :
  Touche CAM/VTR : en mode CAM.
  En mode d'attente d'enregistrement ou d'arrêt



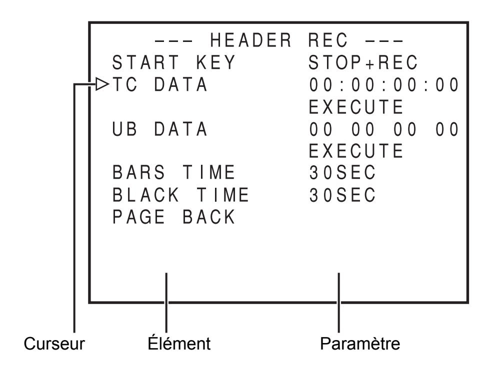
■ Contenu de l'écran de menu HEADER REC

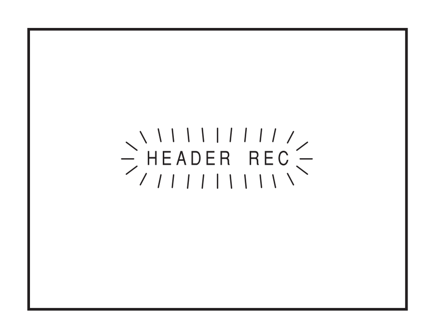
Élément	Fonction/Réglage initial
START KEY	Définit si l'opération HEADER REC doit s'exécuter lorsque vous appuyez sur le déclencheur REC/VTR alors que vous maintenez la touche STOP enfoncée. DISABLE : L'opération HEADER REC ne s'exécute pas. STOP+REC : L'opération HEADER REC est exécutée.
TC DATA	Règle la valeur du code temporel du point où l'appareil passe en mode d'attente d'enregistrement lorsque l'opération HEADER REC est terminée. EXECUTE : Confirme le code temporel réglé. ZERO PRESET : Remet tous les codes temporels à zéro «0». CANCEL : Annule le code temporel réglé. Le mode de tramage est défini en fonction de l'option DROP/NON DROP dans le menu TC/UB/CLOCK. * La valeur du code temporel du point où l'appareil passe en mode d'attente d'enregistrement peut varier de quelques images par rapport à cette valeur.
UB DATA	Définit les bits de l'utilisateur de la section HEADER REC. EXECUTE : Confirme le réglage des bits de l'utilisateur. ZERO PRESET : Remet tous les bits de l'utilisateur à zéro «0». CANCEL : Annule le réglage des bits de l'utilisateur. **RAPPEL** Les bits de l'utilisateur de la section d'enregistrement normal se règlent à l'écran de menu TC/UB/CLOCK.
BARS TIME	Règle la durée (secondes) d'enregistrement du signal des barres de couleur et de la tonalité d'essai (1 kHz) pendant l'opération HEADER REC. (paliers d'une seconde) [Réglage initial : 0SEC - 30SEC - 99SEC]
BLACK TIME	Règle la durée (secondes) d'enregistrement du signal du noir pendant l'opération HEADER REC. (paliers d'une seconde) [Réglage initial : 0SEC - 30SEC - 99SEC]
PAGE BACK	Appuyez sur la molette SHUTTER pour revenir à l'écran de menu TC/UB/CLOCK.

Écran de menu TC/UB/CLOCK



Écran de menu HEADER REC





Pendant une opération HEADER REC

- L'écran de menu n'est pas affiché pendant l'enregistrement HEADER REC.

■ Comment régler l'écran de menu HEADER REC

1. Affichez l'écran de menu HEADER REC.

❶ Sélectionnez l'option TC/UB/CLOCK.. sur l'écran TOP MENU.

❷ Sélectionnez l'option HEADER REC dans le menu TC/UB/CLOCK.

2. Paramétrage de l'écran de menu HEADER REC.

❶ Sélectionnez l'option du menu.
Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur l'élément à régler, puis appuyez sur la molette SHUTTER.

- La zone de réglage de l'élément sélectionné se met à clignoter.

❷ Modification de la valeur réglée.
Tournez la molette SHUTTER pour modifier le réglage, puis appuyez sur la molette SHUTTER.

■ Dans le cas de l'option TC DATA et de l'option UB DATA, la position du caractère qui clignote se déplace lorsque vous appuyez sur la molette SHUTTER. Lorsque vous tournez la molette SHUTTER, la valeur du caractère qui clignote change. Lorsque tous les caractères sont réglés et que vous appuyez sur la molette SHUTTER, EXECUTE se met à clignoter. Appuyez une nouvelle fois sur la molette SHUTTER pour confirmer la valeur réglée.

3. Pour mettre fin au réglage, appuyez sur la touche STATUS.

■ Exécution de la fonction HEADER REC

Vous devez mettre l'option START KEY du menu HEADER REC sur STOP+REC.

1. Chargez la cassette et mettez l'appareil en mode d'attente d'enregistrement ou en mode d'arrêt.

2. Tout en appuyant sur la touche STOP, appuyez sur le déclencheur REC/VTR.

- La bande se rembobine automatiquement jusqu'au début, et l'opération HEADER REC démarre au début de la bande. Lorsque l'enregistrement HEADER REC s'est effectué pendant la durée spécifiée seulement, l'appareil passe automatiquement en mode d'attente d'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement HEADER REC, «HEADER REC» s'affiche (clignote) sur le moniteur LCD et dans le viseur.

3. Lorsque l'enregistrement HEADER REC est terminé et que l'appareil est en mode d'attente d'enregistrement, l'enregistrement normal démarre quand vous appuyez sur le déclencheur de REC/VTR.

- Si le commutateur TC GENE. est réglé sur REC ou sur REGEN, la valeur du code temporel au début du menu HEADER REC.

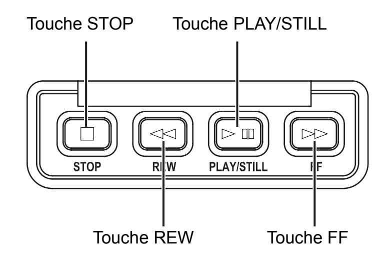
RAPPEL

- Pour arrêter l'opération HEADER REC, appuyez sur le déclencheur REC/VTR ou sur la touche d'arrêt.
- Vous ne pouvez pas afficher le menu HEADER REC pendant un enregistrement HEADER REC.
- L'opération HEADER REC est acceptée même pendant le chargement de la cassette.
- La tonalité d'essai (onde sinusoïdale de 1 kHz) enregistrée dans la section des barres de couleur s'enregistrera indépendamment du réglage du poste TEST TONE de l'écran de menu AUDIO/MIC [1/2].
- Le code temporel préréglé à l'écran de menu TC/UB/CLOCK devient invalide lors d'un enregistrement HEADER REC.
- Les bits de l'utilisateur à la fin de l'enregistrement HEADER REC auront la valeur des bits de l'utilisateur définie dans le menu TC/UB/CLOCK.
- L'enregistrement du code temporel lorsque l'enregistrement HEADER REC est terminé sera effectué en fonction du réglage du commutateur TC GENE.
  FREE RUN : Enregistrement continu.
  REC RUN ou REGEN : Ne s'enregistre que pendant REC.
- Les images de la caméra ne sont pas visionnées sur l'écran LCD, le viseur ou par la sortie vidéo pendant le mode REC lorsque l'opération HEADER REC commence.

MODE DE LECTURE

Procédure de lecture

Vous pouvez visionner les images enregistrées dans le viseur, sur le moniteur LCD, ou sur un moniteur raccordé au connecteur de sortie vidéo.



RAPPEL

Le GY-HD110 peut lire les deux types de cassette vidéo suivants:
- Cassettes vidéo MiniDV
- Cassettes vidéo DVCAM

La lecture des cassettes enregistrées en mode LP n'est pas possible.

1. Mettez l'interrupteur POWER sur ON.
2. Mettez l'appareil en mode VTR.
   Appuyez sur la touche CAM/VTR pour allumer l'indicateur VTR.
   * La lecture est également possible en mode caméra.
     L'opération de lecture devient possible si vous appuyez sur la touche STOP de façon que l'indicateur de mode de fonctionnement du VTR indique STOP.
3. Chargez correctement la cassette vidéo enregistrée.
   - Lorsque la cassette vidéo est chargée, l'appareil passe en mode d'arrêt.
4. Ouvrez le couvercle des touches sur la section supérieure de l'appareil.
   Glissez le couvercle des touches sur le côté pour l'ouvrir.
5. Appuyez sur la touche PLAY/STILL.
   - La lecture démarre.
6. Appuyez sur la touche PLAY/STILL pour arrêter temporairement la lecture.
   - L'appareil passe en mode d'image fixe.
7. Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche PLAY/STILL.
8. Pour arrêter la lecture ou le mode d'image fixe, appuyez sur la touche STOP.

RAPPEL

- En mode VTR, l'image de la caméra n'est pas envoyée au moniteur LCD, dans le viseur ni au connecteur de sortie vidéo.
- Quand le mode d'image fixe ou le mode d'arrêt se prolongent pendant un certain temps, l'appareil passe automatiquement au mode de protection de la bande.

  Mode de protection de la bande : La rotation du tambour s'arrête afin de protéger la bande.
- Du bruit peut apparaître sur l'image en mode d'image fixe.
- Si vous activez la fonction d'alignement au début du mode de lecture, du bruit numérique risque d'apparaître sur l'image de lecture.
- L'appareil ne permet pas l'ajustement manuel de l'alignement.
- Si vous lisez une bande qui a été enregistrée sur un autre appareil, du bruit numérique risque d'apparaître pendant la lecture.
- Après le chargement de la bande, le nettoyeur de têtes incorporé émet un son pendant le fonctionnement. Ceci est normal.
- Vous pouvez afficher sur l'écran les données enregistrées sur la bande pour la date et l'heure ou pour le code temporel. L'activation ou la désactivation de l'affichage se règle sur le menu :

  Affichage de la date et de l'heure : Écran de menu TIME/DATE

  Affichage du code temporel : Écran de menu LCD/VF [2/3]

Avance rapide, rembobinage

- Appuyez sur la touche FF en mode d'arrêt pour faire avancer rapidement la bande. Appuyez sur la touche REW en mode d'arrêt pour rembobiner la bande.
  (Mode VTR uniquement)
  * «SWITCH TO VTR MODE» s'affiche et la fonction est sans effet si les touches «FF» ou «REW» sont enfoncées pendant que l'appareil est en mode caméra et à l'arrêt.
- Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'avance rapide ou le rembobinage.

RAPPEL

- Lorsque la bande approche de la fin pendant l'avance rapide ou le rembobinage, la vitesse de défilement diminue pour protéger la bande.
- Le temps nécessaire pour l'avance rapide et le rembobinage peut être plus long dans un environnement froid. Ceci est normal.

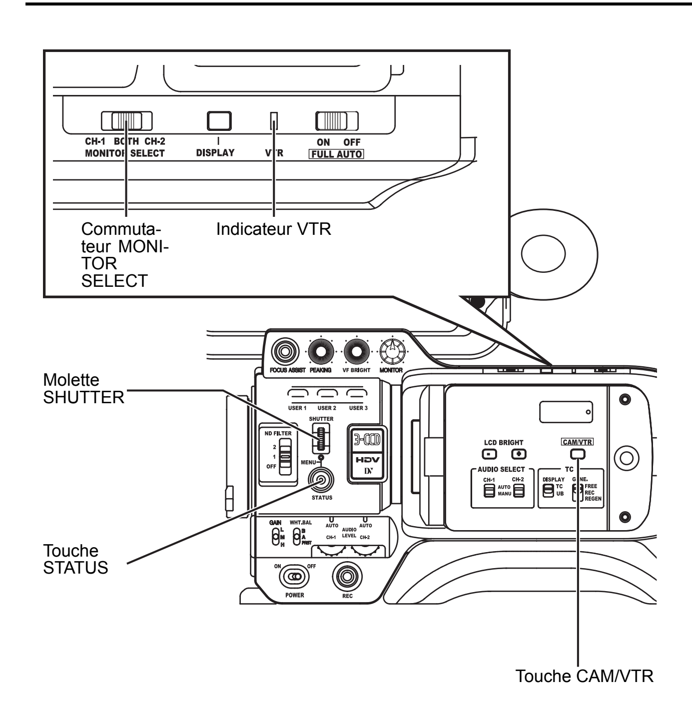
Recherche

- Appuyez sur la touche FF en mode de lecture ou d'image fixe pour rechercher la bande en sens avant. La lecture s'effectue pendant l'avance rapide.
  Le fait d'appuyer sur la touche REW déclenche la recherche en sens arrière. La lecture s'effectue pendant le rembobinage.
  (Chaque pression sur la touche fait alterner la vitesse entre ×2, ×5, et ×10.)
- Appuyez sur la touche PLAY/STILL pour reprendre la lecture normale.
- Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la bande.

RAPPEL

- Pour écouter le son pendant la recherche, mettez l'option SEARCH AUDIO [DV] du menu AUDIO sur ON.
- Du bruit vidéo peut apparaître ou l'image peut s'immobiliser pendant la recherche.

Émission du son



Écran de menu AUDIO

```
      --- AUDIO ---
 TEST TONE          ON
 AUDIO REF.LEVEL    -20dB
 AUDIO MONITOR      MIX
 SEARCH AUDIO[DV]   ON
▷PB AUDIO CH[DV]    CH1/2
 PAGE BACK
```

■ Réglage

Vérifiez que le GY-HD110 est en mode VTR.
(Indicateur VTR : Allumé)

1. Affichez l'écran de menu AUDIO.
   Sélectionnez l'option AUDIO sur l'écran TOP MENU.
2. Paramétrez l'écran de menu AUDIO.
   - Options AUDIO MONITOR

   MIX : Sortie du signal audio mélangé
   STEREO : Sortie du signal audio stéréo

   - Options PB AUDIO CH [DV]

   CH1/2 : Pour reproduire le son (CH-1, CH-2) enregistré pendant la prise de vue.
   MIX : Pour reproduire simultanément le son enregistré pendant la prise de vue (CH-1, CH-2) et le son post-synchronisé (CH-3, CH-4).
   CH3/4 : Pour reproduire le son post-synchronisé sur les canaux CH-3 et CH-4.
3. Réglez le commutateur MONITOR SELECT.
   Reportez-vous au tableau 1 pour effectuer le réglage.
4. Chacune des opérations suivantes vous ramène à l'écran normal.
   - Appuyez sur la touche STATUS
     ou
   - Revenez à l'écran TOP MENU, sélectionnez l'option EXIT et appuyez sur la molette SHUTTER.

RAPPEL

Le format DV permet d'enregistrer un maximum de 4 canaux si vous utilisez la fréquence d'échantillonnage de 32 kHz, 12 bits. Le GY-HD110 enregistre le son sur les deux canaux CH1 et Ch-2. (L'enregistrement sur 4 canaux est possible dans le cas d'une entrée DV (GY-HD110U/GY-HD111E seulement).)
Lorsque vous utilisez le GY-HD110 pour la lecture d'une cassette enregistrée sur un autre appareil, avec enregistrement du son sur les canaux CH-3 et CH-4, vous devrez activer l'option PB AUDIO CH [DV] du menu AUDIO.
Il n'est pas possible d'effectuer une post-synchronisation audio sur les canaux CH-3 et CH-4.

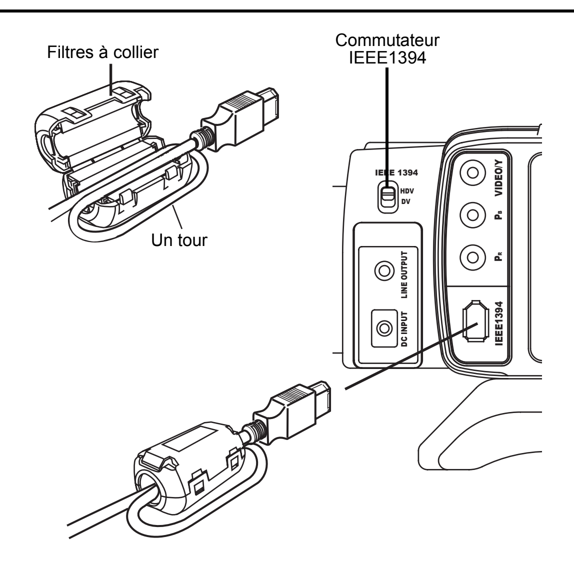
Tableau 1

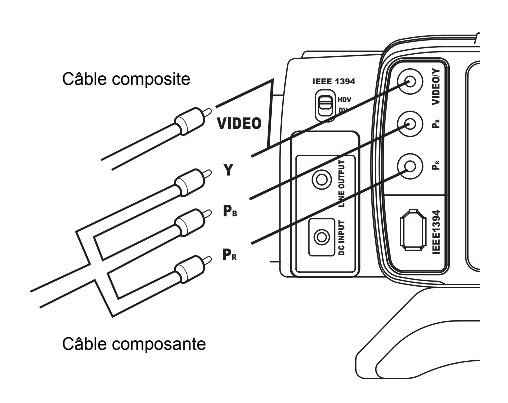
* En format HDV, vous pouvez uniquement sélectionner les réglages dans le cadre épais.

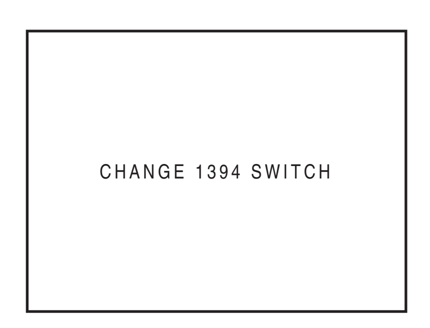
MONITOR SELECT	PB AUDIO CH [DV] / AUDIO MONITOR	CH1/2	MIX	CH3/4
CH-1	-	L/R : CH1	L/R : CH1+CH3	L/R : CH3
BOTH	MIX STEREO	L/R : CH1+CH2 L : CH1 R : CH2	L/R : CH1+CH2+CH3+CH4 L : CH1+CH3 R:CH2+CH4	L/R : CH3+CH4 L : CH3 R : CH4
CH-2	-	L/R : CH2	L/R : CH2+CH4	L/R : CH4

UTILISATION DE COMPOSANTS EXTERNES

Raccordement des câbles du signal vidéo







■ Affichage des alarmes

• CHANGE 1394 SWITCH

S'affiche lorsque le paramétrage du format d'entrée/sortie vidéo du connecteur IEEE1394 et le paramétrage du commutateur IEEE1394 sont différents.

Positionnez le commutateur IEEE1394 de manière à ce qu'il coïncide avec le format vidéo.

■ Raccordement du câble IEEE1394

Veillez à fixer le filtre à collier fourni comme illustré à gauche afin de réduire les émissions d'ondes radioélectriques parasites.

- Montez le filtre à collier le plus près possible du caméscope, comme illustré.
- Réglez le commutateur IEEE1394 sur le panneau gauche du caméscope.

  DV : Format DV
  HDV : Format HDV

ATTENTION

Lorsque vous raccordez le câble IEEE1394 d'un/à un caméscope, à un magnétoscope et à d'autres appareils IEEE1394, veillez à suivre les instructions suivantes sous peine de détérioration de l'appareil IEEE1394.

- Mettez les deux appareils hors tension (OFF) et raccordez le câble IEEE1394.
- N'insérez pas à l'envers l'extrémité du câble IEEE1394 au port IEEE1394 des deux appareils. Veillez à l'insérer correctement.
- Ne raccordez pas le câble IEEE1394 en cas d'électricité statique.
- Mettez les deux appareils hors tension (OFF) lorsque vous changez le commutateur IEEE1394 de/en HDV/DV.

■ Branchements composite et composantes

Les signaux vidéo émis par les connecteurs de sortie vidéo de ce caméscope (VIDEO/Y, PB, PR) sont décrits ci-dessous et dépendent du paramétrage de l'option OUTPUT TERMINAL dans le menu VIDEO FORMAT.

AUTO : Commute automatiquement sur un signal composite ou composantes, suivant le connecteur de sortie vidéo auquel est raccordé le câble et sur lequel est émis le signal.

COMPOSITE : Émet un signal composite indépendamment du câble raccordé au connecteur de sortie vidéo.

COMPONENT : Émet un signal composantes indépendamment du câble raccordé au connecteur de sortie vidéo.

Signal de sortie avec l'option AUTO

Connecteur (○ : non connecté ● : connecté)			Signal de sortie
VIDEO/Y	PB	PR	
●	●	●	COMPONENT
●	○	●	COMPOSITE
●	●	○	COMPONENT
●	○	○	COMPOSITE
Aucune des options ci-dessus			OFF

Vous pouvez en outre utiliser l'option PB TAPE pour définir s'il faut détecter automatiquement le format vidéo de la bande lue ou seulement lire une bande dans un format particulier.

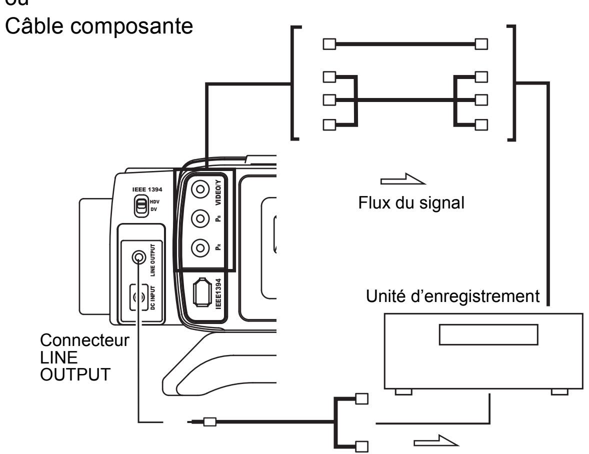
☞ Voir page 65.

ATTENTION

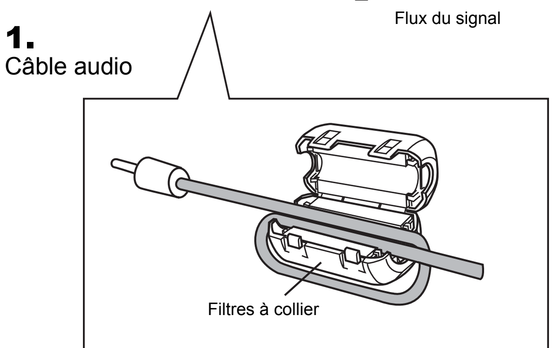
- Faites attention à ne pas exercer de force excessive sur la sortie de signal vidéo en branchant ou débranchant le câble. Ceci pourrait entraîner un contact médiocre ou un dysfonctionnement.
- Pour utiliser la fonction de commutation automatique de signal pendant l'utilisation du connecteur de conversion RCA-BNC, débranchez entièrement le connecteur de la prise de sortie vidéo.

Copie avec des appareils AV

1.
Câble composite
ou
Câble composante



1.
Câble audio



4.

Écran de menu VIDEO FORMAT

```
   --- VIDEO FORMAT ---
 FRAME RATE        60/30
▷HDV PB OUTPUT     NATIVE
 PB TAPE           AUTO
 OUTPUT TERMINAL   AUTO
 DOWN CONV.[HDV]   SQUEEZE
 SET UP            0.0%
 PAGE BACK
```

5.

Écran de menu AUDIO

```
      --- AUDIO ---
 TEST TONE           ON
 AUDIO REF.LEVEL     -20dB
 AUDIO MONITOR       MIX
 SEARCH AUDIO[DV]    ON
▷PB AUDIO CH[DV]     CH1/2
 PAGE BACK
```

Vous pouvez enregistrer un signal analogique en raccordant la prise de sortie du signal vidéo et la prise LINE OUTPUT de ce caméscope à un appareil AV.

1. Raccordez les câbles.

Utilisez le câble audio fourni.
Veillez à fixer le filtre à collier fourni comme illustré à gauche afin de réduire les émissions d'ondes radioélectriques parasites.

- Montez le filtre à collier le plus près possible du caméscope, comme illustré.

2. Allumez les deux appareils.

3. Mettez l'appareil en mode VTR.
Appuyez sur la touche CAM/VTR. L'indicateur VTR s'allume.

4. **Activez la sortie vidéo.**
Paramétrez l'écran de menu VIDEO FORMAT. ☞ Voir page 64.

- **Option HDV PB OUTPUT :**
Définit le format vidéo à émettre par la prise de sortie vidéo pendant la lecture de la bande.
- **Option PB TAPE :**
Choisissez s'il faut ou non détecter automatiquement le format vidéo de la cassette lue ou ne lire qu'un format particulier.
En temps normal, utilisez l'option «AUTO».
- **Option OUTPUT TERMINAL :**
Choisissez la sortie composite ou composantes.
En temps normal, utilisez l'option «AUTO».

5. **Activez la sortie vidéo.** ☞ Voir page 55.
Paramétrez l'écran de menu AUDIO/MIC. ☞ Voir page 72.

- **Option AUDIO MONITOR :**
Choisissez son stéréo ou son mélangé.
- **Option PB AUDIO CH [DV] :**
Choisissez le canal audio à émettre.
- **Réglez le commutateur MONITOR SELECT.**

6. Insérez les cassettes vidéo.

GY-HD110	: Insérez la cassette vidéo enregistrée.
Unité d'enregistrement	: Insérez la cassette vidéo sur laquelle effectuer la copie.

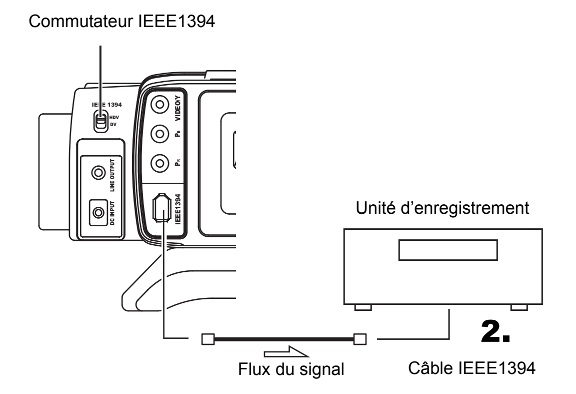
7. Appuyez sur la touche PLAY/STILL du GY-HD110 pour démarrer la lecture.

8. Démarrez l'enregistrement sur l'appareil d'enregistrement.
Pour les détails, voir le manuel d'instructions de l'appareil utilisé pour l'enregistrement.

9. Lorsque la copie est terminée
Arrêtez l'enregistrement sur l'appareil d'enregistrement, puis appuyez sur la touche STOP du GY-HD110 pour arrêter la lecture.

Copie HDV/DV

1.

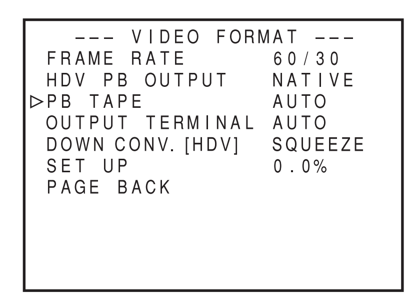


ATTENTION

- Réglez le commutateur IEEE1394 des deux appareils sur HDV ou DV.
- Avant de commencer à enregistrer, assurez-vous que les deux appareils soient correctement connectés.

5.

Écran de menu VIDEO FORMAT



Si vous raccordez le GY-HD110 à un autre appareil vidéo équipé d'un connecteur HDV/DV (norme IEEE1394) à l'aide d'un câble IEEE1394 (en option), vous pourrez copier les signaux numériques avec une haute qualité d'image et de son.

■ Utilisation du GY-HD110 comme appareil de lecture (copie sur un autre appareil vidéo)

1. Réglez le commutateur IEEE1394 sur le panneau gauche du caméscope.

DV	: Copie au format DV
HDV	: Copie au format HDV

2. Raccordez le câble IEEE1394.

3. Allumez les deux appareils.

4. Mettez l'appareil en mode VTR.
Appuyez sur la touche CAM/VTR. L'indicateur VTR s'allume.

5. Activez l'option PB TAPE dans le menu VIDEO FORMAT.
☞ Voir page 65.
Choisissez s'il faut ou non détecter automatiquement le format vidéo de la cassette lue ou ne lire qu'un format particulier.
En temps normal, utilisez l'option «AUTO».

6. Insérez une cassette vidéo.

Ce caméscope	: Cassette vidéo enregistrée
Unité d'enregistrement	: Cassette vers laquelle vous voulez copier

7. Appuyez sur la touche PLAY/STILL du caméscope pour démarrer la lecture.

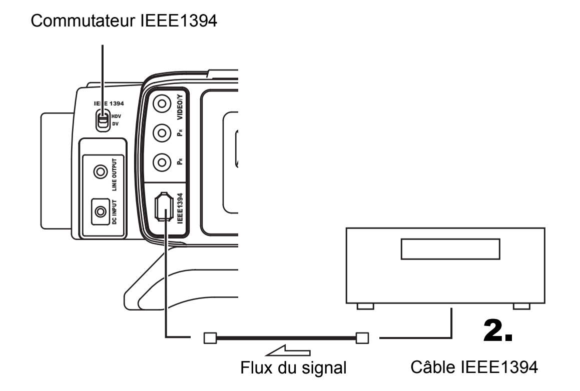
8. Démarrez l'enregistrement sur l'appareil d'enregistrement.
Consultez le manuel de l'appareil d'enregistrement pour plus d'informations.

9. Lorsque la copie est terminée, arrêtez l'enregistrement sur l'appareil d'enregistrement, puis appuyez sur la touche STOP du caméscope pour arrêter la lecture.

RAPPEL

- Changez le commutateur IEEE1394 de position lorsque le caméscope est éteint.
- Lorsque vous copiez des images fixes, elles sont à basse résolution. Du bruit peut également se superposer au signal audio.
- Les opérations peuvent varier en fonction des fonctionnalités et des caractéristiques de l'appareil raccordé et certaines opérations ou l'échange de données peuvent s'avérer impossibles même si les appareils sont connectés.
- Si des parasites apparaissent sur l'écran ou si le son se coupe, rebranchez le câble IEEE1394 ou éteignez puis rallumez le GY-HD110.
- Du bruit peut apparaître dans le son si vous allumez et éteignez l'appareil raccordé au connecteur IEEE1394 ou si vous commutez l'entrée vidéo. Si vous effectuez ce type d'opération, réglez le volume du haut-parleur le plus faible possible sur l'appareil audio raccordé au caméscope.
- L'enregistrement peut s'avérer impossible dans certains cas même si l'enregistreur est équipé d'un connecteur IEEE1394.

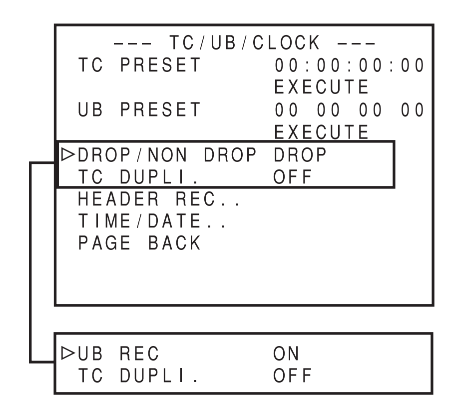
1.

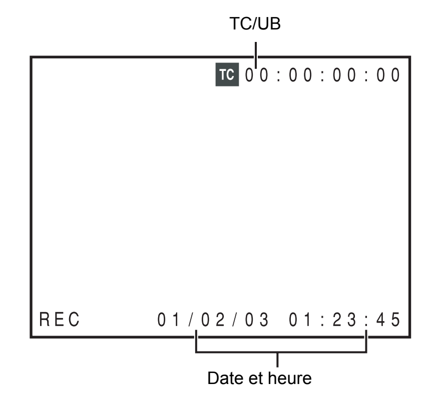


ATTENTION

- Réglez le commutateur IEEE1394 des deux appareils sur HDV ou DV.
- Avant de commencer à enregistrer, assurez-vous que les deux appareils soient correctement connectés.

6.





■ Utilisation du GY-HD110U/GY-HD111E comme unité d'enregistrement (copie à partir d'une autre cassette vidéo)

1. Réglez le commutateur IEEE1394 sur le côté gauche du GY-HD110.

DV	: Copie au format DV
HDV	: Copie au format HDV

2. Raccordez les appareils avec le câble IEEE1394.

3. Mettez les deux appareils sous tension.

4. Mettez le GY-HD110 en mode VTR.
Appuyez sur la touche CAM/VTR pour allumer l'indicateur VTR.

5. Fixez la cadence d'images.
Réglez l'option FRAME RATE (60/30, 50/25, 24) du VIDEO FORMAT à la valeur de la cadence d'image du signal HDV/DV entré par le connecteur IEEE1394.
☞ Voir page 64.

6. Réglez l'enregistrement du code temporel et des bits de l'utilisateur.
Réglez l'option TC DUPLI. dans le menu TC/UB/CLOCK.

OFF	: Enregistre le TC/UB défini dans le caméscope.
ON	: Enregistre le TC/UB pour l'entrée IEEE1394.
Données de la date et de l'heure	: Enregistre les données envoyées depuis l'appareil de lecture au format DV. Enregistre les données de l'horloge interne au format HDV.

RAPPEL

Au format HDV, le UB défini dans le caméscope est enregistré indépendamment du paramétrage.

7. Insérez les cassettes vidéo.

GY-HD110	: Insérez la cassette vidéo sur laquelle effectuer la copie.
Unité de lecture	: Insérez la cassette vidéo enregistrée.

8. Démarrez la lecture sur l'appareil de lecture.
Pour les détails, voir le manuel d'instructions de l'appareil utilisé pour la lecture.
- L'image lue par l'appareil de lecture apparaît sur le moniteur LCD et dans le viseur du GY-HD110.

9. Appuyez sur le déclencheur REC/VTR du GY-HD110 pour démarrer l'enregistrement.
- ■ Pour arrêter temporairement l'enregistrement, appuyez sur le déclencheur REC ou VTR.
- ■ Pour redémarrer l'enregistrement, appuyez de nouveau sur le déclencheur REC ou VTR.

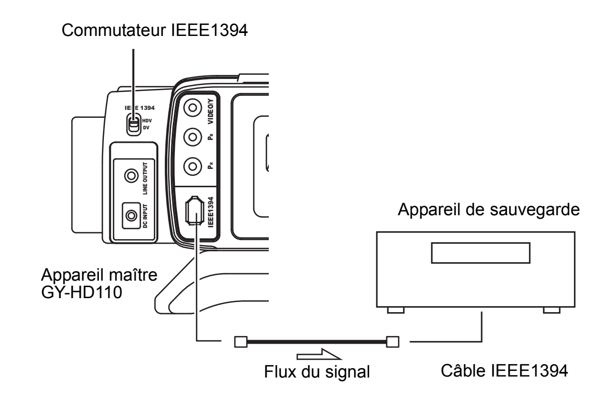
10. Lorsque la copie est terminée
Appuyez sur le déclencheur REC/VTR ou sur la touche STOP du GY-HD110 pour arrêter l'enregistrement, puis arrêtez la lecture sur l'appareil de lecture.

RAPPEL

Selon le lecteur, il est possible que le son soit momentanément coupé sur l'appareil lors de la commutation des modes de STILL à PLAY.

Enregistrement de sauvegarde

1.



ATTENTION

- Réglez le commutateur IEEE1394 des deux appareils sur HDV ou DV.
- Avant de commencer à enregistrer, assurez-vous que les deux appareils soient correctement connectés.
- Si vous appuyez sur la touche RET pendant l'enregistrement de sauvegarde, la sortie de la prise IEEE1394 est interrompue, l'image passe à l'image enregistrée sur l'appareil, interrompant ainsi l'image d'enregistrement de sauvegarde.

Écran de menu OTHERS [2/2]

```
    --- OTHERS[2/2]---
▷1394 REC TRIG.    SERIES
 BACK SPACE [HDV]  P-1394
 DR-HD100  A.OFF   OFF
 MENU ALL RESET    CANCEL
 PAGE BACK

 DRUM HOUR         000200H
 FAN HOUR          003200H
```

■ Enregistrement de sauvegarde de l'image et du son de la caméra du GY-HD110 via le connecteur IEEE1394

Vous pouvez enregistrer l'image et le son de la caméra du GY-HD110 sur un autre appareil doté d'un connecteur IEEE1394 à des fins de sauvegarde.

■ Connexions

Utilisez le GY-HD110 comme appareil maître.
Raccordez l'appareil maître et l'appareil de sauvegarde avec un câble IEEE1394.

■ Réglages

■ Appareil maître (GY-HD110)

1. Réglez le commutateur IEEE1394 sur le côté gauche du GY-HD110.
   DV : Sauvegarde au format DV
   HDV : Sauvegarde au format HDV
2. Mettez-le en mode caméra.
3. Réglez l'option 1394 REC TRIGGER du de menu OTHERS [2/2]. ☞ Voir page 81.
   Pour le mode HDV, réglez l'option BACK SPACE [HDV]. ☞ Voir page 81.

■ Appareil de sauvegarde

- Réglez l'appareil en mode d'entrée de signal HDV/DV.

* Selon l'appareil utilisé, vous devrez peut-être régler «REMOTE SELECT».

- Si vous utilisez le BR-HD50, mettez la fonction d'enregistrement de sauvegarde sur OFF.
- Insérez la cassette et mettez l'appareil en état STOP ou REC PAUSE.

■ Fonctionnement

L'enregistrement démarre et s'arrête sur l'appareil de sauvegarde parallèlement au fonctionnement du REC/VTR de l'appareil maître.
(Selon le GY-HD110 ou l'appareil de sauvegarde, l'image, le son et/ou le code temporel peuvent être légèrement décalés aux points où vous commencez ou arrêtez l'enregistrement.)

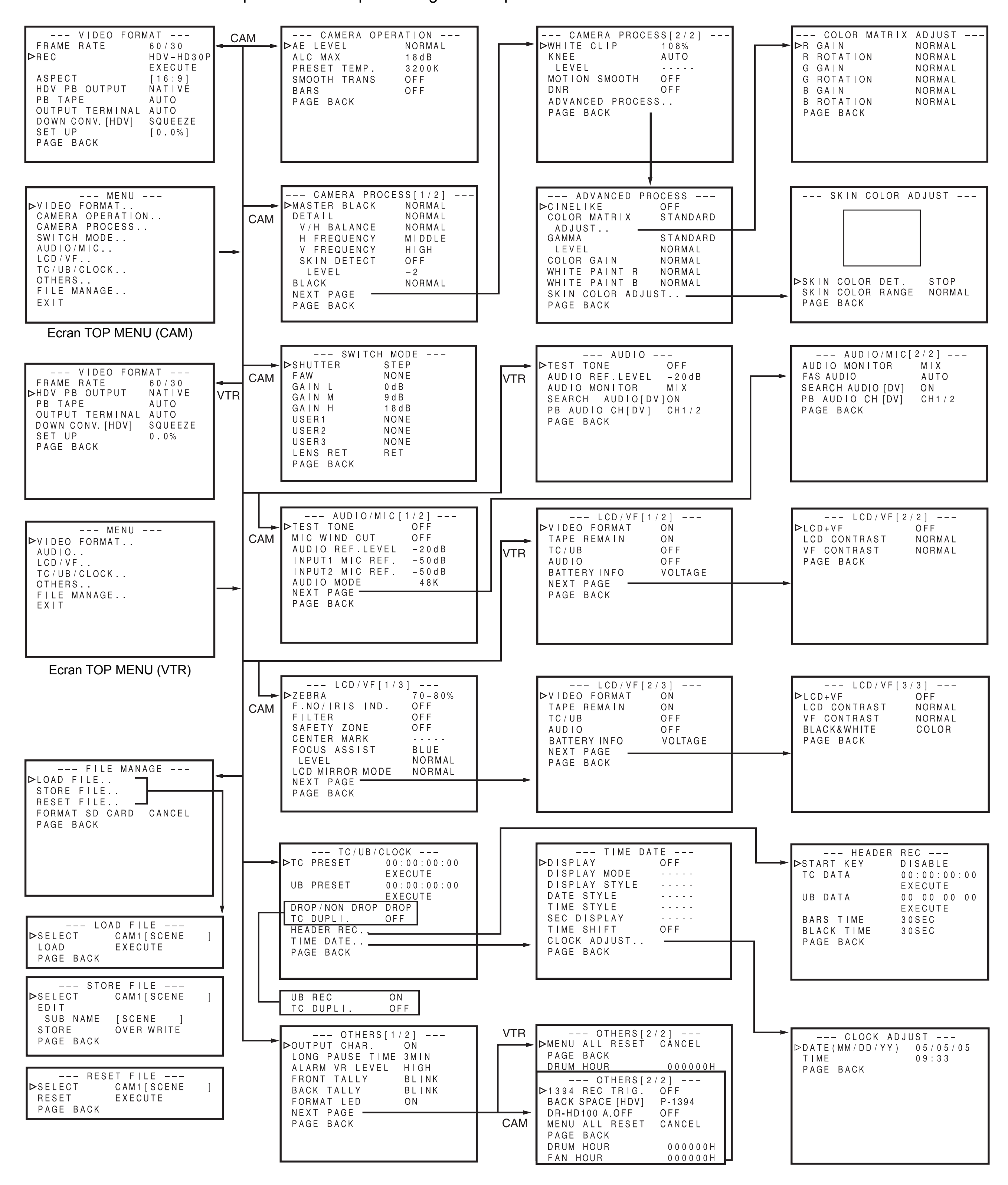
RAPPEL

- Lorsque l'enregistrement de sauvegarde démarre, l'indication «TRIGGER TO DV» ou «TRIGGER TO HDV» s'affiche pendant 3 secondes sur le moniteur LCD ou dans le viseur.
- Si vous utilisez la fonction d'enregistrement série du BR-HD50, il faut mettre l'option 1394 REC TRIGGER du GY-HD110 sur OFF.
- Si l'appareil de sauvegarde est équipé d'une fonction permettant l'enregistrement du code temporel envoyé par le connecteur IEEE1394 (fonction TC DUPLICATE), vous pourrez enregistrer les mêmes données de code temporel que celles du côté maître.
- Si vous utilisez le BR-HD50 comme périphérique de sauvegarde et que vous commutez le GY-HD110 du mode lecture en mode enregistrement, du bruit apparaîtra sur l'écran de sortie de moniteur du BR-HD50 (l'enregistrement de sauvegarde s'effectuera correctement).

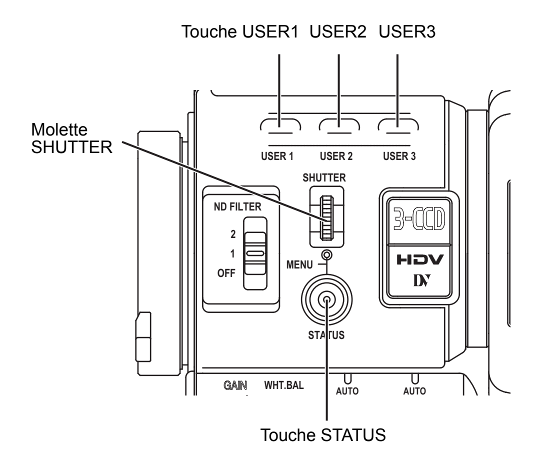
ÉCRANS DE MENU

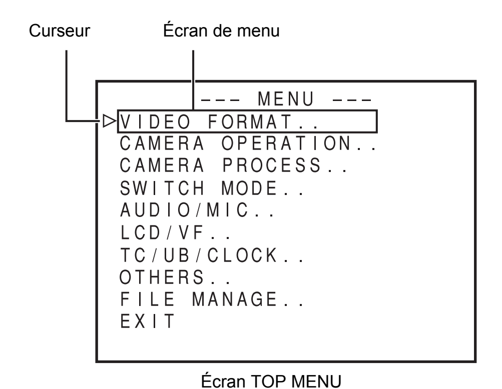
Configuration des écrans de menu

L'écran de menu est composé de plusieurs couches d'écrans de menu, comme indiqué ci-dessous. L'écran de menu à régler se sélectionne sur l'écran TOP MENU en fonction de la fonction ou du but recherchés.
Les options des écrans de menu ne sont pas les mêmes pour le mode caméra que pour le mode VTR. Les paramètres des options définies sont enregistrés dans la mémoire du GY-HD110 et ils y restent après la mise hors tension.
L'écran de menu FILE MANAGE peut être utilisé pour enregistrer les paramètres des menus sur le GY-HD110 ou sur la carte mémoire SD.



Réglage des écrans de menu





Écran TOP MENU

Option   Réglage

```
--- VIDEO FORMAT ---
▷FRAME RATE          60/30
 REC                 HDV-HD30P
                     EXECUTE
 ASPECT              [16:9]
 HDV PB OUTPUT       NATIVE
 PB TAPE             AUTO
 OUTPUT TERMINAL     AUTO
 DOWN CONV. [HDV]    SQUEEZE
 SET UP              7.5%
 PAGE BACK
```

Écran de menu VIDEO FORMAT

Réglez les paramètres en observant le moniteur LCD ou le viseur.

Si l'option OUTPUT CHAR. du menu OTHERS [1/2] est sur ON, vous pourrez également visionner l'écran de menu sur un moniteur raccordé au connecteur de sortie du signal vidéo.

1. Mettez l'interrupteur POWER sur ON.

2. Réglez le mode du GY-HD110 avec le commutateur CAM/VTR. (Mode caméra ou mode VTR)

3. Appuyez sur la touche STATUS pendant une seconde ou plus.
- L'écran TOP MENU apparaît.

4. Sélectionnez l'écran de menu à régler.
Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur le menu à régler, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- L'écran de menu sélectionné apparaît.

5. Sélectionnez l'option sur l'écran de menu.
Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur l'élément à régler, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- La zone de réglage de l'option sélectionnée se met à clignoter et vous pouvez effectuer le réglage.

6. Modifiez le réglage.
Tournez la molette SHUTTER pour modifier le réglage, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- La zone de réglage cesse de clignoter et le réglage est enregistré.

■ Pour modifier plusieurs options, recommencez les opérations **5.** et **6.** ci-dessus.

7. Revenez à l'écran TOP MENU.
Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur l'élément PAGE BACK, puis appuyez sur la molette SHUTTER.

■ Pour modifier les réglages sur d'autres écrans de menu, recommencez les opérations **4.** à **7.** ci-dessus.

■ Pour enregistrer les paramètres dans le fichier FILE, sélectionnez l'écran de menu FILE MANAGE et effectuez les opérations d'enregistrement dans un fichier.
☞ Voir «Écran de menu FILE MANAGE», page 83.

8. Pour revenir à l'écran normal après avoir terminé les réglages, utilisez l'une des deux méthodes suivantes.
Appuyez sur la touche STATUS
ou
Revenez à l'écran TOP MENU et amenez le curseur (▶) sur la ligne EXIT, puis appuyez sur la molette SHUTTER.

RAPPEL

- Lorsque l'écran de menu est affiché, les touches USER1, USER2 et USER3 peuvent elles aussi effectuer des opérations dans le menu.
  Touche USER1 : Fait monter le curseur (▶)/Modifie le réglage
  Touche USER2 : Fait descendre le curseur (▶)/Modifie le réglage
  Touche USER3 : Confirme l'option/Confirme le réglage
- L'écran de menu n'est pas affiché lors de la commutation des modes camera et VTR (flash indicateur VTR).

Écran TOP MENU

Les écrans de menu qui s'affichent sont différents selon que le GY-HD110 est en mode caméra ou en mode VTR. En mode VTR, les écrans de menu CAMERA OPERATION, CAMERA PROCESS et SWITCH MODE ne s'affichent pas.

Option	Fonction
VIDEO FORMAT..	Affiche l'écran de menu pour le réglage du format vidéo pour la prise de vue et la lecture vidéo. • Le curseur (▶) ne peut pas être amené sur cette option lorsque le caméscope est en train d'enregistrer.
CAMERA OPERATION..	Affiche un écran de menu pour le réglage du mode de fonctionnement de la prise de vue de la caméra. • Cette option ne s'affiche qu'en mode caméra.
CAMERA PROCESS..	Affiche un écran de menu pour les réglages de la qualité de l'image de la caméra. Il se compose de deux écrans. Vous pouvez afficher l'écran de menu ADVANCED PROCESS et l'écran de menu SKIN COLOR ADJUST depuis l'écran de menu CAMERA PROCESS. • Cette option ne s'affiche qu'en mode caméra. • Le curseur (▶) ne peut pas être amené sur cette option lorsque le caméscope est en mode VTR (PLAY, STL, FWD, REV).
SWITCH MODE..	Affiche l'écran de menu qui concerne les fonctions de commutation de la caméra. • Cette option ne s'affiche qu'en mode caméra.
AUDIO/MIC..	Affiche un écran de menu pour les réglages audio. Mode caméra : Il se compose de deux écrans. Mode VTR : Il se compose d'un écran. • En mode VTR, l'écran affiche le menu AUDIO. • Le curseur (▶) ne peut pas être amené sur cette option lorsque le caméscope est en train d'enregistrer.
LCD/VF..	Affiche un écran de menu pour sélectionner l'affichage ou non des caractères de l'écran sur le moniteur LCD ou dans le viseur, et pour régler la qualité d'image du moniteur LCD. Mode caméra : Il se compose de trois écrans. Mode VTR : Il se compose de deux écrans.
TU/UB/CLOCK..	Affiche un écran de menu pour le réglage du code temporel, des bits de l'utilisateur, de la date et de l'heure. La façon d'enregistrer la date et l'heure ainsi que le style d'affichage se règlent sur cet écran. Vous pouvez afficher l'écran de menu TIME/DATE et l'écran de menu CLOCK ADJUST depuis l'écran de menu TC/UB/CLOCK. • Le curseur (▶) ne peut pas être amené sur cette option lorsque le caméscope est en train d'enregistrer.
OTHERS..	Affiche un écran de menu pour régler les autres fonctions et afficher le compteur d'heures. Il se compose de deux écrans.
FILE MANAGE..	Affiche l'écran de menu FILE MANAGE. Enregistre les paramètres de l'écran de menu sous forme de fichier sur le caméscope ou sur une carte mémoire SD ou lit les paramètres de l'écran de menu enregistrés dans le fichier. Il est également possible de rétablir les valeurs par défaut des paramètres du menu ou d'initialiser (formater) une carte mémoire SD. ☞ Voir «Écran de menu FILE MANAGE», page 83 • Le curseur (▶) ne peut pas être amené sur cette option lorsque le caméscope est en mode VTR ou en train d'éjecter une cassette.
EXIT	L'écran normal revient lorsque vous appuyez sur la molette SHUTTER alors que le curseur se trouve sur cette option.

Écran de menu VIDEO FORMAT

* Celui-ci n'est pas affiché en mode VTR.

<table>
<tr><th>Option</th><th>Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)</th></tr>
<tr><td>FRAME RATE</td><td>Fixe la cadence d'images pour la prise de vue.
Modèle U
60/30 : Effectue la prise de vue à 480/60i, 480/60p, 720/30p.
50/25 : Effectue la prise de vue à 576/50p, 720/25p.
24 : Effectue la prise de vue à 480/24p (alternance 2:3:2:3), 480/24p mode avancé (alternance 2:3:3:2), 720/24p.
Modèle E
60/30 : Effectue la prise de vue à 480/60p, 720/30p.
50/25 : Effectue la prise de vue à 576/50i, 576/50p, 576/25p, 720/25p.
24 : Effectue la prise de vue à 720/24p.
CANCEL : Annule les réglages.
EXECUTE : Exécute les réglages.
RAPPEL
• Si vous modifiez le réglage de l'option FRAME RATE, le système redémarre. ☞ Voir page 46.
• Le curseur (▶) ne peut pas être amené sur cette option lorsque le caméscope est en mode VTR ou en train d'éjecter une cassette.</td></tr>
<tr><td>REC*</td><td>Définit le format vidéo pour la prise de vue. (L'affichage et le réglage ne sont possibles qu'en mode caméra)
Vous pouvez régler les paramètres suivantes en fonction de FRAME RATE.
<table>
<tr><th>Réglage</th><th>Description</th><th>FRAME RATE</th></tr>
<tr><td>DV-60I</td><td>Format DV Prise de vue en utilisant un signal 480/60i. (modèle U seulement)</td><td rowspan="3">60/30</td></tr>
<tr><td>HDV-SD60P</td><td>Format HDV Prise de vue en utilisant un signal 480/60p.</td></tr>
<tr><td>HDV-HD30P</td><td>Format HDV Prise de vue en utilisant un signal 720/30p.</td></tr>
<tr><td>HDV-SD50P</td><td>Format HDV Prise de vue en utilisant un signal 576/50p.</td><td rowspan="4">50/25</td></tr>
<tr><td>HDV-HD25P</td><td>Format HDV Prise de vue en utilisant un signal 720/25p.</td></tr>
<tr><td>DV-50I</td><td>Format DV Prise de vue en utilisant un signal 576/50i. (modèle E seulement)</td></tr>
<tr><td>DV-25P</td><td>Format DV Prise de vue en utilisant un signal 576/25p. (modèle E seulement)</td></tr>
<tr><td>DV-24P</td><td>Format DV Prise de vue à 480/24p (alternance 2:3:2:3). (modèle U seulement)</td><td rowspan="3">24</td></tr>
<tr><td>DV-24P PA</td><td>Format DV Prise de vue à 480/24p (alternance 2:3:3:2). (modèle U seulement)</td></tr>
<tr><td>HDV-HD24P</td><td>Format HDV Prise de vue en utilisant un signal 720/24p.</td></tr>
</table>
CANCEL : Annule les réglages.
EXECUTE : Exécute les réglages.
RAPPEL
• Le signal vidéo synchrone est momentanément perturbé lors de l'activation de l'option REC.
• Sur le modèle E, le format vidéo est fixé à HDV-HD24 lorsque l'option FRAME RATE est réglée à «24». «[HDV-HD24]» est affiché.</td></tr>
<tr><td>ASPECT*</td><td>Règle la taille de l'écran du signal vidéo enregistré. (L'affichage et le réglage ne sont possibles qu'en mode caméra)
4:3 : Délivre le signal vidéo au format 4:3.
16:9 : Délivre le signal vidéo au format 16:9.
La résolution dans le sens verticale est inférieure à celle d'une vidéo 4:3.
RAPPEL
• Lorsque le format réglé est HDV, l'option REC est fixée à 16:9. («[16:9]» s'affiche.)
• Le signal vidéo synchrone est momentanément perturbé lors de l'activation de l'option ASPECT.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Option</th><th>Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)</th></tr>
<tr><td>HDV PB OUTPUT</td><td>Définit le format vidéo à émettre par le connecteur de sortie vidéo pendant la lecture de la bande.
Vous pouvez le régler lorsque l'option OUTPUT TERMINAL est «COMPONENT» ou «AUTO» et si la sortie des composantes est connectée.
Vous pouvez régler les paramètres suivantes en fonction de FRAME RATE.
<table>
<tr><th>Réglage</th><th>Description</th><th>FRAME RATE</th></tr>
<tr><td>NATIVE</td><td>Émet le signal enregistré sur la bande.</td><td rowspan="3">60/30
50/25
24</td></tr>
<tr><td>720P</td><td>Convertit le signal enregistré sur la bande en 720p et l'émet ainsi.</td></tr>
<tr><td>1080I</td><td>Convertit le signal enregistré sur la bande en 1080i et l'émet ainsi.</td></tr>
<tr><td>480P</td><td>Convertit le signal enregistré sur la bande en 480p et l'émet ainsi.</td><td rowspan="2">60/30
24</td></tr>
<tr><td>NTSC</td><td>Convertit le signal enregistré sur la bande en 480i et l'émet ainsi.</td></tr>
<tr><td>576P</td><td>Convertit le signal enregistré sur la bande en 576p et l'émet ainsi.</td><td rowspan="2">50/25</td></tr>
<tr><td>PAL</td><td>Convertit le signal enregistré sur la bande en 576i et l'émet ainsi.</td></tr>
</table>
ATTENTION
Les couleurs risques d'être modifiées si vous convertissez la vidéo enregistrée au format HDV en format DV ou inversement avant de l'émettre.</td></tr>
<tr><td>PB TAPE</td><td>Choisissez s'il faut ou non détecter automatiquement le format vidéo de la cassette lue ou ne lire qu'un format particulier.
En temps normal, utilisez l'option «AUTO».
AUTO : Pendant la lecture, le signal du format est commuté automatiquement et lu.
DV : Pendant la lecture, seule la partie de la bande enregistrée au format DV est lue.
HDV : Pendant la lecture, seule la partie de la bande enregistrée au format HDV est lue.
DVCAM : Pendant la lecture, seule la partie de la bande enregistrée au format DVCAM est lue.
RAPPEL
Si vous lisez une cassette qui contient à la fois le format DV et HDV, le signal vidéo est perturbé au moment de la commutation du signal.</td></tr>
<tr><td>OUTPUT TERMINAL</td><td>Définit le signal à émettre par un connecteur de sortie vidéo (VIDEO/Y, PB, PR).
AUTO : Commute automatiquement sur un signal composite ou composantes, suivant les câbles raccordés aux connecteurs de sortie vidéo, puis l'émet.
COMPOSITE : Émet un signal composite indépendamment des câbles raccordés aux connecteurs de sortie vidéo.
COMPONENT : Émet un signal composantes indépendamment des câbles raccordés aux connecteurs de sortie vidéo.
Signaux de sortie avec l'option AUTO
<table>
<tr><th colspan="3">Connecteur (○ : non connecté ● : connecté)</th><th rowspan="2">Signal de sortie</th></tr>
<tr><th>VIDEO/Y</th><th>PB</th><th>PR</th></tr>
<tr><td>●</td><td>●</td><td>●</td><td>COMPONENT</td></tr>
<tr><td>●</td><td>○</td><td>●</td><td>COMPOSITE</td></tr>
<tr><td>●</td><td>●</td><td>○</td><td>COMPONENT</td></tr>
<tr><td>●</td><td>○</td><td>○</td><td>COMPOSITE</td></tr>
<tr><td colspan="3">Aucune des options ci-dessus</td><td>OFF</td></tr>
</table>
ATTENTION
Les couleurs risques d'être modifiées si vous émettez une vidéo enregistrée au format HDV en utilisant un signal composite.</td></tr>
<tr><td>DOWN CONV. [HDV]</td><td>Règle le style pour afficher les images reconverties au format 4:3.
SQUEEZE : Affichage d'une image écrasée horizontalement.
LETTER : Affichage d'une image large avec une bande noire en haut et en bas.
SIDE CUT : Affichage d'une image large avec bords latéraux coupés.
RAPPEL
Si vous avez choisi un format autre que HDV pour l'option REC, le réglage est fixé à SQUEEZE ([SQUEEZE] est affiché).</td></tr>
<tr><td>SET UP</td><td>Sélectionnez s'il faut ajouter un signal de configuration au signal vidéo émis sur le connecteur de sortie vidéo.
* Vous pouvez également sélectionner un signal de configuration pour l'entrée du signal IEEE1394. (GY-HD110U/GY-HD111E seulement)
0.0% : Aucun signal de configuration n'est ajouté.
7.5% : Un signal de configuration est ajouté.
Réglages initiaux : Modèle U : 7.5% Modèle E : 0.0%
RAPPEL
Cette option ne s'affiche pas lorsque l'option FRAME RATE est réglée à 50/25.
Le signal de configuration peut être réglé à «0.0%» suivant les paramètres du menu du caméscope et en fonction des câbles qui y sont raccordés. Dans ce cas, «[0.0%]» s'affiche.</td></tr>
<tr><td>PAGE BACK</td><td>L'écran TOP MENU revient lorsque vous appuyez sur la molette SHUTTER avec le curseur sur cette position.</td></tr>
</table>

Écran de menu CAMERA OPERATION

L'écran de menu CAMERA OPERATION ne s'affiche qu'en mode caméra.

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
AE LEVEL	Pour régler le niveau d'image lors de l'utilisation du diaphragme automatique, «ALC» ou «EEI». Augmentation de la valeur : augmentation du niveau. Diminution de la valeur : diminution du niveau. [Réglages : –3, –2, - **NORMAL** (0) - 2, 3]
ALC MAX	Règle la valeur «ALC» maximale pour modifier automatiquement le niveau d'intensité du signal en fonction de la luminosité. [Réglage : 6dB, 12dB, **18dB**]
PRESET TEMP.	Règle la température de couleur de base lorsque le sélecteur de balance des blancs [WHT.BAL] ⓭ à la page 15 est sur PRST (PRESET). **3200K** : Règle la température de la couleur de base à 3200K. (utilisez ce réglage pour les sources de lumière de faible température de couleur telles que les lampes halogènes) 5600K : Règle la température de la couleur de base à 5600K. (utilisez ce réglage pour les sources de lumière à température de couleur élevée telles que le soleil) **RAPPEL** Cette option est sans effet si l'option FAW du menu SWITCH MODE est sur «PRESET».
SMOOTH TRANS	Adoucit la transition lorsque le commutateur [GAIN] ⓬ à la page 15 ou le commutateur [WHT.BAL] ⓭ à la page 15 est commuté et réalise un changement graduel au lieu d'un changement brutal. La fonction d'adoucissement de transition n'agit cependant pas lors d'un basculement du commutateur [GAIN] réglé sur ALC, FULL AUTO ON. **OFF** : Désactive la fonction d'adoucissement de transition. ON : Active la fonction d'adoucissement de transition.
BARS	Définit s'il faut ou non émettre des barres de couleur. (cette option est fixée à «OFF» en mode FULL AUTO) **OFF** : Les barres de couleur ne sont pas émises. ON : Les barres de couleur sont émises.
PAGE BACK	L'écran TOP MENU revient lorsque vous appuyez sur la molette SHUTTER avec le curseur sur cette position.

Écran de menu CAMERA PROCESS [1/2]

L'écran de menu CAMERA PROCESS se compose de deux écrans. (écran 1/2 et écran 2/2)
L'écran de menu CAMERA PROCESS ne s'affiche qu'en mode caméra.

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
MASTER BLACK	Ajuste le niveau de seuil (noir maître) qui sert de noir de référence. Augmentation de la valeur : Augmente le niveau de seuil. Diminution de la valeur : Diminue le niveau de seuil. [Réglages : MIN (–10), –9 - **NORMAL** (0) - 9, MAX (10)]
DETAIL	Ajuste le niveau de netteté (de détail) du contour. Augmentation de la valeur : Rend le contour plus net. Diminution de la valeur : Adoucit le contour. OFF : Fonction sans effet. [Réglages :OFF, MIN (–10), –9 - **NORMAL** (0) - 9, MAX (10)] Si cette option est mise sur OFF, «-----» s'affiche pour les options suivantes du menu et vous ne pouvez pas les sélectionner.
V/H BALANCE	Définit les contours (détails) à rendre plus nets, à savoir ceux dans le sens horizontal (H) ou ceux dans le sens vertical (V). Augmentation de la valeur : Rend le sens H plus net. Diminution de la valeur : Rend le sens V plus net. [Réglages :H-MIN (–5), –4 - **NORMAL** (0) - 4, H-MAX (5)]
H FREQUENCY	Modifie la fréquence de compensation des contours horizontaux (détails). Réglez la valeur appropriée en fonction du sujet. LOW : Accentue les bandes à basse fréquence. Utilisez cette option lors de la prise de vue d'objets comportant des motifs de grande taille. **MIDDLE** : Accentue les bandes de moyenne fréquence. HIGH : Accentue les bandes à haute fréquence. Utilisez cette option lors de la prise de vue d'objets comportant des motifs de petite taille.
V FREQUENCY*1	Utilisez cette option lors de la prise de vue d'objets comportant des motifs aux détails très fins. Modifie la fréquence de compensation des contours verticaux (détails). Compense les distorsions lors de l'émission d'un signal vidéo progressif vers un moniteur entrelacé. **HIGH** : Accentue les bandes à haute fréquence. LOW : Accentue les bandes à basse fréquence.
SKIN DETECT	Active/désactive (ON/OFF) la fonction de détail des tons peau. **OFF** : Désactive la fonction de détail des tons peau. ON : Active la fonction de détail des tons peau. (Adoucit les détails de la zone de ton peau détectée) ☞ Voir «Utilisation de la fonction de détail des tons peau», page 87.
LEVEL	Définit le niveau de compensation du contour (niveau d'adoucissement) pour la fonction de détail des tons peau. Cette option est seulement accessible si l'option SKIN DETECT est sur ON. –1 : Faible niveau de compensation des contours (niveau d'adoucissement) **–2** : Niveau moyen de compensation des contours (niveau d'adoucissement) –3 : Niveau élevé de compensation des contours (niveau d'adoucissement)
BLACK	Modifie le gain dans les zones sombres. Modifiez ce réglage en fonction du signal vidéo filmé. STRETCH1 : Accentue les zones sombres de la vidéo de manière à ce que le contraste entre le clair et le sombre soit STRETCH2 plus visible en étirant le signal uniquement dans les zones sombres. STRETCH3 Le niveau d'étirement augmente de STRETCH1→STRETCH2→STRETCH3. **NORMAL** : État normal COMPRESS1 : Si la vidéo filmée est globalement trop claire et manque de contraste, le gain dans les zones sombres est COMPRESS2 comprimé, ce qui ajoute du contraste. COMPRESS3 Le taux de compression augmente de COMPRESS1→COMPRESS2→COMPRESS3.
NEXT PAGE	Pour afficher l'écran de menu CAMERA PROCESS [2/2], amenez le curseur sur cette option puis appuyez sur la molette SHUTTER.
PAGE BACK	L'écran TOP MENU revient lorsque vous appuyez sur la molette SHUTTER avec le curseur sur cette position.

*1 Si l'option REC dans le menu VIDEO FORMAT est sur «DV-60I» ou «DV-50I», «-----» s'affiche et cette option ne peut pas être sélectionnée.

Écran de menu CAMERA PROCESS [2/2]

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
WHITE CLIP	Règle le point d'écrêtage du blanc pour un signal d'entrée vidéo à niveau de luminance élevé. **108%** : Le point d'écrêtage du blanc est réglé à un niveau de luminance de 108%. 100% : Le point d'écrêtage du blanc est réglé à un niveau de luminance de 100%. Si l'écran est trop blanc avec 108 %, réglez-le à 100 %.
KNEE	Définit si la fonction «knee», qui comprime les signaux vidéo au-dessus d'un certain niveau pour restituer la tonalité dans les zones de forte luminosité, doit être exécutée automatiquement ou manuellement. Choisissez «MANUAL» si vous voulez vérifier les zones claires et ajuster manuellement la tension de coude. **AUTO** : Réglage automatique de la tension de coude en fonction du niveau de luminance. MANUAL : Vous pouvez modifier le niveau de luminance dans l'option «LEVEL».
LEVEL	Définit le point de départ pour la compression du coude (tension de coude). Augmentation de la valeur : Augmente le niveau de tension de coude. Diminution de la valeur : Diminue le niveau de tension de coude. [Réglages : 80%, 85%, 90%, 95%, **100%**] **RAPPEL** Si l'option «KNEE» est sur «AUTO», «-----» s'affiche et cette option ne peut pas être sélectionnée.
MOTION SMOOTH	Rend la vidéo plus fluide lors de la lecture de la cassette en ajoutant des images au signal enregistré sur la bande pendant la prise de vue progressive. **OFF** : Fonction sans effet. ON : Fonction appliquée. **RAPPEL** Vous pouvez activer cette fonction si vous avez sélectionné «HDV-HD30p», «HDV-HD25p» ou «HDV-HD24p» pour l'option «REC» dans le menu VIDEO FORMAT. «-----» s'affiche lorsque cette fonction est indisponible.
DNR	Sélectionnez pour définir ou non la réduction du bruit. La fonction DNR (réduction numérique du bruit) est appliquée au signal d'enregistrement sur la bande, au signal de sortie de l'appareil et au signal de sortie IEEE1394 en mode CAMERA. **OFF** : La réduction du bruit n'est pas effectuée. ON : Active la réduction du bruit. **RAPPEL** • La fonction DNR n'est pas appliquée en mode VTR ou pendant la lecture. • La fonction DNR n'est pas appliquée aux signaux de sortie composite en mode CAMERA. • Lorsque la fonction DNR est activée (ON), le rapport S/N du caméscope est amélioré mais l'effet de flou d'objets en mouvement augmente.
ADVANCED PROCESS..	Affiche l'écran de menu ADVANCED PROCESS. ☞ Voir «Écran de menu ADVANCED PROCESS», page 69.
PAGE BACK	Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran de menu CAMERA PROCESS [1/2].

Écran de menu ADVANCED PROCESS

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
CINELIKE	**OFF** : Met la fonction sur OFF. ON : Règle les caractéristiques gamma et la matrice des couleurs proches des caractéristiques d'un écran de cinéma. (Le moniteur image est de qualité film. Ce réglage n'est toutefois pas prévu pour une sortie film) **RAPPEL** Si cette option est mise sur ON, «[CINE]» s'affiche pour les options COLOR MATRIX et GAMMA et vous ne pouvez pas les sélectionner.
COLOR MATRIX	Règle la matrice des couleurs. OFF : Met la fonction sur OFF. **STANDARD** : Règle une matrice des couleurs normale. CINELIKE : Règle une matrice des couleurs proches des caractéristiques d'un écran de cinéma.
ADJUST..	Si vous avez sélectionné «STANDARD» ou «CINELIKE» pour l'option COLOR MATRIX, vous pouvez régler une matrice des couleurs individuellement. Appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher le menu COLOR MATRIX ADJUST. ☞ Voir «Écran de menu COLOR MATRIX ADJUST», page 70.
GAMMA	Règle la courbe gamma pour déterminer le rendu du noir. FILMOUT : Fixe la courbe gamma au niveau idéal pour une sortie film. **STANDARD** : Règle une courbe gamma normale. CINELIKE : Règle une courbe gamma proches des caractéristiques d'un écran de cinéma. **RAPPEL** Si cette option est mise sur «FILMOUT», «-----» s'affiche pour l'option LEVEL et vous ne pouvez pas la sélectionner.
LEVEL	Si vous avez sélectionné «STANDARD» ou «CINELIKE» pour ll'option GAMMA, vous pouvez régler une courbe gamma individuellement. Augmentation de la valeur : Accentue la tonalité du noir. La tonalité dans les zones claires se détériore toutefois. Diminution de la valeur : Accentue la tonalité dans les zones claires. La tonalité dans les zones noires se détériore toutefois. [Réglages : MIN (–5), –4 - **NORMAL** (0) - 4, MAX (5)]
COLOR GAIN	Règle le niveau de couleur du signal vidéo. OFF : Règle le signal vidéo en noir et blanc. Augmentation de la valeur : Rend les couleurs plus denses. Diminution de la valeur : Rend les couleurs moins denses. [Réglages : OFF, MIN (–10), –9 - **NORMAL** (0) - 9, MAX (10)]
WHITE PAINT<R>	Règle la composante R (rouge) en mode AWB (Balance des blancs automatique). Augmentation de la valeur : Renforce les rouges. Diminution de la valeur : Affaiblit les rouges. [Réglages : MIN (–32), –31 - **NORMAL** (0) - 30, MAX (31)] **RAPPEL** • Vous pouvez sélectionner cette option si le commutateur [WHT.BAL] ⓭ sur le panneau de droite du caméscope est sur A ou B. ☞ Voir page 15. Les réglages peuvent être effectués individuellement pour A et B. (Si l'option «PRESET» est activée, «-----» s'affiche et cette option ne peut pas être sélectionnée.) • Lorsque vous appuyez sur la touche AWB (Balance des blancs automatique) et réajustez la balance des blancs, WHITE PAINT R devient «NORMAL».
WHITE PAINT<B>	Règle la composante B (bleu) en mode AWB (Balance des blancs automatique). Augmentation de la valeur : Renforce le bleu. Diminution de la valeur : Affaiblit le bleu. [Réglages : MIN (–32), –31 - **NORMAL** (0) - 30, MAX (31)] **RAPPEL** • Vous pouvez sélectionner cette option si le commutateur [WHT.BAL] ⓭ sur le panneau de droite du caméscope est sur A ou B. ☞ Voir page 15. Les réglages peuvent être effectués individuellement pour A et B. (Si l'option «PRESET» est activée, «-----» s'affiche et cette option ne peut pas être sélectionnée.) • Lorsque vous appuyez sur la touche AWB (Balance des blancs automatique) et réajustez la balance des blancs, WHITE PAINT B devient «NORMAL».
SKIN COLOR ADJUST	Le fait d'appuyer une fois sur la molette SHUTTER lorsque le curseur se trouve sur cette position affiche l'écran SKIN COLOR ADJUST.
PAGE BACK	Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran de menu CAMERA PROCESS [2/2].

Écran de menu COLOR MATRIX ADJUST

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
R GAIN	Pour le réglage manuel du dégradé de l'axe R de la matrice des couleurs (rouge et cyan). Augmentation de la valeur : Accentue le rouge et le cyan. Diminution de la valeur : Réduit le rouge et le cyan. [Réglages : MIN (–5), –4 - **NORMAL** (0) - 4, MAX (5)]
R ROTATION	Pour le réglage manuel de la phase de couleur de l'axe R de la matrice des couleurs (rouge et cyan). Augmentation de la valeur : Augmente l'aspect jaunâtre du rouge et le bleuté du cyan. Diminution de la valeur : Augmente le bleuté du rouge et l'aspect verdâtre du cyan. [Réglages : MIN (–5), –4 - **NORMAL** (0) - 4, MAX (5)]
G GAIN	Pour le réglage manuel du dégradé de l'axe G de la matrice des couleurs (vert et magenta). Augmentation de la valeur : Accentue le vert et le magenta. Diminution de la valeur : Réduit le vert et le magenta. [Réglages : MIN (–5), –4 - **NORMAL** (0) - 4, MAX (5)]
G ROTATION	Pour le réglage manuel de la phase de couleur de l'axe G de la matrice des couleurs (vert et magenta). Diminution de la valeur : Augmente le bleuté du vert et l'aspect rougeâtre du magenta. Diminution de la valeur : Augmente l'aspect jaunâtre du vert et le bleuté du magenta. [Réglages : MIN (–5), –4 - **NORMAL** (0) - 4, MAX (5)]
B GAIN	Pour le réglage manuel du dégradé de l'axe B de la matrice des couleurs (bleu et jaune). Augmentation de la valeur : Accentue le bleu et le jaune. Diminution de la valeur : Réduit le bleu et le jaune. [Réglages : MIN (–5), –4 - **NORMAL** (0) - 4, MAX (5)]
B ROTATION	Pour le réglage manuel de la phase de couleur de l'axe B de la matrice des couleurs (bleu et jaune). Augmentation de la valeur : Augmente l'aspect rougeâtre du bleu et l'aspect verdâtre du jaune. Diminution de la valeur : Augmente l'aspect verdâtre du bleu et l'aspect rougeâtre du jaune. [Réglages : MIN (–5), –4 - **NORMAL** (0) - 4, MAX (5)]
PAGE BACK	Appuyez sur la molette SHUTTER avec le curseur sur cette position pour revenir au menu ADVANCED PROCESS.

Écran de menu SKIN COLOR ADJUST

Lorsque vous accédez au menu SKIN COLOR ADJUST, les zones dans lesquelles la fonction de détail des tons de peau sont affichées en couleur et les autres zones apparaissent en noir et blanc.

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
SKIN COLOR DET.	Définit la couleur utilisée par la fonction de détail des tons peau. **STOP** : Arrête de charger la couleur utilisée par la fonction de détail des tons peau. EXECUTE : Exécute la couleur utilisée par la fonction de détail des tons peau. ☞ Voir «Utilisation de la fonction de détail des tons peau», page 87.
SKIN COLOR RANGE	Règle la plage des couleurs de peau à laquelle s'applique la fonction de détail des tons peau. Effectuez le réglage en observant la plage de couleurs. Augmentation de la valeur : Élargit la plage. Diminution de la valeur : Rétrécit la plage. [Réglages : NARROW (–10), –9 - **NORMAL** (0) - 9, WIDE (10)] **RAPPEL** Si l'option COLOR GAIN du menu ADVANCED PROCESS est mis sur OFF, seules les zones sur lesquelles agit la fonction de détail des tons de peau sont affichées en utilisant les couleurs de la peau.
PAGE BACK	Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran de menu ADVANCED PROCESS.

Écran de menu SWITCH MODE

L'écran de menu SWITCH MODE ne s'affiche qu'en mode caméra.

<table>
<tr><th>Option</th><th>Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)</th></tr>
<tr><td>SHUTTER</td><td>Définit la valeur fixe (STEP) pour les valeurs qui peuvent être modifiées en utilisant la molette SHUTTER sur le panneau de droite ou la VARIABLE utilisée pour filmer des écrans d'ordinateur.
STEP : Change la vitesse d'obturation en utilisant des valeurs fixes.
VARIABLE : Sélectionnez cette option pour filmer un écran d'ordinateur, etc.
Vous pouvez effectuer les réglages ci-après en utilisant l'option REC dans le menu VIDEO FORMAT. (cette option est fixée à EEI en mode FULL AUTO)
<table>
<tr><th>Option REC</th><th>Réglage pour STEP</th><th>Réglage pour VARIA-BLE</th></tr>
<tr><td>DV-60I
HDV-SD60P
HDV-HD30P</td><td>1/7.5, 1/15, 1/30, 1/60, 1/100, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000</td><td>1/60.19 - 1/1998.0</td></tr>
<tr><td>DV-50I
HDV-SD50P
HDV-HD25P</td><td rowspan="2">1/6.25, 1/12.5, 1/25, 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
Valeur initiale : 1/25</td><td>1/50.17 - 1/1982.8</td></tr>
<tr><td>DV-25P</td><td>1/25.04 - 1/1982.8</td></tr>
<tr><td rowspan="2">DV-24P
DV-24PA
HDV-HD24P</td><td rowspan="2">1/6, 1/12, 1/24, 1/48, 1/60, 1/100, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
Valeur initiale : 1/48</td><td>1/24.01 - 1/1998.0</td></tr>
<tr><td>1/48.11 - 1/1998.0</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>FAW</td><td>Fixe les positions pour affecter la fonction FAW (Balance des blancs entièrement automatique) au sélecteur de la balance des blancs [WHT.BAL] ⓭ à la page 15. (fixée à FAW en mode FULL AUTO)
NONE : La fonction FAW n'est pas affectée.
A : Affecte la fonction FAW à la position A.
B : Affecte la fonction FAW à la position B.
PRESET : Affecte la fonction FAW à la position PRESET.</td></tr>
<tr><td>GAIN L
GAIN M
GAIN H</td><td>Règle la valeur du gain pour chaque position du sélecteur de sensibilité [GAIN] ⓬ à la page 15.
[Réglage : 0dB, 3dB, 6dB, 9dB, 12dB, 15dB, 18dB, ALC] (fixé à ALC en mode FULL AUTO)
Valeurs initiales : L : 0dB, M : 9dB, H : 18dB</td></tr>
<tr><td>USER1
USER2
USER3</td><td>Vous pouvez affecter l'une des fonctions suivantes aux touches [USER1/2/3] USER1/2/3 ❽ à la page 14.
Réglez en fonction des conditions de prise de vue.
<table>
<tr><th>Réglage</th><th>Description</th></tr>
<tr><td>NONE</td><td>Fonction sans effet.</td></tr>
<tr><td>BARS
PRESET TEMP.</td><td>Affecte les fonctions de l'option «BARS» dans l'écran de menu CAMERA OPERATION.
Affecte les fonctions de l'option «PRESET TEMP.» dans l'écran de menu CAMERA OPERA-TION.
☞ Voir «Écran de menu CAMERA OPERATION», page 66.</td></tr>
<tr><td>B.STRETCH1
B.STRETCH2
B.STRETCH3
B.COMPRESS1
B.COMPRESS2
B.COMPRESS3</td><td>Affecte les fonctions de l'option «BLACK» dans l'écran de menu CAMERA PROCESS [1/2].
☞ Voir «Écran de menu CAMERA PROCESS [1/2]», page 67.</td></tr>
<tr><td>AE LEVEL+
AE LEVEL–</td><td>Affecte les fonctions de l'option «AE LEVEL» dans l'écran de menu CAMERA OPERATION.
RAPPEL
L'affectation à la touche USER3 est impossible. Si vous affectez ces fonctions, affectez AE LEVEL+ à la touche USER1 et AE LEVEL– à la touche USER2.</td></tr>
<tr><td>RET</td><td>Affecte la fonction normale de la touche RET.</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>LENS RET</td><td>Définit les fonctions de la touche RET. (Sans effet si l'objectif que vous utilisez ne comporte pas de touche RET.)
RET : Fonctionne comme une touche RET normale.
FOCUS ASSIST : Fonctionne comme la touche FOCUS ASSIST.</td></tr>
<tr><td>PAGE BACK</td><td>Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran TOP MENU.</td></tr>
</table>

Écran de menu AUDIO/MIC [1/2]

L'écran de menu AUDIO/MIC se compose de deux écrans (écran 1/2, écran 2/2).
En mode VTR, l'écran affiche le menu AUDIO.

* Celui-ci n'est pas affiché en mode VTR.

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
TEST TONE	Définit s'il faut émettre un signal audio de test (1kHz, –20dBFS ou –12dBFS) pendant l'émission de barres en couleur. **OFF** : Le signal audio de test n'est pas émis. ON : Un signal audio de test est émis.
MIC WIND CUT*	Précise s'il faut couper les basses (bandes de fréquences inférieures) du signal d'entrée audio. Utilisez cette fonction si vous voulez réduire le bruit du vent dans le microphone. **OFF** : Les basses fréquences ne sont pas coupées. INPUT1 : Coupe seulement les basses fréquences dans le signal audio du connecteur INPUT1. INPUT2 : Coupe seulement les basses fréquences dans le signal audio du connecteur INPUT2. BOTH : Coupe les basses fréquences dans le signal audio des deux connecteurs INPUT1 et INPUT2.
AUDIO REF.LEVEL	Définit le niveau audio de référence sur la bande. (pour les deux canaux CH-1 et CH-2) **–20dB** : Enregistre en prenant –20 dB comme niveau de référence audio. –12dB : Enregistre en prenant –12 dB comme niveau de référence audio. Réglez cette fonction si vous lisez la bande enregistrée sur un appareil DV ordinaire. * Réglez cette fonction pour la lecture et l'enregistrement. * Ce réglage est sans effet sur le niveau audio du signal IEEE1394.
INPUT1 MIC REF.*	Règle le niveau d'entrée audio de référence pour le connecteur INPUT1. **–50dB** : Règle le niveau d'entrée audio de référence à –50 dB. –60dB : Règle le niveau d'entrée audio de référence à –60 dB.
INPUT2 MIC REF.*	Règle le niveau d'entrée audio de référence pour le connecteur INPUT2. **–50dB** : Règle le niveau d'entrée audio de référence à –50 dB. –60dB : Règle le niveau d'entrée audio de référence à –60 dB.
AUDIO MODE*	Sélectionne la fréquence d'échantillonnage audio pour l'enregistrement. (pour les deux canaux CH-1 et CH-2) (Si le format HDV est utilisé, celle-ci est fixée à 48K et «[48K]» est affiché.) 32K : Enregistrement numérique à une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz, 12 bits. **48K** : Enregistrement numérique à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz, 16 bits. * Si le format DV est 12 bits, 32 kHz, jusqu'à 4 canaux d'enregistrement sont disponibles. Parmi eux, ce caméscope enregistre sur les canaux CH-1 et CH-2.
NEXT PAGE	Pour afficher l'écran de menu AUDIO/MIC [2/2], amenez le curseur sur cette option et appuyez sur la molette SHUTTER.
PAGE BACK	Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran TOP MENU.

Écran de menu AUDIO/MIC [2/2]

En mode VTR, l'écran affiche le menu AUDIO.

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
AUDIO MONITOR	Sélectionne si le son stéréo ou le son mélangé doit être envoyé par la prise PHONES lorsque le commutateur MONITOR SELECT est réglé sur BOTH. STEREO : Son stéréo (Le son du canal CH-1 est envoyé par L, le son du canal CH-2 est envoyé par R.) * Émet seulement le son du canal CH-1 du haut-parleur de contrôle. **MIX** : Son mélangé (Le son mélangé des canaux CH-1 et CH-2 est envoyé par L et R.)
FAS AUDIO	Sélectionne la méthode de réglage du niveau d'enregistrement en mode FAS (prise de vue entièrement automatique) (CH-1, CH-2). **AUTO** : Mode AUTO. SW SET : Suit les réglages du commutateur AUDIO SELECT. ☞ Voir « ❷ Commutateur [CH-1/CH-2 AUDIO SELECT] », page 13. ☞ Voir « ⓲ Commutateur [FULL AUTO] », page 18.
SEARCH AUDIO [DV]	Sélectionne s'il faut émette un signal audio pendant la recherche sur une cassette enregistrée au format DV. (Inclut également la lecture à vitesse lente) **ON** : Le son est envoyé. OFF : Le son n'est pas envoyé.
PB AUDIO CH [DV]	Sélectionne le canal audio à émettre lors de la lecture d'une cassette DV avec le signal audio enregistré sur les 4 canaux. (Le réglage n'est possible qu'en mode VTR.) **CH1/2** : Émet les canaux audio CH-1 et CH-2. Ce caméscope enregistre sur les canaux CH-1 et CH-2 lors de la prise de vue. MIX : Émets les 4 canaux audio en même temps. CH3/4 : Émet les canaux audio CH-3 et CH-4. **RAPPEL** Ce caméscope ne possède pas de fonction pour copier les canaux CH-3 et CH-4.
PAGE BACK	Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran de menu AUDIO/MIC [1/2].

Écran de menu LCD/VF [1/3]

L'écran de menu LCD/VF se compose de trois écrans. (écran 1/3, écran 2/3 et écran 3/3)
L'écran de menu LCD/VF [1/3] ne peut être réglé qu'en mode caméra.
En mode VTR, il se compose de deux écrans. (écran 1/2 et écran 2/2)

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
ZEBRA	Modifie le niveau de luminance des sections du sujet où la mire zébrée s'affiche. 60-70% : La mire zébrée s'affiche dans les sections d'un niveau de luminance compris entre 60% et 70%. **70-80%** : La mire zébrée s'affiche dans les sections d'un niveau de luminance compris entre 70% et 80%. 85-95% : La mire zébrée s'affiche dans les sections d'un niveau de luminance compris entre 85% et 95%. OVER95% : La mire zébrée s'affiche dans les sections d'un niveau de luminance de plus de 95%. OVER100% : La mire zébrée s'affiche dans les sections d'un niveau de luminance de plus de 100%.
F. NO/IRIS IND.	Sélectionne si le nombre F du diaphragme/repère de niveau du diaphragme doit s'afficher ou non sur l'écran d'état du moniteur LCD ou du viseur. (Écran STATUS 1) **OFF** : Ni le nombre F ni le repère de niveau du diaphragme ne s'affichent. F.NO : Le nombre F s'affiche. F.NO+IND. : Le nombre F et le repère de niveau du diaphragme s'affichent.
FILTER	Sélectionne si la position FILTER de l'appareil doit s'afficher ou non sur l'écran d'état du moniteur LCD ou du viseur. (Écran STATUS 1) **OFF** : La position FILTER ne s'affiche pas. ON : La position FILTER s'affiche.
SAFETY ZONE*1	Sélectionne si la zone de sécurité doit s'afficher ou non sur l'écran d'état du moniteur LCD ou du viseur en même temps que la forme d'indication de la zone de sécurité. **OFF** : Pas d'affichage 4:3 : La zone 4:3 s'affiche. 14:9 : La zone 14:9 s'affiche. 16:9 : La zone 16:9 s'affiche. 16:9+4:3 : La zone 16:9 et la zone 4:3 sont affichées mélangées. (Cette option ne peut pas être sélectionné si vous utilisez le format DV.)
CENTER MARK*1	Sélectionne si le repère central doit s'afficher ou non lorsque la zone de sécurité est affichée. **ON** : Le repère central s'affiche. OFF : Le repère central ne s'affiche pas. **RAPPEL** Lorsque l'option SAFETY ZONE est sur OFF, «- - -» s'affiche et vous ne pouvez pas sélectionner cette option.
FOCUS ASSIST	Définit la couleur d'affichage pour la mise au point lors de l'exécution de la fonction FOCUS ASSIST. **BLUE** : Affiche la zone de mise au point en bleu. RED : Affiche la zone de mise au point en rouge. GREEN : Affiche la zone de mise au point en vert.
LEVEL	Définit la plage d'affichage de la zone de mise au point pendant l'utilisation de la fonction FOCUS ASSIST. LOW : Affiche la zone de mise au point plus petite que MIDDLE. **MIDDLE** : Affiche la zone de mise au point selon le réglage normal. HIGH : Affiche la zone de mise au point plus large que MIDDLE.
LCD MIRROR MODE	Définit la méthode d'affichage de l'image lorsque le moniteur LCD est en position de contre-vue. **NORMAL** : L'image est affichée non inversée. MIRROR : L'image est affichée inversée. **RAPPEL** Le paramètre MIRROR est désactivé lorsqu'une barre en couleur est affichée ou lorsque l'état est affiché agrandi. ☞ Voir «Émission de barres en couleur», page 88. ☞ Voir «Affichage agrandi de l'état sur le moniteur LCD», page 26.
NEXT PAGE	Pour afficher l'écran de menu LCD/VF [2/3], amenez le curseur sur cette option puis appuyez sur la molette SHUTTER.
PAGE BACK	Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran TOP MENU.

*1 SAFETY ZONE et CENTER MARK ne s'affichent pas quand l'appareil est en mode VTR (PLAY, STR, FWD, REV).

Écran de menu LCD/VF [2/3]

L'écran [1/2] s'affiche en mode VTR.

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
VIDEO FORMAT	Définit s'il faut afficher le format vidéo dans l'écran d'état sur le moniteur LCD ou le viseur. (Mode caméra : Écran STATUS 1, mode VTR : écran STATUS) **ON** : Affiche le format vidéo. OFF : N'affiche pas le format vidéo. En mode caméra : Affiche le format vidéo défini par l'option REC dans le menu VIDEO FORMAT. En mode VTR : Affiche le format vidéo enregistré sur la bande lue ou le format d'entrée vidéo du connecteur IEEE1394.
TAPE REMAIN	Sélectionne si le temps de bande restant (minutes) doit s'afficher ou non sur l'écran d'état du moniteur LCD ou du viseur. (Mode caméra : Écran STATUS 1, mode VTR : écran STATUS) **ON** : Affiché. OFF : Pas d'affichage.
TC/UB	Sélectionne si les données du code temporel ou des bits de l'utilisateur doivent s'afficher ou non sur l'écran d'état du moniteur LCD ou du viseur. (Mode caméra : Écran STATUS 1, mode VTR : écran STATUS) **OFF** : Pas d'affichage. ON : Affiché. * L'affichage du code temporel ou des bits de l'utilisateur se sélectionne avec le commutateur TC DISPLAY.
AUDIO	Sélectionne si les vumètres audio doivent s'afficher ou non sur l'écran d'état du moniteur LCD ou du viseur. (Mode caméra : Écran STATUS 1, mode VTR : écran STATUS) **OFF** : Pas d'affichage. ON : Affiché.
BATTERY INFO	Pour régler la méthode d'affichage du statut au moment du chargement de la batterie Anton-Bauer. Le statut sera affiché sur l'écran LCD et l'écran du viseur. (En mode caméra, ne s'affiche que dans l'écran de statut 1) **VOLTAGE** : Indique la tension de la batterie en étapes de 0,1 V [V] CAPA% : La tension restante de la batterie est montrée en pourcentage [%] TIME : La durée de vie restante de la batterie est montrée en minutes [min] Pour les batteries d'un autre type que Anton-Bauer, seul l'affichage de VOLTAGE est disponible, quelle que soit la sélection. **RAPPEL** • Losque TIME ou CAPA est sélectionné, l'indicateur de batterie affiché avant la valeur change en fonction du niveau restant de la batterie. : 12 % ou moins : 12 % à moins de 50 % : 50 % ou plus • Lorsque le niveau de la batterie devient inférieur à 12 %, l'affichage change en « RES». • Lorsque la batterie nécessite une CALIBRATION, l'affichage bascule entre TIME(CAPA%) (30 secondes) et « CAL» (2 secondes) à plusieurs reprises. • Pour CALIBRATION, veuillez consulter le manuel d'instructions de la batterie Anton-Bauer. • Veuillez utiliser comme référence le niveau restant de la batterie et la durée de vie restante pour la durée de la prise de vue.
NEXT PAGE	Mode caméra : Pour afficher l'écran de menu LCD/VF [3/3], amenez le curseur sur cette option puis appuyez sur la molette SHUTTER. Mode VTR : Pour afficher l'écran de menu LCD/VF [2/2], amenez le curseur sur cette option puis appuyez sur la molette SHUTTER.
PAGE BACK	Mode caméra : Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran de menu LCD/VF [1/3]. Mode VTR : Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran TOP MENU.

Écran de menu LCD/VF [3/3]

L'écran [2/2] s'affiche en mode VTR.

* Celui-ci n'est pas affiché en mode VTR.

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
LCD+VF	Sélectionne la méthode de basculement de l'affichage du moniteur LCD et du viseur. **OFF** : Éteint le viseur lorsque le moniteur LCD est ouvert. ON : Le viseur affiche toujours l'image. **RAPPEL** • Cette option est seulement disponible si vous utilisez une batterie Anton-Bauer/IDX. Elle reste en mode OFF jusqu'à ce qu'une batterie soit détectée, et ce même si vous sélectionnez ON. • Lorsque cette option est sur ON, le contenu de l'affichage du moniteur LCD peut être modifié avec la touche DISPLAY (☞ Voir page 26).
LCD CONTRAST	Ajuste le contraste du moniteur LCD. [Réglages : MIN (–5), –4 - **NORMAL** (0) - 4, MAX (5)]
VF CONTRAST	Ajuste le contraste du viseur. [Réglages : MIN (–5), –4 - **NORMAL** (0) - 4, MAX (5)]
BLACK & WHITE*	Sélectionne le style d'affichage du moniteur LCD et du viseur. **COLOR** : Affiche l'image en couleur. B&W : Affiche l'image en noir et blanc. **RAPPEL** Les caractères sont toujours affichés en couleur.
PAGE BACK	Mode caméra : Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran de menu LCD/VF [2/3]. Mode VTR : Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran de menu LCD/VF [1/2].

Écran de menu TC/UB/CLOCK

Les codes temporels (TC) et les bits de l'utilisateur (UB) se règlent sur cet écran. La date et l'heure se règlent sur l'écran TIME/DATE accessible depuis cet écran.

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
TC PRESET	Pour prérégler le code temporel, amenez le curseur sur cette option puis appuyez sur la molette SHUTTER. **EXECUTE** : Le code temporel réglé est confirmé. CANCEL : Le code temporel réglé est annulé. ZERO PRESET : Remet tous les codes temporels à zéro «0».
UB PRESET	Pour prérégler les bits de l'utilisateur, amenez le curseur sur cette option puis appuyez sur la molette SHUTTER. **EXECUTE** : Les bits de l'utilisateur sont confirmés. CANCEL : Les bits de l'utilisateur sont annulés. ZERO PRESET : Remet tous les bits de l'utilisateur à zéro «0». **RAPPEL** Si l'option «UB REC» est sur «OFF», «--------» s'affiche et cette option ne peut pas être sélectionnée.
DROP/NON DROP*1	Définit si le mode de trame du générateur de code temporel est drop-frame ou non-drop-frame. **DROP** : Le générateur de code temporel interne fonctionne en mode drop-frame. Sélectionnez cette option si la durée enregistrée est importante. NON DROP : Le générateur de code temporel interne fonctionne en mode non-drop-frame. Sélectionnez cette option si l nombre d'images est important.
UB REC*2	Pour sélectionner si les données des bits de l'utilisateur doivent s'enregistrer ou non. Permet de sélectionner si les bits de l'utilisateur doivent s'afficher ou non pendant la lecture d'une cassette renfermant des données de bits de l'utilisateur. **ON** : Les bits de l'utilisateur s'enregistrent pendant l'enregistrement. Les bits de l'utilisateur s'affichent pendant la lecture. OFF : Les bits de l'utilisateur ne s'enregistrent pas pendant l'enregistrement. Les bits de l'utilisateur ne s'affichent pas pendant la lecture.
TC DUPLI.	Définit comment enregistrer le code temporel (TC) et les bits de l'utilisateur (UB) pendant l'entrée IEEE1394 au format HVD/DV. **OFF** : Enregistre le TC/UB défini dans le caméscope. ON : Enregistre le TC/UB de l'entrée IEEE1394. **RAPPEL** Au format HDV, le UB défini dans le caméscope est enregistré indépendamment du paramétrage.
HEADER REC	Pour régler les paramètres relatifs à la fonction HEADER REC, amenez le curseur sur cette option, puis appuyez sur la molette SHUTTER. ☞ Voir «Écran de menu HEADER REC», page 78.
TIME/DATE	Pour effectuer les réglages de la date et de l'heure, amenez le curseur sur cette option puis appuyez sur la molette SHUTTER. ☞ Voir «Écran de menu TIME/DATE», page 79.
PAGE BACK	Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran TOP MENU.

*1 Vous pouvez afficher et sélectionner cette option si la valeur 60/30 est choisie pour l'option FRAME RATE dans le menu VIDEO FORMAT.
(Si la valeur choisie est 24, cette option est fixée à «NON DROP» et «[NON DROP]» est affiché.)

*2 Vous pouvez afficher et sélectionner cette option si la valeur 50/25 est fixée pour l'option FRAME RATE dans le menu VIDEO FORMAT.

Écran de menu HEADER REC

L'écran de menu HEADER REC permet de régler les paramètres relatifs à la fonction HEADER REC. (☞ Voir page 52.)

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
START KEY	Définit si l'opération HEADER REC doit s'exécuter lorsque vous appuyez sur le déclencheur REC/VTR alors que vous maintenez la touche STOP enfoncée. **DISABLE** : L'opération HEADER REC ne s'exécute pas. STOP+REC : L'opération HEADER REC s'exécute.
TC DATA	Règle la valeur du code temporel du point où l'appareil passe en mode d'attente d'enregistrement lorsque l'opération HEADER REC est terminée. **EXECUTE** : Confirme le code temporel réglé. ZERO PRESET : Remet tous les codes temporels à zéro «0». CANCEL : Supprime le code temporel réglé. Le mode de tramage est défini en fonction de l'option DROP/NON DROP dans le menu TC/UB/CLOCK. * La valeur du code temporel du point où l'appareil passe en mode d'attente d'enregistrement peut varier de quelques images par rapport à cette valeur.
UB DATA	Définit les bits de l'utilisateur de la section HEADER REC. **EXECUTE** : Confirme le réglage des bits de l'utilisateur. ZERO PRESET : Remet tous les bits de l'utilisateur à zéro «0». CANCEL : Annule le réglage des bits de l'utilisateur. **RAPPEL** • Les bits de l'utilisateur de la section d'enregistrement normal se règlent à l'écran de menu TC/UB/CLOCK. • Si l'option «UB REC» est sur «OFF», «--------» s'affiche et cette option ne peut pas être sélectionnée.
BARS TIME	Règle la durée (secondes) d'enregistrement du signal des barres de couleur et de la tonalité d'essai (1 kHz) pendant l'opération HEADER REC. (paliers d'une seconde) [Réglages : 0SEC - **30SEC** - 99SEC]
BLACK TIME	Règle la durée (secondes) d'enregistrement du signal du noir pendant l'opération HEADER REC. (paliers d'une seconde) [Réglages : 0SEC - **30SEC** - 99SEC]
PAGE BACK	Appuyez sur la molette SHUTTER pour revenir à l'écran de menu TC/UB/CLOCK.

Écran de menu TIME/DATE

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
DISPLAY	Sélectionne si la date et l'heure doivent s'afficher ou non sur l'écran d'état du moniteur LCD ou du viseur. **OFF** : Pas d'affichage. ON : Affichées. Si vous lisez une cassette sur laquelle l'heure et la date ne sont pas enregistrées, la date et l'heure ne s'afficheront pas même si cette option est mise sur ON.
DISPLAY MODE	En mode caméra, la date et l'heure s'affichent en fonction des réglages suivants. La date et l'heure enregistrées sur la bande s'affichent en respectant les réglages suivants. **BARS+CAM** : La date et l'heure sont toujours affichées. BARS : La date et l'heure sont affichées lors de l'envoi des barres de couleur. CAM : La date et l'heure sont affichées lors de l'envoi des images de la caméra. Si l'option DISPLAY est sur OFF, «- - -» s'affiche et vous ne pouvez pas sélectionner cette option.
DISPLAY STYLE	Sélectionne le style d'affichage de la date et de l'heure. **DATE+TIME** : La date et l'heure s'affichent. DATE : Seule la date s'affiche. TIME : Seule l'heure s'affiche. Si l'option DISPLAY est sur OFF, «- - -» s'affiche et vous ne pouvez pas sélectionner cette option.
DATE STYLE	Sélectionne le style d'affichage de la date. YY/MM/DD : Affichée au format Année/mois/jour. MM/DD/YY : Affichée au format mois/jour/année. DD/MM/YY : Affichée au format jour/mois/année. **Plage de réglage : Modèle U : MM/DD/YY Modèle E : DD/MM/YY** Si l'option DISPLAY est sur OFF, «- - -» s'affiche et vous ne pouvez pas sélectionner cette option.
TIME STYLE	Sélectionne le style d'affichage de l'heure. **24 HOUR** : Affiche l'heure suivant un système de 24 heures. 12 HOUR : Affiche l'heure suivant un système de 12 heures. Si l'option DISPLAY est sur OFF, «- - -» s'affiche et vous ne pouvez pas sélectionner cette option.
SEC DISPLAY	Sélectionne si les secondes doivent être affichées dans l'heure. **ON** : Les secondes sont affichées. OFF : Les secondes ne sont pas affichées. Si l'option DISPLAY est sur OFF, «- - -» s'affiche et vous ne pouvez pas sélectionner cette option.
TIME SHIFT	Règle le décalage horaire de l'horloge (par tranches d'une heure). Ajoute du temps à l'horloge intégré (compensation du temps) et l'affiche. Le temps ajusté est également enregistré sur la bande. [Réglages : –23H - –1H, **OFF**, +H - +23H]
CLOCK ADJUST	Pour régler la date et l'heure, amenez le curseur sur cette option puis appuyez sur la molette SHUTTER. La date et l'heure se règlent sur l'écran CLOCK ADJUST. ☞ Voir «Réglage de la date et de l'heure», page 38.
PAGE BACK	L'écran de menu TC/UB/CLOCK revient lorsque vous appuyez sur la molette SHUTTER avec le curseur sur cette position.

Écran de menu OTHERS [1/2]

L’écran de menu OTHERS se compose de deux écrans (écran 1/2, écran 2/2)

Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
OUTPUT CHAR.	Sélectionne s’il faut afficher l’écran de menu ou le message d’alerte sur le moniteur raccordé au connecteur de sortie du signal vidéo. **ON** : Affichage à l’écran. OFF : Pas d’affichage à l’écran.
LONG PAUSE TIME	Sélectionne la durée (en minutes) avant que le mode de protection de la bande (arrêt de la rotation du tambour) s’engage lorsque le mode d’attente d’enregistrement se poursuit. **3MIN** : 3 minutes 5MIN : 5 minutes * Si l’appareil est utilisé dans un environnement froid ou si l’état d’arrêt ou STILL se poursuit, le réglage sera de 3 minutes indépendamment de l’option choisie dans le menu. * En temps normal, réglez «3MIN» et utilisez cette fonction pour éviter l’encrassement de la tête et l’endommagement de la bande.
ALARM VR LEVEL	Sélectionne l’envoi ou non de la tonalité d’alarme et le volume de la tonalité d’alarme. La tonalité d’alarme est émise par le haut-parleur de contrôle et la prise PHONES. OFF : Le son n’est pas envoyé. LOW : La tonalité d’alarme est douce. MIDDLE : La tonalité d’alarme est normale. **HIGH** : La tonalité d’alarme est forte.
FRONT TALLY	Sélectionne la méthode d’allumage du témoin frontal pendant l’enregistrement. **BLINK** : Le voyant clignote depuis le moment où vous appuyez sur REC/VTR jusqu’à ce que l’enregistrement démarre. Le voyant s’allume en continu pendant l’enregistrement. ON : Le voyant ne s’allume que pendant l’enregistrement. OFF : Le voyant est toujours éteint.
BACK TALLY	Sélectionne la méthode d’allumage du témoin arrière pendant l’enregistrement. **BLINK** : Le voyant clignote depuis le moment où vous appuyez sur REC/VTR jusqu’à ce que l’enregistrement démarre. Le voyant s’allume en continu pendant l’enregistrement. ON : Le voyant ne s’allume que pendant l’enregistrement. OFF : Le voyant est toujours éteint.
FORMAT LED	Définit si la [LED HDV/DV] ⓲ à la page 15 s’allume pour le format HDV ou le format DV. **ON** : S’allume. OFF : Ne s’allume pas.
NEXT PAGE	Pour afficher l’écran de menu OTHERS [2/2], amenez le curseur sur cette option puis appuyez sur la molette SHUTTER.
PAGE BACK	L’écran de menu TOP MENU revient lorsque vous appuyez sur la molette SHUTTER avec le curseur sur cette position.

Écran de menu OTHERS [2/2]

* Celui-ci n'est pas affiché en mode VTR.

<table>
<tr><th>Option</th><th>Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)</th></tr>
<tr><td>1394 REC TRIGGER*</td><td>
Définit comment commander la sortie de commande de déclencheur REC depuis le connecteur IEEE1394. (Peut être affiché et réglé en mode caméra)
Réglez cette option si vous enregistrez une sauvegarde du signal DV de ce caméscope vers un autre appareil.
OFF : Ne commande pas l'appareil de sauvegarde.
SYNCRO : Commande l'appareil de sauvegarde conjointement avec le mode de départ/d'arrêt de l'enregistrement sur le caméscope et, en l'absence de cassette ou s'il ne reste plus de bande pour l'enregistrement, commande l'appareil de sauvegarde conjointement avec la touche du déclencheur REC et la touche VTR de l'objectif sur le caméscope.
SPLIT : Le déclencheur REC sur le panneau de droite du caméscope commande le départ/l'arrêt de l'enregistrement de l'appareil de sauvegarde. Sélectionnez cette option si vous voulez commander séparément la temporisation de l'enregistrement sur le caméscope et sur l'appareil de sauvegarde.
SERIES : Démarre automatiquement l'enregistrement sur un appareil de sauvegarde qui est en Pause lorsqu'il reste moins de 3 minutes de réserve sur la bande du caméscope pendant la prise de vue.
RAPPEL
• Si vous utilisez la fonction d'enregistrement de sauvegarde du BR-HD50, mettez cette option sur OFF.
• Le curseur (▶) ne peut pas être amené sur cette option lorsque le caméscope est en train d'enregistrer.
</td></tr>
<tr><td>BACK SPACE [HDV]*</td><td>
Cette fonction commande le transport, le retour arrière et le temps de pré-bobinage de la bande de la caméra lorsque cette dernière est raccordée à un disque dur externe ou un enregistreur de sauvegarde externe par IEEE1394 en mode HDV.
P-1394 : priorité à l'enregistrement IEEE1394 (réglage automatique)
P-TAPE : priorité à l'enregistrement par le magnétoscope (VTR) de la caméra
<table>
<tr><th>BACK SPACE [HDV]</th><th>Prise IEEE1394</th><th>1394 REC TRIGGER (☞ Voir page 81)</th><th>Retard de démarrage du magnétoscope interne</th><th>Enregistreur ou disque dur externe par le biais de la prise IEEE1394</th></tr>
<tr><td rowspan="8">P-1394</td><td rowspan="4">Branché et sous tension</td><td>OFF</td><td rowspan="4">env. 3 secondes</td><td>sans objet</td></tr>
<tr><td>SYNCRO</td><td>Voir remarque 1</td></tr>
<tr><td>SPLIT</td><td>Voir remarque 2</td></tr>
<tr><td>SERIES</td><td>sans objet</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Non branché ou hors tension</td><td>OFF</td><td rowspan="4">env. 1 seconde</td><td rowspan="4">sans objet</td></tr>
<tr><td>SYNCRO</td></tr>
<tr><td>SPLIT</td></tr>
<tr><td>SERIES</td></tr>
<tr><td rowspan="8">P-TAPE</td><td rowspan="4">Branché et sous tension</td><td>OFF</td><td rowspan="4">env. 1 seconde</td><td rowspan="3">Voir remarque 3</td></tr>
<tr><td>SYNCRO</td></tr>
<tr><td>SPLIT</td></tr>
<tr><td>SERIES</td><td>sans objet</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Non branché ou hors tension</td><td>OFF</td><td rowspan="4">env. 1 seconde</td><td rowspan="4">sans objet</td></tr>
<tr><td>SYNCRO</td></tr>
<tr><td>SPLIT</td></tr>
<tr><td>SERIES</td></tr>
</table>
Remarque 1 :
Le signal de démarrage de l'enregistrement sera envoyé 3 secondes après avoir appuyé sur la touche REC trigger.
* Le moment du démarrage réel de l'enregistrement dépend des performances de l'enregistreur.
Remarque 2 :
Le signal de démarrage de l'enregistrement sera envoyé juste après avoir appuyé sur la touche REC trigger.
* Le moment du démarrage réel de l'enregistrement dépend des performances de l'enregistreur.
Remarque 3 :
Dans ce mode, le flux IEEE1394 est intermittent pendant l'édition du retour arrière du magnétoscope interne (lorsque REC trigger est en service). Cela peut entraîner des interruptions dans l'enregistrement sur la bande d'un enregistreur externe. Dans le cas de l'enregistrement sur un disque dur, cela peut provoquer une immobilisation de l'appareil en pause d'enregistrement (REC PAUSE) ou même des fichiers divisés.
</td></tr>
</table>

Écran de menu OTHERS [2/2] (Suite)

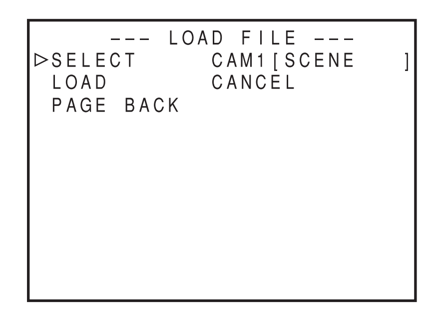
* Celui-ci n'est pas affiché en mode VTR.

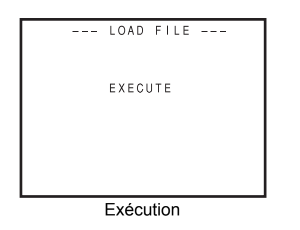
Option	Fonction/Réglage (les caractères en gras indiquent les réglages initiaux)
DR-HD100 A.OFF*	Définit s'il faut éteindre ou non le DR-HD100 (unité à disque dur de FOCUS enhancements) lorsque cet appareil est éteint. **OFF** : Ne s'éteint pas. ON : S'éteint avec l'appareil. **RAPPEL** • Le symbole s'affiche en haut à droit du moniteur LCD et du viseur lorsque le DR-HD100 est connecté. Si cet appareil est éteint avant l'affichage du symbole, la mise hors tension n'a pas lieu même si cette option est sur ON. • Ce réglage est annulé et le DR-HD100 ne s'éteint pas dans les situations suivantes. L'option 1394 REC TRIGGER est sur OFF Le mode VTR est activé • Si le DR-HD100 s'éteint et que l'appareil est remis sous tension, après 12 secondes le message « DR-HD100 power? » apparaît sur le moniteur LCD pendant 7 secondes.
MENU ALL RESET	Définit s'il faut rétablir les paramètres initiaux de l'écran de menu. Les paramètres de menu du mode caméra et du mode VTR sont réinitialisés. (Les paramètres TC PRESET, UB PRESET et CLOCK ADJUST ne sont pas réinitialisés.) **CANCEL** : Les paramètres ne sont pas réinitialisés. EXECUTE : Les paramètres sont réinitialisés. **RAPPEL** • Le curseur (▶) ne peut pas être amené sur cette option lorsque le caméscope est en mode VTR ou en train d'éjecter une cassette. • Si les paramètres actuels du menu et les paramètres d'usine ont des valeurs différentes pour l'option FRAME RATE, «REBOOT!» s'affiche pendant 3 secondes puis le caméscope s'éteint et se rallume automatiquement.
PAGE BACK	Lorsque le curseur est sur cette option, appuyez sur la molette SHUTTER pour afficher l'écran de menu OTHERS [1/2].
DRUM HOUR	Affiche la durée d'utilisation du tambour. Utilisez une estimation pour l'entretien régulier. Le curseur (▶) ne peut pas être amené sur cette option.
FAN HOUR	Affiche la durée d'utilisation du moteur du ventilateur. Utilisez une estimation pour l'entretien régulier. Le curseur (▶) ne peut pas être amené sur cette option.

Écran de menu FILE MANAGE

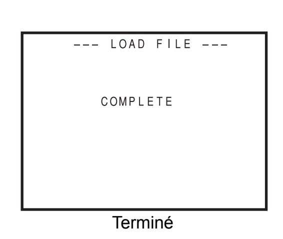
```
   --- FILE MANAGE ---
▷LOAD FILE..
 STORE FILE..
 RESET FILE..
 FORMAT SD CARD   CANCEL
 PAGE BACK
```

Écran de menu FILE MANAGE

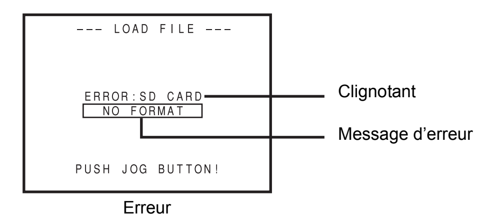




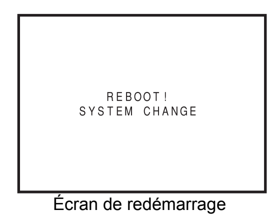
Exécution



Terminé



Erreur



Écran de redémarrage

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes dans l'écran de menu FILE MANAGE.

- Les fichiers en lecture seule sont inclus. Les paramètres correspondant aux conditions de prise de vue sont directement accessibles pour les fichiers en lecture seule suivants.
  LIVE HD30P : Paramètres optimaux pour le format HD30P
  LIVE HD25P : Paramètres optimaux pour le format HD25P
  CINELIKE HD24P : Réglage idéal pour une prise de vue de qualité cinéma.
  * Les fichiers en lecture seule listés ci-dessous ne peuvent être enregistrés ou réinitialisés.
- Enregistrer les paramètres de menu (caméscope : CAM1, CAM2 ; carte mémoire SD : EXT1, 2, 3, 4) vers des fichiers.
- Charger les fichiers enregistrés.
- Vous pouvez définir un nom SUB NAME pour le fichier à enregistrer.
- Réinitialiser les paramètres de menu aux réglages d'usine
- Initialiser (formater) une carte mémoire SD.
- Si vous choisissez CANCEL pour les options LOAD, STORE, RESET et FORMAT SD CARD, ces opérations ne sont pas exécutées.
- Un message s'affiche sur le moniteur LCD et dans le viseur.
  Execute : Affiché pendant 3 secondes
  Complete : Affiché pendant 3 secondes
  Error : Clignote (message d'erreur ☞ Voir page 84.)

En cas d'erreur :
- Appuyez sur la touche STATUS → Pour revenir à l'écran normal.
- Appuyez sur la molette SHUTTER → Pour revenir à l'écran FILE MANAGE.

- Pour fermer l'écran FILE MANAGE :
  Amenez le curseur (▶) sur PAGE BACK, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
  ou
  Appuyez sur la touche STATUS.

■ Affichage de l'écran de menu FILE MANAGE

Sélectionnez l'option FILE MANAGE.. sur l'écran TOP MENU.

■ Chargement d'un fichier de paramètres de menu

Sélectionnez l'option LOAD FILE.. dans le menu FILE MANAGE.

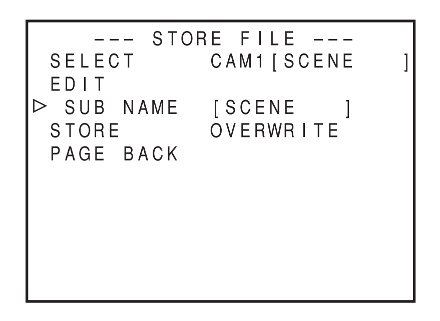
1. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur SELECT, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
   - La zone des paramètres du nom du fichier clignote.
2. Tournez la molette SHUTTER, sélectionnez le fichier à charger et appuyez sur la molette SHUTTER.
3. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur LOAD, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
   - EXECUTE clignote.
4. Après avoir sélectionné EXECUTE, appuyez sur la molette SHUTTER pour lire les paramètres de menu dans le fichier sélectionné.
   Si les paramètres actuels du menu et les paramètres à charger ont des formats vidéo différents, «REBOOT!» s'affiche pendant 3 secondes puis le caméscope s'éteint et se rallume automatiquement.

Écran de menu FILE MANAGE (suite)

1. 2.

```
    --- STORE FILE ---
▷SELECT      CAM1[SCENE    ]
 EDIT
  SUB NAME    [SCENE    ]
 STORE        OVERWRITE
 PAGE BACK
```

3.

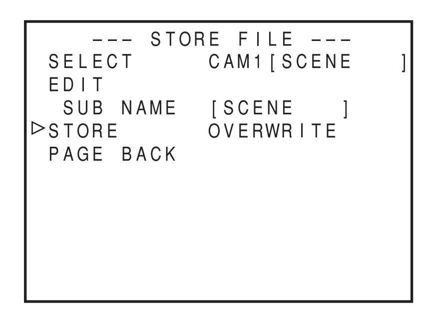


Caractères sélectionnables

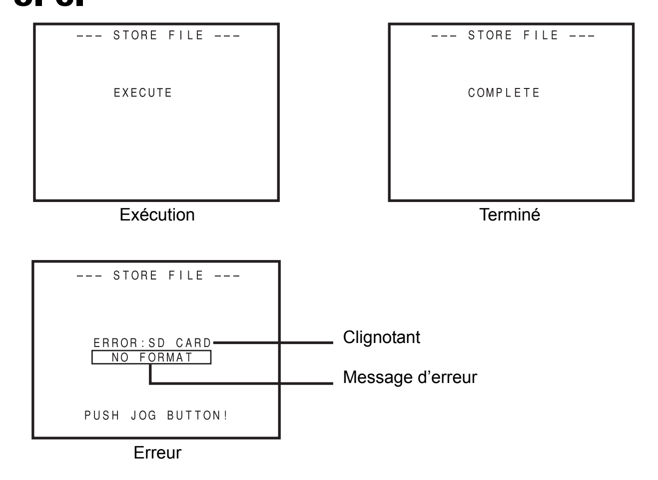
```
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ-
1234567890□
```

Espace

4.



5. 6.



Exécution

Terminé

Erreur

■ Enregistrement des paramètres

Sélectionnez l'option STORE FILE.. dans le menu FILE MANAGE.

1. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur SELECT, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- La zone des paramètres du nom du fichier clignote.

2. Tournez la molette SHUTTER, sélectionnez le fichier à enregistrer et appuyez sur la molette SHUTTER.

■ Définition d'un nom SUB NAME

Si vous ne voulez pas définir un nom SUB NAME, allez à l'étape **5.**.

3. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur SUB NAME, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- Le premier caractère du nom du fichier clignote.

4. Tournez la molette SHUTTER, sélectionnez le caractère et appuyez sur la molette SHUTTER.
- Le deuxième caractère du nom du fichier clignote.

Répétez l'étape **4.** jusqu'au huitième caractère.

5. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur STORE, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- EXECUTE («OVERWRITE» si le fichier existe déjà) clignote.

6. Après avoir sélectionné EXECUTE, tournez la molette SHUTTER pour enregistrer les paramètres de menu dans le fichier sélectionné.

■ Messages d'erreur

- **NO CARD :**

La carte mémoire SD n'est pas en place.
Insérez une carte mémoire SD.

- **NO FORMAT :**

La carte mémoire SD n'est pas initialisée (formatée).
Initialisez (formatez) la carte mémoire SD.

- **NO ACCESS :**

Il y a un problème avec la carte mémoire SD.
Remplacez la carte mémoire SD.

- **WRITE PROTECT :**

La carte mémoire SD est protégée en écriture.
Veillez à désactiver la protection en écriture.

- **CARD FULL :**

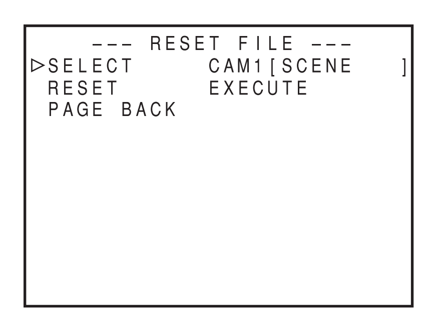
La carte mémoire SD n'a plus assez d'espace libre.
Effacez les données inutiles ou initialisez (formatez) la carte.

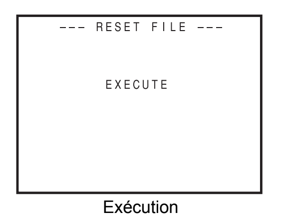
- **INVALID VIDEO FORMAT :**

Le fichier de paramètres appelé contient un format vidéo non pris en charge.
Il est impossible d'appeler les fichiers de paramètres qui contiennent des formats vidéo non pris en charge.

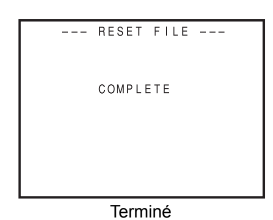
- **READ ONLY FILE :**

Indique un fichier en lecture seule.
Il est impossible d'enregistrer les fichiers en lecture seule.





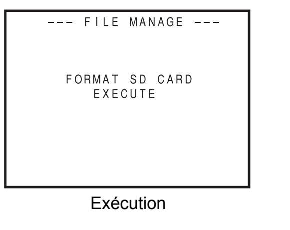
Exécution



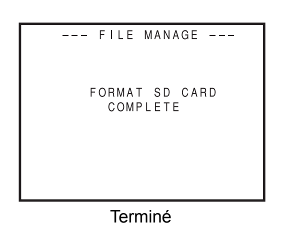
Terminé

REBOOT!
SYSTEM CHANGE

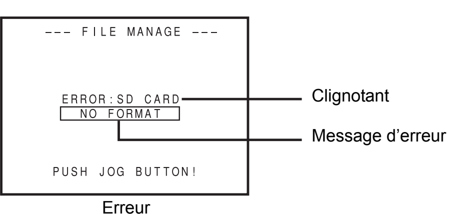
Écran de redémarrage



Exécution



Terminé



Erreur

■ Réinitialisation des paramètres de menu aux réglages d'usine

Sélectionnez l'option RESET FILE.. dans le menu FILE MANAGE.

1. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur SELECT, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- La zone des paramètres du nom du fichier à réinitialiser clignote.

2. Tournez la molette SHUTTER, sélectionnez le nom du fichier à réinitialiser et appuyez sur la molette SHUTTER.
CAM1, CAM2, CURRENT (paramètres actuels)

3. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur RESET, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- EXECUTE clignote.

4. Après avoir sélectionné EXECUTE, tournez la molette SHUTTER pour réinitialiser les paramètres.

Si les paramètres actuels du menu et les paramètres d'usine ont des formats vidéo différents, «REBOOT!» s'affiche pendant 3 secondes puis le caméscope s'éteint et se rallume automatiquement.
Lorsque cela se produit, la valeur initiale SUB NAME et «[SCENE]» s'affichent.

RAPPEL

Les paramètres actuels ne sont pas réinitialisés, même si CAM1 et CAM2 sont réinitialisés.
Pour réinitialiser également les valeurs actuellement réglées, sélectionnez «CURRENT».

■ Initialisation (formatage) d'une carte mémoire SD

Avant d'initialiser (formater) une carte :

❶ Insérez et retirez la carte mémoire SD lorsque le caméscope est mis sur OFF.

❷ Désactivez la protection en écriture de la carte mémoire SD.

❸ Vérifiez qu'une carte mémoire SD a été insérée dans le caméscope.

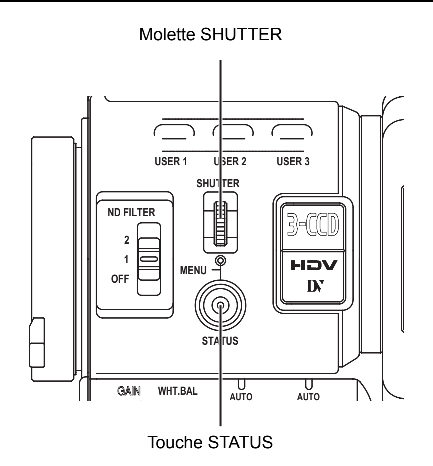
1. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur FORMAT SD CARD, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- CANCEL clignote.

2. Tournez la molette SHUTTER puis, quand EXECUTE clignote, appuyez sur la molette SHUTTER pour initialiser (formater) la carte.

En cas d'erreur :

Vérifiez les points ❷ et ❸ sous «Avant d'initialiser (formater) d'une carte».

Utilisation du détail des tons peau



1.

```
---CAMERA PROCESS[2/2]---
 WHITE CLIP        108%
 KNEE              AUTO
  LEVEL            -----
 MOTION SMOOTH     OFF
 DNR               OFF
▷ADVANCE PROCESS..
 PAGE BACK
```

Curseur

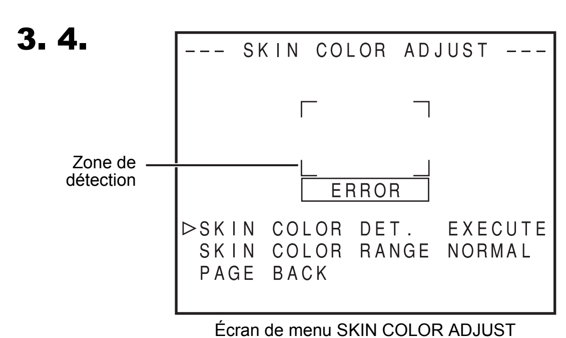
Écran de menu CAMERA PROCESS [2/2]

2.

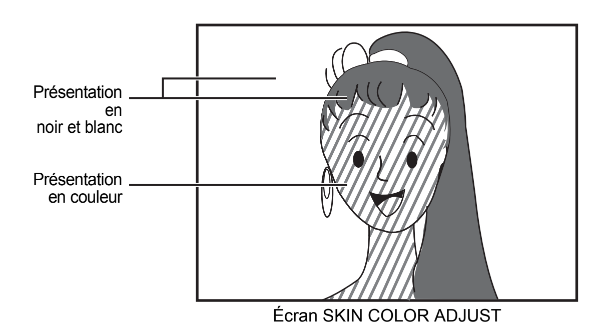
```
--- ADVANCED PROCESS ---
 CINELIKE          OFF
 COLOR MATRIX      STANDARD
  ADJUST..
 GAMMA             STANDARD
  LEVEL            NORMAL
 COLOR GAIN        NORMAL
 WHITE PAINT R     NORMAL
 WHITE PAINT B     NORMAL
▷SKIN COLOR ADJUST..
 PAGE BACK
```

Écran de menu ADVANCED PROCESS

3. 4.



Écran de menu SKIN COLOR ADJUST



Écran SKIN COLOR ADJUST

Cette fonction supprime l'accentuation des bords dans les zones de couleur de la peau du signal vidéo, ce qui permet d'obtenir des teintes de peau veloutées et douces.

■ Paramétrage de la fonction des détails des tons peau et de la plage

1. Affichez le menu ADVANCED PROCESS.
Dans la procédure de paramétrage du menu
Écran TOP MENU → CAMERA PROCESS [1/2] → CAMERA PROCESS [2/2] → Sélectionnez l'option ADVANCED PROCESS.

2. Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur la ligne SKIN COLOR ADJUST, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
- L'écran SKIN COLOR ADJUST s'affiche.
- L'écran devient entièrement blanc ou noir et seules les zones reconnues par la fonction de détail des tons peau sont affichées en couleur.

3. Amenez le curseur (▶) sur l'option SKIN COLOR DET., appuyez sur la molette SHUTTER et sélectionnez EXECUTE pour passer en mode de détection de couleur de la peau.

4. Faites une prise de vue de façon à ce que la zone de couleur que vous voulez détecter se trouve à l'intérieur du cadre de la zone de détection.
Pour confirmer la zone de détection, appuyez sur la molette SHUTTER et mettez l'option SKIN COLOR DET. sur STOP.
- Le cadre à l'écran est la zone de détection de la fonction de détail des tons peau.
- La couleur à l'intérieur de la zone de détection est reconnue comme étant la couleur qui sera utilisée par la fonction de détail des tons peau.
- Si la couleur dans la zone de détection n'est pas reconnue comme couleur utilisée par la fonction de détail des tons peau,«ERROR» s'affiche sur l'écran.

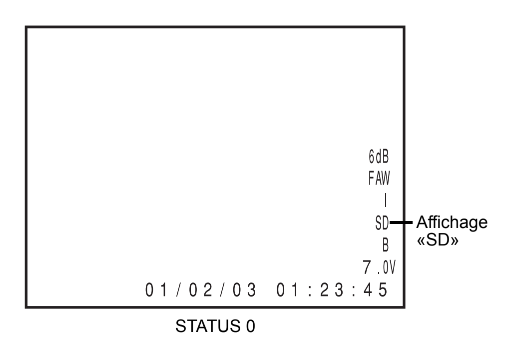
5. Si vous souhaitez modifier la plage des couleurs reconnues par la fonction de détail des tons peau, effectuez les opérations suivantes.

❶ Tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur la ligne SKIN COLOR RANGE, puis appuyez sur la molette SHUTTER.
→ La zone de réglage clignote et peut être modifiée.

❷ Tournez la molette SHUTTER vers le haut ou vers le bas pour élargir ou rétrécir la plage de couleur.
- Définissez la plage tout en observant la couleur affichée.

❸ Appuyez sur la molette SHUTTER pour confirmer la plage de couleurs.
- Le paramétrage reprend l'état allumé.

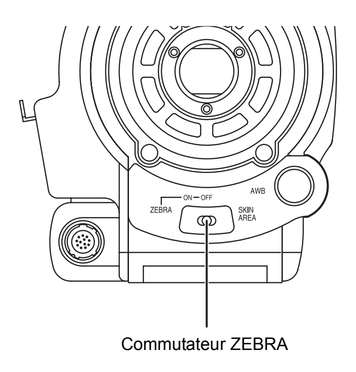
6. Pour arrêter la fonction SKIN COLOR ADJUST, tournez la molette SHUTTER pour amener le curseur (▶) sur la ligne PAGE BACK, puis appuyez sur la molette SHUTTER.



STATUS 0

■ Utilisation de la fonction de détail des tons peau

Pour pouvoir utiliser la fonction de détail des tons peau définie sur l'écran SKIN COLOR ADJUST, sélectionnez «ON» pour l'option SKIN DETECT dans le menu CAMERA PROCESS [1/2].
Vous pouvez en outre utiliser l'option LEVEL pour définir trois niveaux de suppression de l'accentuation des détails de la zone des tons de peau dans le signal vidéo. ☞ Voir page 67.
Lorsque la fonction de détail des tons peau est activée,l'indicateur «SD» s'affiche sur l'écran STATUS 0 ou STATUS 1 dans le viseur ou sur le moniteur LCD.



Commutateur ZEBRA

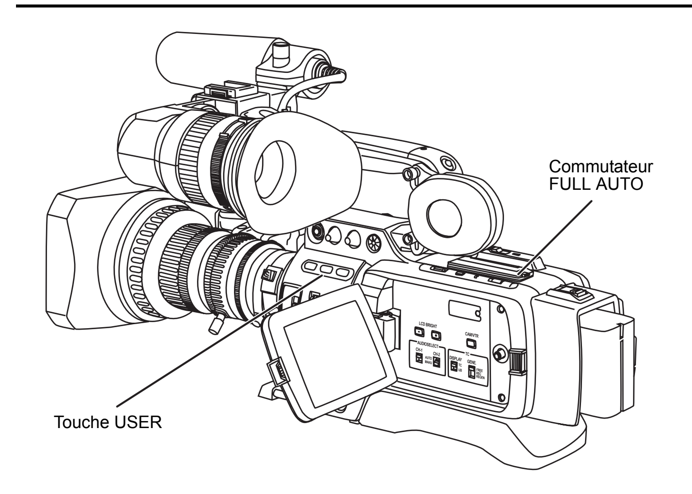
■ Confirmation de la zone de teinte de couleur ajustée avec la fonction de détail des tons peau

Lorsque vous appuyez sur le commutateur ZEBRA en face avant pour l'amener en position «SKIN AREA», la fonction de détail des tons de peau est activée et la zone de couleur réglée avec la fonction de détail des tons de peau est affichée en couleur sur le moniteur LCD ou le viseur.

RAPPEL

Si l'option COLOR GAIN du menu ADVANCED PROCESS est mise sur «OFF», seule la portion sur laquelle agit la fonction de détail des tons de peau est affichée dans la couleur de la peau. ☞ Voir page 69.

Émission de barres en couleur



Ce caméscope peut émettre trois types de barres en couleurs, suivant les réglages de la caméra.

Standard NTSC	: Produit des barres de couleur conformes à la norme SMPTE.
Standard PAL	: Produit des barres de couleur conformes à la norme EBU.
Écran 16:9	: Émission de barres en couleur au format multiple.

Effectuez le paramétrage suivant pour produire des barres en couleur.

1. Mettez le commutateur FULL AUTO sur «OFF».
2. Mettez l'option BARS du menu CAMERA OPERATION sur «ON». ☞ Voir page 66.
   - Des barres en couleur sont produites.

■ Production de barres en couleur avec les touches USER

1. Mettez le commutateur FULL AUTO sur «OFF».
2. Affectez «BARS» à l'une des touches USER1, 2 ou 3.
   ☞ Voir «Écran de menu SWITCH MODE», page 71.
3. Appuyez sur la touche USER à laquelle a été affectée la fonction «BARS».
   - Des barres en couleur sont produites.

RAPPEL

- L'option TEST TONE du menu AUDIO/MIC [1/2] vous permet d'émettre un signal de test audio pendant l'émission de barres en couleur. ☞ Voir page 72.
- Les barres en couleur ne sont pas émises lorsque l'option FULL AUTO est ON ou en mode VTR.

DIVERS

Avertissements et réponses

Les avertissements sont affichés sur le moniteur LCD ou sur le viseur suite à une opération erronée, si la batterie ou la cassette est épuisée ou en cas de problème sur le VTR.
De plus, si la batterie ou la cassette est épuisée ou si le VTR a un problème, le témoin arrière clignote (ou s'allume) et une alarme est émise par le haut-parleur de contrôle ou la prise PHONES.

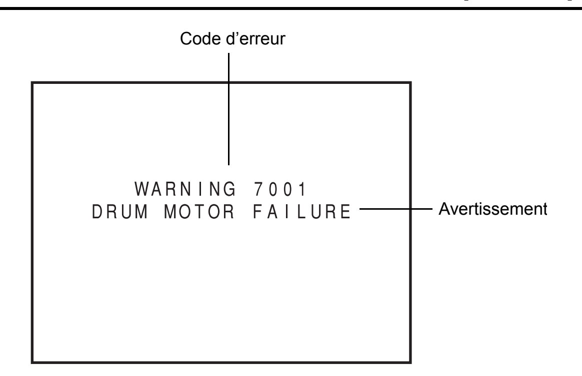
RAPPEL

Ce caméscope utilise des microprocesseurs. Il risque de ne pas fonctionner en présence d'électricité statique ou d'interférences externes. Si cela se produit, éteignez-le puis rallumez-le.

Affichage	Situation	Action
60/30 24 INHIBIT CHANGE FRAME RATE MENU	L'option FRAME RATE est sur 50/25 et une cassette enregistrée au format HDV 60/30, 24 images est lue dans l'appareil ou envoyée sur le port IEEE1394 en mode VTR.	Réglez l'option FRAME RATE dans le menu VIDEO FORMAT de manière à ce qu'elle corresponde à la cadence d'images. ☞ Voir page 64.
60/30 INHIBIT CHANGE FRAME RATE MENU	L'option FRAME RATE est sur 50/25 et une cassette enregistrée au format DV 60/30 est lue dans l'appareil ou envoyée sur le port IEEE1394 en mode VTR.	
50/25 INHIBIT CHANGE FRAME RATE MENU	L'option FRAME RATE est sur 60/30 ou 24 et une cassette enregistrée au format HDV/DV 50/25 est lue dans l'appareil ou envoyée sur le port IEEE1394 en mode VTR.	
24 INHIBIT CHANGE FRAME RATE MENU	L'option FRAME RATE est sur 50/25 et une cassette enregistrée au format DV 24 images est lue dans l'appareil ou envoyée sur le port IEEE1394 en mode VTR.	
DV-60I INVALID! DV-24P INVALID! DV-24PA INVALID!	Une cassette enregistrée au format DV-60I, DV-24P ou DV-24PA a été lue sur l'appareil ou envoyée sur le connecteur IEEE1394 en mode VTR sur le modèle E.	Le modèle E ne peut pas lire les cassettes enregistrées au format DV-60I, DV-24P ou DV-24PA ni recevoir un signal correspondant sur le connecteur IEEE1394 en mode VTR.
DV-50I INVALID! DV-25P INVALID!	Une cassette enregistrée au format DV-50I ou DV-25P a été lue sur l'appareil ou envoyée sur le connecteur IEEE1394 en mode VTR sur le modèle U.	Le modèle U ne peut pas lire les cassettes enregistrées au format DV-50I ou DV-25P ni recevoir un signal correspondant sur le connecteur IEEE1394 en mode VTR.
INVALID TAPE!	La cassette utilisée est une cassette informatique ou une cassette DVC PRO.	Utilisez une cassette vidéo MiniDV.
LP TAPE INVALID!*	Tentative de lecture d'une cassette enregistrée en mode LP.	Ce caméscope ne peut pas lire ni enregistrer en mode LP.
NO DV SIGNAL*	Aucun signal DV n'est entré.	Mettez le commutateur IEEE1394 sur DV et appliquez un signal DV à l'entrée.
NO HDV SIGNAL*	Aucun signal HDV n'est entré.	Mettez le commutateur IEEE1394 sur HDV et appliquez un signal HDV à l'entrée.
COPY INHIBIT*	Tentative de copie d'un signal protégé contre la copie.	Il est impossible de copier un signal protégé contre la copie.
REC INHIBIT*	La cassette insérée ne peut pas être enregistrée (le commutateur à l'arrière est sur SAVE).	Mettez le commutateur au dos de la cassette sur REC.
NO TAPE*	Pas de cassette vidéo chargée.	Insérez une cassette vidéo.
LOW VOLTAGE*	La batterie est faible.	Chargez le bloc-batterie ou remplacez-le.
TAPE NEAR END*	Il reste moins de 3 minutes sur la bande (ne clignote que pendant l'enregistrement).	Pour continuer la prise de vue, remplacez la cassette.
TAPE END*	S'affiche à la fin de la bande.	Remplacez la cassette.
CHANGE 1394 SWITCH*	Le format vidéo d'enregistrement ou de lecture et le paramétrage IEEE1394 sont différents lors de la connexion au port IEEE1394.	Réglez le commutateur IEEE1394 en bonne position, puis éteignez et rallumez l'appareil.
SWITCH TO VTR MODE*	Tentative d'utilisation de la touche FF ou REW en mode caméra.	Appuyez sur la touche CAM/VTR pour passer en mode VTR.
HEAD CLEANING REQUIRED	S'affiche quand la tête vidéo est encrassée. (L'encrassement des têtes a été détecté pendant une recherche de montage en mode de prise de vue ainsi que pendant la lecture, puis affiché.)	Nettoyez les têtes avec une cassette de nettoyage de têtes spéciale. ☞ Voir page 7.
CLEANING TAPE!	S'affiche lorsque vous insérez la cassette de nettoyage de têtes.	Le message disparaît lorsque vous retirez la cassette de nettoyage de têtes.
COPY GUARD!*	Tentative de lecture d'une bande protégée contre la copie.	Il est impossible de lire une bande protégée contre la copie.
FAN MOTOR HOUR	Dépassement de la durée préconisée d'utilisation du moteur du ventilateur.	Contactez votre distributeur local ou JVC.
PUSH CASSETTE COVER*	Le couvercle de la cassette n'est pas bien fermé.	Appuyez légèrement au centre sur la partie supérieure du couvercle de la cassette.

* Les avertissements n'apparaissent pas sur le moniteur LCD lorsque les indications d'état sont agrandies.
☞ Voir «Affichage agrandi de l'état sur le moniteur LCD», page 26.

Avertissements et réponses (suite)



- **Indications d'avertissement pour les anomalies du VTR**
  S'il se produit une anomalie pendant le fonctionnement du VTR, l'appareil procède à un auto-diagnostic pour en définir la cause et il affiche le résultat du diagnostic avec un code d'erreur sur le moniteur LCD ou dans le viseur.

Code d'erreur	Détail de l'erreur	Fonctionnement du GY-HD110	Correction
0201 CONDENSATION ON DRUM	Indique la formation d'humidité (condensation).	Le fonctionnement s'arrête. Toutes les opérations sont annulées.	Laissez l'appareil sur ON jusqu'à ce que l'indication disparaisse.
3200 LOADING FAILURE	Chargement de la bande impossible.		Mettez l'appareil sur OFF puis à nouveau sur ON. Toutefois, selon les circonstances, il est possible que la bande soit endommagée. Consultez le responsable du matériel vidéo professionnel de votre agent agréé JVC.
3300 UNLOADING FAILURE	Retrait de la bande impossible.		
4100 CASSETTE EJECT FAILURE	Anomalie dans l'opération d'éjection.		
5605 - 5609 DEFECTIVE TAPE	La bande est cassée.	Le fonctionnement s'arrête.	Appuyez sur la touche EJECT pour sortir la cassette. Si la bande se termine pendant l'enregistrement, mettez l'appareil sur OFF puis à nouveau sur ON, appuyez sur la touche EJECT et sortez la cassette.
5702 TAPE END DET. ERROR	Erreur du capteur de fin de bande.	Le fonctionnement s'arrête. Toutes les opérations sont annulées.	Mettez l'appareil sur OFF puis à nouveau sur ON. Toutefois, selon les circonstances, il est possible que la bande soit endommagée. Consultez le responsable du matériel vidéo professionnel de votre agent agréé JVC.
5802 TAPE BEGIN DET. ERROR	Erreur du capteur de début de bande.		
7001 DRUM MOTOR FAILURE	Erreur de rotation du tambour.		
7101 CAP MOTOR FAILURE	Erreur de rotation du cabestan.		
7202 - 7203 SUPPLY REEL FAILURE	Erreur de rotation de la bobine débitrice.		
7302 - 7303 TAKE UP REEL FAILURE	Erreur de rotation de la bobine réceptrice.		
7305 TAKE UP REEL FAILURE	Erreur de rotation de la bobine réceptrice lors de l'éjection.		
8000 EMERGENCY TAPE!	Détection d'un problème avec la bande.		
TURN POWER OFF. TURN BACK ON LATER.	Erreur système lors de la mise sous tension de l'appareil.	La LED HDV/DV, l'indicateur VTR et le témoin TALLY clignotent. Seul l'interrupteur POWER est opérationnel.	Mettez l'appareil hors tension, puis attendez quelques instants avant de le remettre sous tension.

- Témoin TALLY
  Il clignote quand la capacité restante de la batterie ou le temps de bande restant sont faibles. (Seulement en mode caméra)

Type de clignotement	Batterie/bande restante
Clignotement lent (une fois par sec.)	• La capacité restante de la batterie est faible. • Le temps de bande restant est inférieur à 3 minutes.
Clignotement rapide (quatre fois par sec.)	• La bande est finie. • Il s'est produit une anomalie dans le VTR.

- Tonalité d'alarme
  Lorsque la capacité restante de la batterie est faible, une tonalité d'avertissement est émise par le haut-parleur de contrôle et la prise PHONES.
  (En mode caméra seulement)
  S'il se produit une anomalie dans le VTR, l'appareil émet également une tonalité d'avertissement.

  L'émission ou non d'une tonalité d'alarme et le niveau du volume se règlent au poste ALARM VR LEVEL de l'écran de menu OTHERS [1/2].

- Selon les conditions d'alarme, les indicateurs d'avertissement du moniteur LCD/viseur, le témoin TALLY et les tonalités d'alarme apparaissent comme indiqué dans le tableau suivant.

Indications d'alarme sur le moniteur LCD/ dans le viseur	Témoin d'enregistrement	Tonalité d'alarme	Situation
Indication d'alarme du VTR (Exemple) 7001 DRUM MOTOR FAILURE	⊛	||||||||||	Il s'est formé de l'humidité (condensation) dans le VTR.
TAPE NEAR END	◑	—||||—	Environ 3 minutes avant la fin de la bande (affiché pendant l'enregistrement).
TAPE END	⊛	||||||||||	Fin de la bande (affiché pendant l'enregistrement).
LOW VOLTAGE	◑	—||||—	La capacité restante de la batterie est faible.

Symboles d'affichage
◑ : Clignote une fois par seconde.
⊛ : Clignote quatre fois par seconde.
—||||— : Son interrompu une fois par seconde.
|||||||||| : Son continu.

Dépannage

Symptômes	Correction
Impossible de mettre l'appareil sur ON.	• L'alimentation est-elle raccordée correctement ? • Le bloc-batterie est-il rechargé ? • Avez-vous mis l'appareil sur ON tout de suite après l'avoir mis sur OFF ? Attendez au moins 5 secondes après l'avoir mis sur OFF avant de le mettre sur ON.
L'enregistrement est impossible.	• Le commutateur REC LOCK sur la poignée est-il sur ON ? • Le commutateur sur la cassette est-il sur «REC» ? S'il est sur «SAVE», mettez-le sur «REC». • L'appareil n'est pas en mode caméra. (L'indicateur VTR n'est pas allumé.) Quand l'indicateur VTR est allumé, poussez le commutateur MODE vers le haut de façon que l'indicateur CAM s'allume.
L'image de la caméra n'apparaît pas sur le moniteur LCD ou dans le viseur.	• L'appareil n'est pas en mode caméra. (L'indicateur VTR n'est pas allumé.) Quand l'indicateur VTR est allumé, l'image de la caméra n'est pas envoyée. Poussez le commutateur CAM/VTR vers le haut pour allumer l'indicateur VTR.
L'image qui apparaît sur le moniteur LCD ou dans le viseur est sombre ou floue.	• Ajustez la luminosité du moniteur LCD ou du viseur. • Le bouton du filtre ND est-il sur 2 ? • Le diaphragme est-il fermé ? • La vitesse d'obturation est-elle trop rapide ? • Le câble du viseur est-il raccordé correctement ?
La lecture ne démarre pas quand on appuie sur la touche de lecture.	• En mode caméra, est-ce que l'indicateur de mode de fonctionnement du VTR indique «STOP» ? S'il indique «STBY», appuyez sur la touche STOP pour qu'il indique «STOP».
Lecture impossible.	• L'option PB TAPE du menu VIDEO FORMAT a-t-elle un réglage différent de AUTO ? La lecture de la bande est impossible si cette option et le format de la bande ne coïncident pas.
Entrée de signal HDV/DV impossible.	• L'appareil est-il en mode VTR ? (L'indicateur VTR est-il allumé ?) • Le commutateur IEEE1394 est-il dans la bonne position ?
Du bruit perturbe la lecture vidéo.	• Les têtes vidéo sont peut-être sales. Nettoyez les têtes avec une cassette de nettoyage de têtes spéciale. ☞ Voir «Précautions d'utilisation de la cassette de nettoyage de têtes», page 7.
Pas de son pendant la lecture.	• Le poste AUDIO SELECT de l'écran de menu AUDIO est-il réglé sur CH3/4 ? Pour envoyer le son de l'enregistrement, réglez-le sur CH1/2.
Du bruit apparaît à la lecture d'une cassette enregistrée sur un autre appareil.	• Lorsqu'une cassette enregistrée sur un autre appareil est lue ou utilisée pour l'enregistrement, il est possible que ce phénomène se produise en raison d'erreurs d'alignement
La transition entre les scènes enregistrées sur un autre appareil et celles enregistrées sur le GY-HD110 semble perturbée.	
La commande de niveau audio de la section avant ne fonctionne pas.	• Le commutateur CH-1/CH-2 AUDIO SELECT est-il sur «AUTO» ? • Le commutateur FULL AUTO est-il sur «ON» ?
Initialisation (formatage) de la carte mémoire SD impossible.	• La carte mémoire SD est-elle protégée en écriture ? ☞ Voir page 31.
L'alarme de batterie s'affiche même après avoir inséré un bloc-batterie pleinement chargé.	• Le bloc-batterie est-il ancien ?
La cassette ne s'éjecte pas quand on met l'appareil hors tension.	• La capacité de l'alimentation est peut-être insuffisante. Vérifiez la tension d'alimentation.
Le code temporel ou les bits de l'utilisateur ne s'affichent pas.	• L'option TC/UB du menu LCD/VF [2/3] est-elle sur OFF ? Le cas échéant, mettez-la sur ON.
La date et l'heure ne s'affichent pas ou ne s'enregistrent pas.	• L'option DISPLAY du menu TIME/DATE est-elle sur OFF ? Elle doit être sur ON si vous voulez que les données soient affichées et enregistrées. • La date et l'heure sont-elles réglées ? ☞ Voir «Réglage et affichage de la date et de l'heure», page 37-38.

Comment afficher le compteur horaire

Écran de menu OTHERS [2/2]

```
    --- OTHERS[2/2]---
▷1394 REC TRIG.    SERIES
 BACK SPACE [HDV]   P-1394
 DR-HD100  A.OFF    OFF
 MENU ALL RESET     CANCEL
 PAGE BACK

 DRUM HOUR          000200H
 FAN HOUR           003200H
```

Durée d'utilisation du tambour (h)

Durée d'utilisation du moteur du ventilateur (h)

Les durées d'utilisation du tambour et du moteur du ventilateur sont affichées dans les options DRUM HOUR et FAN HOUR du menu OTHERS [2/2] sous la forme des compteurs horaires de ce caméscope.
Utilisez une estimation pour l'entretien régulier. ☞ Voir page 7.

1. Mettez l'interrupteur POWER sur ON.
2. Appuyez sur la touche STATUS pendant au moins 1 seconde pour afficher l'écran TOP MENU.
3. Tournez la molette SHUTTER, sélectionnez l'option OTHERS.. et appuyez sur la molette SHUTTER.
   L'écran de menu OTHERS [1/2] apparaît.
4. Sélectionnez l'option NEXT PAGE du menu OTHERS [1/2], puis appuyez sur la molette SHUTTER.
   L'écran de menu OTHERS [2/2] apparaît.

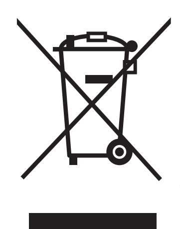
■ Écran de menu OTHERS [2/2]

Option DRUM HOUR : Affiche la durée d'utilisation du tambour (en heures).
Option FAN HOUR : Affiche la durée d'utilisation du moteur du ventilateur (en heures).

5. Pour revenir à l'écran normal, effectuez l'une des opérations suivantes :
   - Appuyez sur la touche STATUS.

   ou
   - Revenez à l'écran TOP MENU, puis sélectionnez l'option EXIT sur l'écran TOP MENU avant d'appuyer sur la molette SHUTTER.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'fintention des utilisateurs



Attention :
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]
Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.
Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)
Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Spécifications

[Générales]

Alimentation électrique	: CC 7,2 V, ⎓ 2,3 A
Consommation	: Environ 16,5 W (en mode enregistrement)
Dimensions	: 235 (L) × 232 (H) × 341 (P) mm
Poids	: 3,3 kg (y compris l'objectif (Th16×5.5BRMU), le viseur, le bloc-batterie, le microphone et la cassette)
Température	
Fonctionnement	: 0°C à 40°C
Stockage	: –20°C à 60°C
Humidité	
Fonctionnement	: 30% à 80% HR
Stockage	: 85% HR ou moins

[Section caméra]

Dispositif de capture d'image	: CCD 1/3" à transfert interligne
Système optique de séparation des couleurs	: Prisme de séparation 3 couleurs F 1.4
Nombre total de pixels	: Environ 1.110.000 pixels
Barres de couleur	: Système de synchronisation SMPTE/EBU : Synchronisation interne (SSG incorporé)
Monture d'objectif	: Système à baïonnette de 1/3"
Filtre ND	: 1/4ND, 1/16ND
Gain	: 0, 3, 6, 9, 12, 15, 18 dB, ALC
Obturateur électronique	
Valeur standard	: 59,94 Hz (modéle U)/50 Hz (modéle E)
Valeurs fixes	: 7,5 - 10.000 Hz, 11 pas (HDV HD30p/HDV SD60p/DV 60i), 6,25 - 10.000 Hz, 11 pas (HDV HD25p/HDV SD50p/DV 50i), 6 - 10.000 Hz, 12 pas (HDV HD24p/DV 24p), 6,25 - 10.000 Hz, 11 pas (DV 25p)
Balayage variable	: 60,19 - 1.998,0 Hz (HDV HD30p/HDV 60p/DV 60i), 50,17 - 1.982,8 Hz (HDV HD25p/HDV SD50p/DV 50i), 48,11 - 1.998,0 Hz (HDV 24p), 24,01 - 1.988,0 Hz (DV 24p), 25,04 - 1.982,8 Hz (DV 25p)
Plage dynamique	: 300% ou plus

[Section VTR]

Vidéo

Format d'enregistrement	: 720/24p, 720/25p, 720/30p, 576/50p, 480/60p (modéle U/E), 480/24p, 480/60i (modéle U), 576/25p, 576/50i (modéle E)

Format vidéo :

[HDV]

Format d'enregistrement du signal vidéo	: Format HDV720p, 8 bits, 19,7 Mbps
Compression	: vidéo MPEG-2 (profil et niveau : MP@H-14)

[DV]

Format d'enregistrement du signal vidéo	: Format DV, 8 bits, 25 Mbps
Compression	: Compression DV, 4:1:1 (NTSC)/4:2:0 (PAL)

Audio:

[HDV]

Format d'enregistrement du signal audio	: MPEG1 couche audio II

[DV]

Format d'enregistrement du signal audio	: 16 bits (audio verrouillé), 48 kHz PCM pour 2 canaux ou 12 bits, 32 kHz PCM pour 4 canaux
Bande utilisable	: Cassettes MiniDV
Vitesse de bande	: 18,8 mm/s
Temps d'enregistrement/lecture	: 63 minutes (avec cassette M-DV63PROHD)

[Connecteurs]

Sortie composite analogique

: 1,0 V (c-c), 75 Ω, asymétrique (RCA)

Sortie composantes analogique

Y	: 1,0 V (c-c), 75 Ω, asymétrique (RCA)
PB/PR	: 0,7 V (c-c), 75 Ω, asymétrique (RCA)

Entrées audio

Mic	: –60 dBs, 3 kΩ, symétrique (XLR), sortie +48 V pour alimentation fantôme
Ligne	: +4 dBs, 10 kΩ symétrique (XLR)
Sorties audio	: –8 dBs, faible impédance, asymétrique (mini-jack stéréo)
Prise pour écouteur	: –17 dBs à –60 dBs, impédance 8 Ω (2 × mini-jack stéréo)
Connecteur IEEE1394	: 6 broches

[ACCESSOIRES]

Objectif	: 1 (Excepté le modèle CHU/CHE)
Microphone	: 1
Adaptateur secteur	: 1
Bloc-batterie	: 1
Câble CC	: 1 env. 2 m
Cordon secteur	: 1 env. 2 m (modèle U seulement)
Cordon secteur	: 2 env. 2 m (modèle E seulement)
Filtre torique	: 2
Filtre à collier	: 2
Câble audio	: 1
Carte mémoire SD	: 1
Manuel d’utilisation	: 1
Carte de garantie	: 1

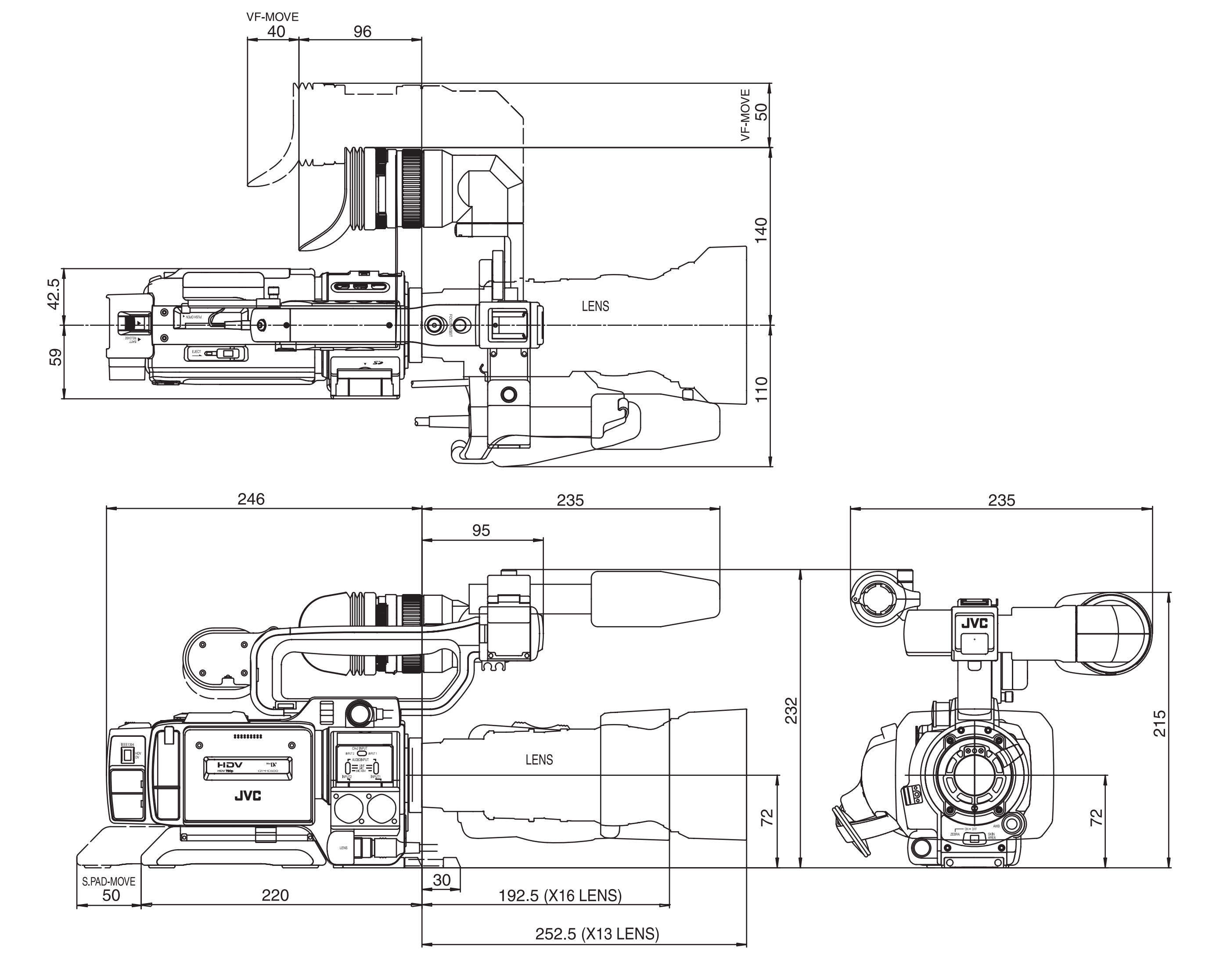
(États-Unis et Canada seulement)

Pour les détails, consultez votre agent agréé JVC.
La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

[SECTION ADAPTATEUR SECTEUR]

Alimentation	: États-Unis et Canada : CA 120 V, 60 Hz Pays européens : CA 220 V à 240 V, 50 Hz/60Hz Autres pays : CA 110 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consommation	: 23 W
Puissance de sortie	: CC 7,2 V, 1,2 A (charge) CC 7,2 V, 2,3 A (VTR)
Température de fonctionnement	: 0°C à 40°C [en charge 10°C à 35°C]
Dimensions	: 122 (L) × 51 (H) × 92 (P) mm
Poids	: Env. 280 g (corps principal seulement)

DIMENSIONS EXTERNES (unité : mm)



* La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.



LST0394-001B